

PŮVODNÍ NÁVOD K OBSLUZE

MINIBAGRU GORILA

G12SE I PRO



Detailní parametry

Použití

Důležité poznámky

www.gorila-machinery.com

Symbyly ovládacích prvků

Ovládání je identifikováno symboly pro usnadnění řízení provozu a údržby. Význam těchto symbolů je uveden níže. Zajistěte plné pochopení a postupujte s náležitou péčí, abyste zabránili provozním chybám.

	náklon lžice		zvedání lžice
	spuštění výložníku		zvedání výložníku
	dopředu		couvání
	vykývnutí doleva / otáčení doleva		vykývnutí doprava / otáčení doprava
	zasunutí ramene		vysunutí ramene
	spodní radlice buldozeru		zvednutí radlice buldozeru
	nízký volnoběh motoru		vysoký volnoběh motoru
	vysunout rozchod pásů		zasunout rozchod pásů
	zamčeno		odemčeno
	palivo (nafta)		hydraulická kapalina
	varování nabití baterie		tlak motorového oleje
	klakson		předehřívání motoru
	světlo		otáčky motoru na volnoběh
	odpojení baterie		

Předmluva

Děkujeme, že jste si vybrali produkty HUAYEE.

Tento stroj je určen pro výkopové, půdní a demoliční práce (s kompatibilním přídavným zařízením).

Před počátečním nastartováním, provozem nebo prováděním jakékoli údržby zařízení je nutné důkladně prostudovat tento návod. Tento Návod k obsluze obsahuje pokyny pro správné používání produktu spolu s pokyny pro základní kontrolu a opravy. Pro zajištění optimálního výkonu, bezpečnosti a komfortu obsluhy si prosím před použitím přečtěte a plně pochopte jeho obsah. Tento výrobce nemůže přímo dohlížet nebo instruovat obsluhu stroje, manipulaci s ním, jeho kontrolu nebo údržbu. Proto je uživatel odpovědný za správné a bezpečné provádění všech činností. Upozorňujeme také, že některé úkony mohou podléhat platným zákonům, předpisům, kodexům nebo pojistným požadavkům, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu. Po přečtení prosím uložte tento návod bezpečně do určeného držáku návodu pro budoucí použití, kdykoli bude potřeba něco vysvětlit. Pokud by se držák návodu poškodil, musí být vyměněn za nový. Kromě toho mějte na paměti, že specifikace produktu se mohou změnit a mezi zakoupenou jednotkou a obsahem tohoto návodu mohou být nesrovnalosti. Vašeho pochopení v této záležitosti si velmi vážíme.



Bezpečnost na prvním místě

Opatření uvedená v tomto návodu spolu se štítky označenými symbolem připevněnými ke stroji, označují kritické položky, které mohou vést k poranění osob. Ujistěte se, že jsou pečlivě přečtena a přísně dodržována. Navíc, pokud se štítek se symbolem zašpiní, poškodí nebo odpadne, prosím neprodleně objednejte náhradu od místního prodejce a připevněte ji na určené místo.

Označení pro opatření

Tento návod upozorňuje na záležitosti vyžadující zvláštní pozornost při provozu stroje pomocí následujících indikátorů:



NEBEZPEČÍ

Tento návod upozorňuje na záležitosti vyžadující zvláštní pozornost při provozu stroje pomocí následujících indikátorů:



VAROVÁNÍ

Uvádí, že nedodržení opatření může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



POZOR

Uvádí, že nedodržení opatření může vést ke zranění.

DŮLEŽITÉ

Uvádí, že nedodržení opatření může způsobit poškození stroje nebo provozní selhání.

DOPLNĚNÍ

Poskytuje doplňující informace pro usnadnění používání.

Před uvedením tohoto stroje do provozu je nutné pečlivě si přečíst a důkladně pochopit tento Návod k obsluze, aby byl zajištěn bezpečný provoz. Pro usnadnění bezpečných pracovních postupů jsou níže uvedena základní opatření, která je třeba přísně dodržovat. V celém tomto dokumentu jsou kritická místa zvýrazněna následujícími symboly pro zdůraznění:



POZOR



NEBEZPEČÍ



VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ

DOPLNĚNÍ

Pro zajištění bezpečného provozu je třeba dodržovat následující pravidla:

Základní bezpečnostní pokyny

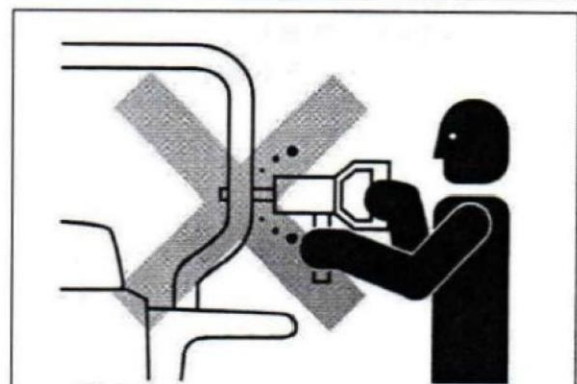
1. Před použitím tohoto stroje si pečlivě přečtěte tento návod a ujistěte se, že plně rozumíte jeho obsahu před bezpečným provozem zařízení.
2. Pokud stroj zapůjčíte jiné osobě, poskytněte podrobné vysvětlení jeho funkce a instruujte uživatele, aby si před použitím pečlivě přečetl Návod k obsluze.



3. Vždy si zapněte bezpečnostní pás při obsluze stroje.



4. Neupravujte ROPS (Ochrannou konstrukci pro převrácení)/stříšku. Kromě toho, pokud dojde k poškození, ohybu nebo deformaci, která by mohla ohrozit její pevnost, nepokoušejte se o opravu – okamžitě jej vyměňte.

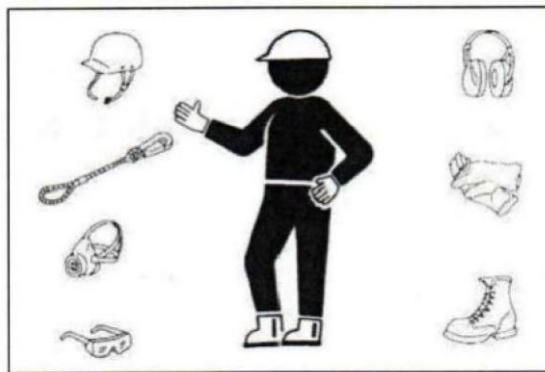


5. Nevyjímejte kabinu obsluhy.

6. Během provozu a údržby je povinné nosit ochrannou přilbu, ochrannou obuv a vhodný pracovní oděv. V závislosti na konkrétním úkolu musí být použity další osobní ochranné prostředky – jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky, ochrana sluchu, pracovní rukavice a bezpečnostní postroje. Před použitím se ujistěte, že všechny ochranné pomůcky jsou v řádném pracovním stavu.

Udržujte čistotu v okolí stanoviště obsluhy.

Ujistěte se, že pedály a madla jsou bez oleje, mastnoty, ledu, sněhu a bláta, protože takové látky mohou způsobit uklouznutí. Kromě toho zkontrolujte, že na podrážkách obuvi nejsou přilepeny žádné nečistoty.



7. Příprava bezpečnostních zařízení

Bezpečnostní pomůcky mějte vždy po ruce v případě zranění nebo požáru.

- Na místě udržujte plně zásobenou lékárníčku a hasicí vybavení.
- Seznamte se předem s kontaktními informacemi a umístěním zdravotnické záchranné služby, poskytovatelů sanitek a místního hasičského sboru.

8. Provádění každodenních kontrol

• Ověřte, zda nedošlo k nějakým abnormalitám – jako jsou úniky tekutin (oleje, chladicí kapaliny), uvolněné šrouby nebo matice, poškozené elektrické vedení nebo odpojené svorky – během předchozího provozu. V případě zjištění nesrovnalostí proveďte neprodleně nápravná opatření.

• Používejte pouze specifikované druhy paliva a maziv.

Před použitím stroje vždy nainstalujte všechny bezpečnostní chrániče a ochranné kryty.



10. Při tankování, mazání, kontrole nebo nastavení zařízení dbejte na to, aby byl motor zcela vypnut.

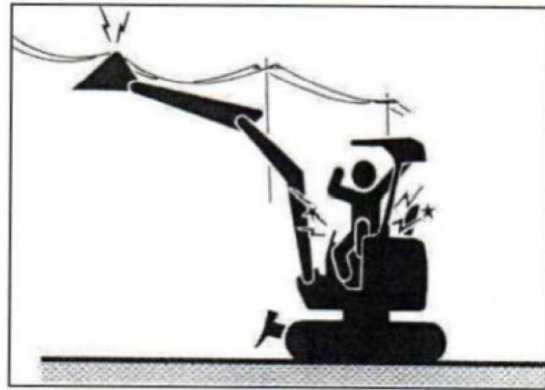
Je přísně zakázáno manipulovat s otevřeným ohněm nebo zdroji vznícení během tankování.

Budte maximálně opatrní, abyste zabránili úniku paliva.



11. Nikomu nedovolte vstoupit pod zvednutou lžici.

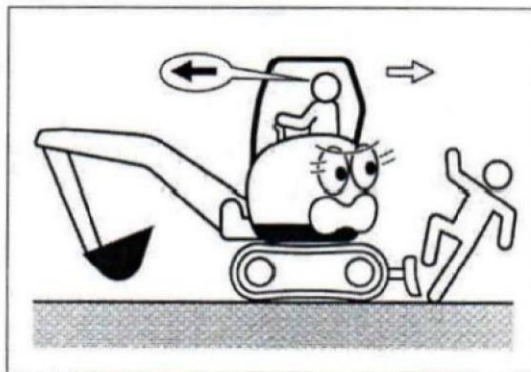
12. Při zvedání lžice dbejte na to, aby nepřišla do kontaktu s nadzemním vedením nebo překážkami. Zejména kontakt s elektrickým vedením může mít za následek smrt elektrickým proudem; proto dbejte zvýšené opatrnosti.



Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, léků nebo ve špatném fyzickém stavu, protože by to mohlo vést k nehodám.

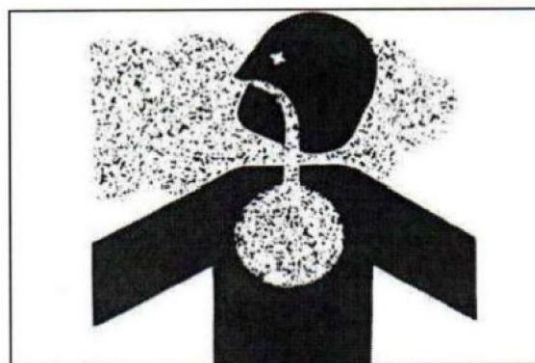
作业前的注意事项

1. Ujistěte se, že se v blízkosti stroje nikdo nenachází.



2. Před nastartováním motoru bezpodmínečně ověřte následující položky:

- Při startování motoru vždy sedíte na sedadle obsluhy.
- Ověřte, že všechny ovládací páky jsou v „neutrální“ poloze.
- Vzhledem k tomu, že tlumič výfukového potrubí směřuje dozadu, ujistěte se, že se za strojem nenachází žádné osoby. Navíc, při provozu v blízkosti stěn nebo stromů si uvědomte, že výfukové plyny mohou změnit barvu stěn nebo způsobit, že listí zvadne v důsledku působení tepla. Před zahájením prací proveďte vhodná opatření pro ochranu stěn nebo vegetace.



- Zkontrolujte, zda v okolí motoru nejsou žádné hořlavé materiály.
- Ujistěte se, že je lžice v kontaktu se zemí.
- Výfukové plyny představují nebezpečí otravy. Při provozu uvnitř nebo v uzavřených prostorech, udržujte dostatečné větrání. Kromě toho před provozem proveďte všechny kontroly venku.

3. Při nasedání nebo vysedání ze stroje buďte opatrní: Pevně držte madla, abyste zabránili sklouznutí. Zdržte se skákání na stroj nebo z něj, protože je to nebezpečné. Vyhněte se zapletení s ovládacími pákami při vstupu nebo výstupu.

4. Pokud je sedadlo obsluhy nastavitelné, náležitě jej umístěte před provozem.

5. Před zahájením pojezdu potvrďte orientaci stroje. Neúmyslné ovládnutí ovládacích prvků pojezdu může vést k neúmyslnému pohybu v opačném směru, což představuje značná rizika.

6. Po nastartování motoru zkontrolujte provozní stav všech funkcí, včetně systémů lžice, ramene, výložníku, radlice buldozeru, pojezdu a otáčení. Provádějte tyto kontroly v prostorné oblasti bez překážek a bez přítomnosti personálu. V případě zjištění nesrovnalostí ihned zahajte opravy.

作业中的注意事项

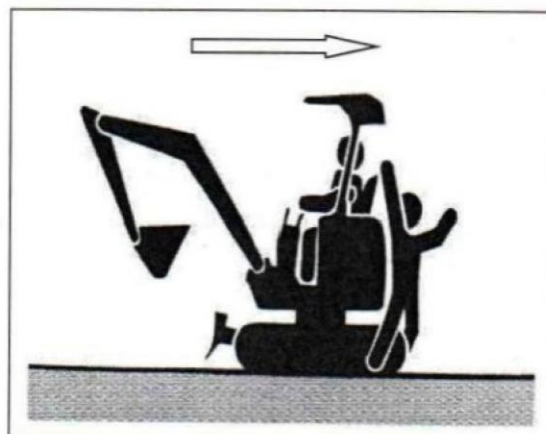
1. Správné sezení a provoz: Obsluha musí zůstat sedět na určeném sedadle obsluhy a řádně vykonávat všechny funkce. Rozptylování, jako je rozhlížení, nasedání nebo vysedání, zatímco je stroj aktivní, je přísně zakázáno. Neoprávněným osobám je výslovně zakázáno jezdit na stroji. Za žádných okolností by osoby neměly sedět na lžici.

2. Pouze určené použití: Stroj musí být provozován výhradně pro zamýšlené účely. Jakákoli odchylka může vést nejen k mechanickým poruchám, ale také k nepředvídaným a potenciálně nebezpečným nehodám.

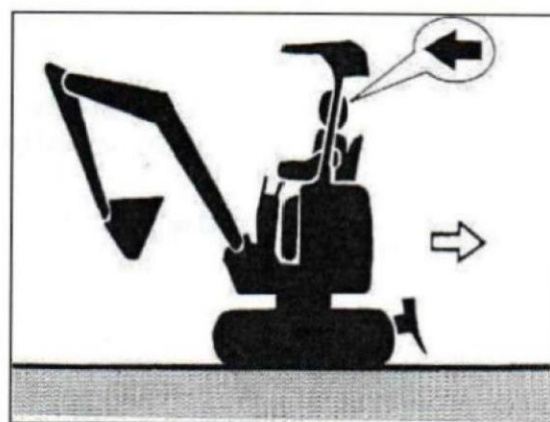


3. Prostorové povědomí a pohyb: Před přemístěním stroje proveďte důkladné posouzení, abyste se ujistili, že okolí je bez personálu a překážek. Po celou dobu provozu je nutné, aby do určené pracovní zóny nevstupovaly žádné osoby.

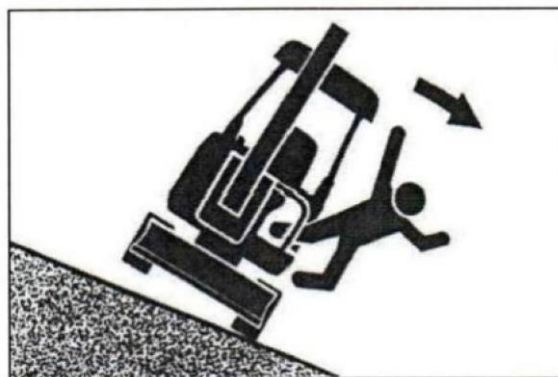
4. Omezená viditelnost a náročný terén: Při práci v oblastech s omezenou viditelností vpřed nebo na nerovném terénu určete vyhrazenou signální osobu. Všechny pohyby musí být prováděny striktně v souladu se signály, které tato osoba poskytuje.



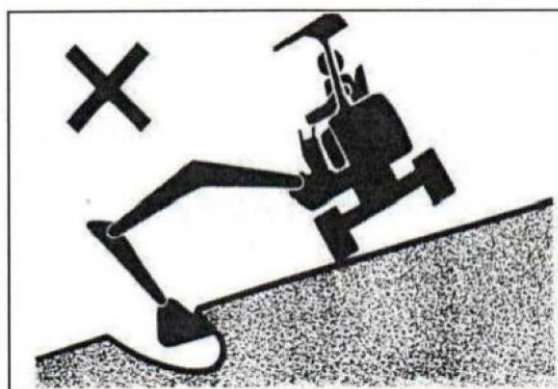
5. Orientace a ověření páky pojezdu: Před spuštěním páky pojezdu, znovu potvrďte orientaci stroje. Všimněte si, že když je radlice řetězového kola/buldozeru umístěna vzadu, zatlačení páky dopředu bude mít za následek pohyb dozadu, a přitáhnutí dozadu způsobí pohyb vpřed. Vždy zajistěte bezpečný obvod ve všech směrech (vepředu, vzadu, vlevo a vpravo) před zahájením pohybu. (Neprovedení náležité péče může vést k neúmyslnému pohybu v opačném směru, což představuje významné bezpečnostní riziko).



6. Vyhněte se řízení na svazích: Za žádných okolností by neměly být manévry řízení nebo otáčení prováděny na svazích, protože by to mohlo vést k převrácení nebo bočnímu sklouznutí, což představuje extrémní nebezpečí. Všechny změny směru musí být provedeny na rovném terénu. Při výstupu nebo sestupu na svahu jeďte striktně po linii maximálního sklonu.

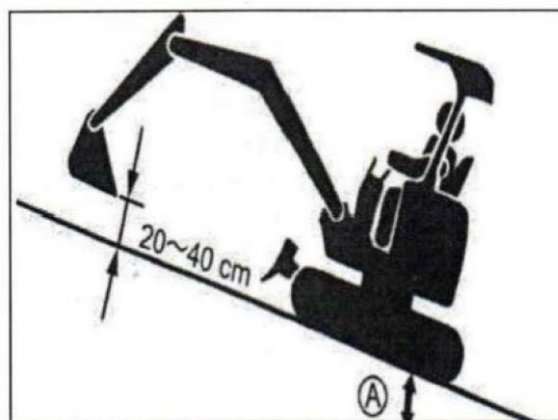


7. Zákaz konkrétních úkonů na svahu: Na svažitém terénu je přísně zakázáno provádět úkony jako vytáčení, otáčení nebo výkopy kvůli vysokému riziku převrácení. Pokud je práce na svahu nevyhnutelná, před zahájením se ujistěte, že je stroj umístěn na stabilním, rovném podstavci. Stroj neobsluhujte na kamenech nebo na měkkých, nestabilních náspech.



Při stoupaní do svahu se vyhněte jízdě přes kameny, výstupky nebo nerovný povrch, protože takové podmínky výrazně zvyšují riziko převrácení.

8. Protokol pro pojezd a výstup/sestup na svahu: Při pojezdu nebo navigaci na svahu umístěte rám vytáčení a pracovní zařízení směrem dopředu. Spodní stranu lžice udržujte ve výšce 20-40 cm nad zemí, aby bylo možné ji v případě nouze okamžitě spustit, a tím zajistit provozní stabilitu. Nikdy stoupejte nebo nesestupujte na rampě v houpavém stavu. Dále se vyhněte přejíždění nebo jízdě do stran na svazích přesahujících 15 stupňů, protože to podstatně zvyšuje riziko převrácení.



(A) v rozmezí 15 stupňů

Zvládání skluzu na měkkých svazích: Při stoupaní nebo sestupu na měkkých nebo sypkých svazích půdy, pokud stroj vykazuje známky prokluzu, okamžitě spustte lžici, abyste ji aktivovali jako nouzovou brzdu.

10. Při provozu v blízkosti útesů nebo násypů udržujte dostatečnou vzdálenost nebo proveďte odpovídající výztužná opatření k zabránění zřícení půdy. Navíc se vyhněte oblastem s potenciálním nebezpečím závalu. Buďte velmi opatrní při pohybu po dešti. Za žádných okolností byste se neměli přiblížit k útesům nebo násypům bez odpovídajících přípravných opatření.

Při výkopu pod podvozkem stroje buďte maximálně opatrní, abyste zabránili zřícení země, které může mít za následek převrácení.

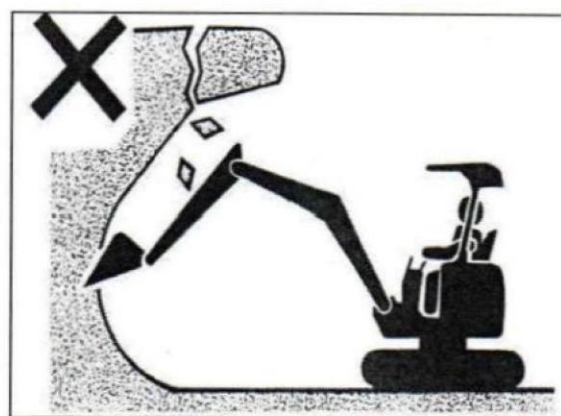


12. Výkopy přímo pod okrajem útesu jsou přísně zakázány z důvodu extrémního nebezpečí, protože může vyvolat zřícení stěny útesu nebo země, což může vést k závalu.

13. Špatné pozemní podmínky na pracovišti nebo podél přístupových tras naruší stabilitu stroje, což zvýší riziko provozních chyb, nehod a potenciálního převrácení. Proto se ujistěte, že pracoviště je správně vyrovnáno, a buď posypte jezdové cesty k odstranění překážek, nebo navigujte kolem nich. Dále při práci na mostech nebo konstrukcích ověřte jejich únosnost a proveďte výztuž, pokud je pevnost konstrukce nedostatečná.

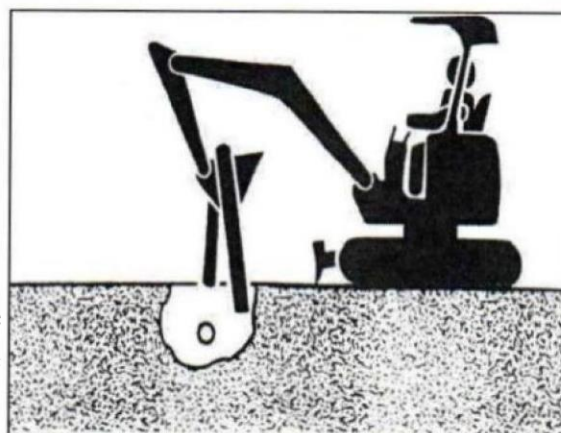
14. Obecně je boční stabilita výrazně nižší než podélná stabilita. Proto se vyhněte otáčení nebo bočním manévřům, když je pracovní zařízení pod velkým zatížením.

Povrchy, jako jsou dřevěná prkna nebo ocelové desky, jsou za mokra velmi kluzké. Buďte velmi opatrní při práci na těchto površích během srážek nebo po nich.



16. Úkony v blízkosti elektrických rozvodů, plynovodů, vodovodů nebo odvodňovacích systémů musí být prováděny pod přímým dohledem kvalifikovaných odborníků.

17. Buďte velmi opatrní během úkonů, jelikož uvolnění zubu lžice zachyceného o kámen nebo podobný předmět může generovat náhlé reakční síly schopné převrátit stroj. Kromě toho je výslovně zakázáno jezdit se lžicí pronikající do země nebo provádět výkop, zatímco používáte lžici ke zvedání stroje, protože tyto činnosti představují vážné nebezpečí.



18. Při práci v budovách nebo uzavřených konstrukcích dbejte zvýšené ostražitosti, pokud jde o světlou výšku, únikové cesty pro nouzové situace, rozměry průchodů a nosnost podlahových ploch.



20. Nohy se mohou během kyvných manévrů stroje zachytit mezi výložníkem nebo válcem výložníku. Je nezbytné, aby žádná část těla obsluhy, zejména nohy, nepřesahovala čelní rovinu stroje.

21. Zákaz zdvihání nákladu

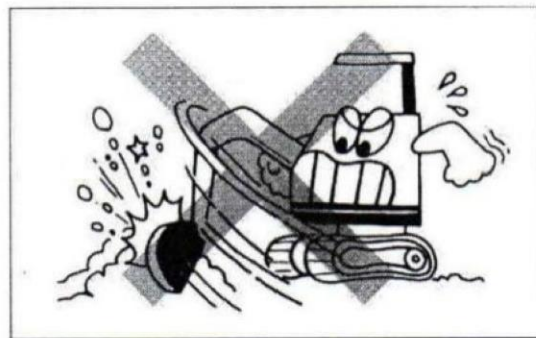
- Použití tohoto stroje pro zvedání nákladu je přísně zakázáno. Takové nesprávné použití představuje extrémní nebezpečí, mimo jiné včetně uvolnění nákladu a katastrofického převrácení stroje.



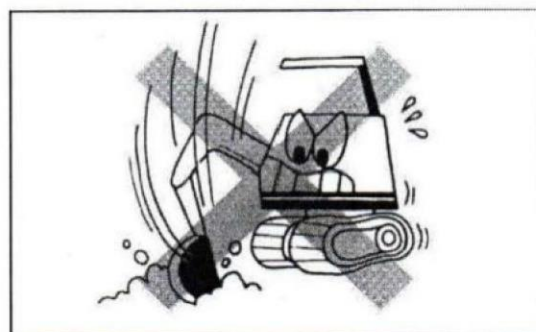
- Tento stroj nesmí být za žádných okolností používán jako náhrada určeného jeřábu.

Zakázané úkony pro pásová rypadla

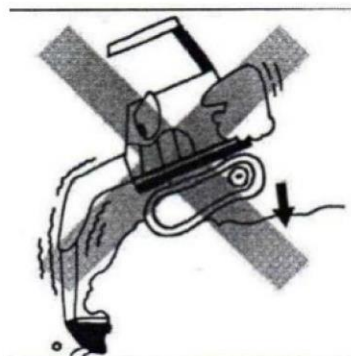
(1) Úkony využívající rotační sílu stroje jsou přísně zakázány. (To výslovně zahrnuje boční tlačení nebo páčení prováděné s lžicí.)



(2) Úkony, které využívají gravitační rázovou sílu lžice, jsou přísně zakázány. (To výslovně zahrnuje nárazové aplikace, jako je pilotování prováděné lžicí.)



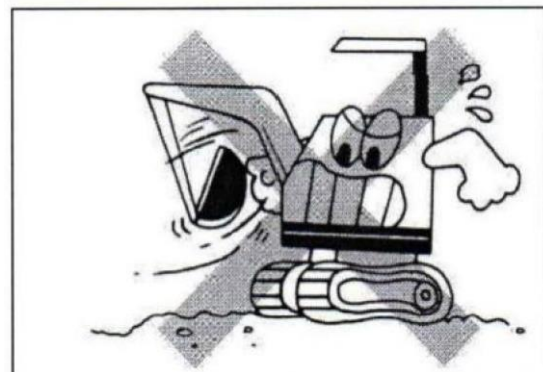
(3) Úkony, které využívají gravitační rázovou sílu tělesa stroje, jsou přísně zakázány. (Výslovně to zahrnuje provádění výkopů upuštěním nebo volným pádem podvozku stroje.)



(4) Úkon s využitím síly pojezdu je přísně zakázaný. (Výslovně to zahrnuje akce, jako je vložení lžice do země a následné použití hybnosti stroje k jejímu protlačení.)



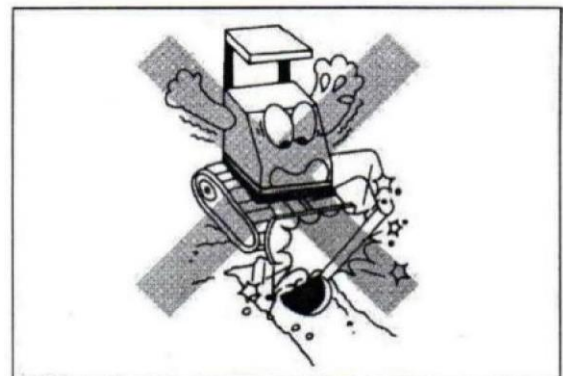
(5) Odklizení zeminy nárazem hrany lžice je přísně zakázáno. (Čištění zeminy úderem do země nebo materiálu zuby lžice nebo řeznou hranou je výslovně zakázáno.)



Provozní opatření pro pásová rypadla

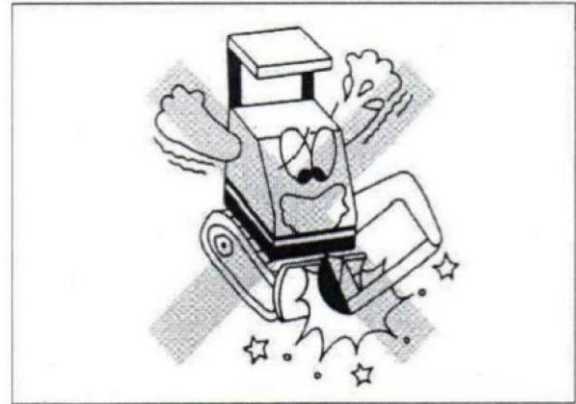
(1) Upozornění týkající se radlice buldozeru

Při provádění hlubokého výkopu před buldozerovou radlicí dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu nebo kolizi mezi výložníkem, válcem výložníku a sestavou radlice.



(2) Opatření týkající se skládání pracovního zařízení

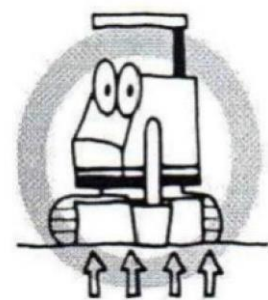
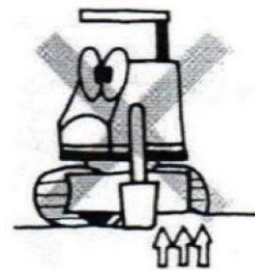
Při skládání pracovního zařízení do pojezdové nebo přepravní konfigurace dbejte na to, aby se lžice nedotkla nebo nenarazila do radlice buldozeru.

**(3) Opatření týkající se nárazů buldozerové radlice**

Radlice buldozeru nesmí narazit do skalních útvarů. Takový náraz způsobí předčasné poškození, jak sestavy radlice, tak jejích hydraulických válců.

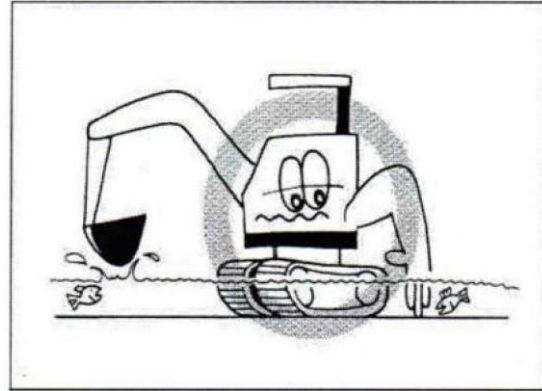
**(4) Podpěra použitím buldozerové radlice musí zahrnovat oboustrannou podpěru**

Při použití radlice rypadla jako stabilizační opěry je podepírání hmotnosti stroje pouze na jedné straně lopatky přísně zakázáno.



(5) Opatření týkající se přípustné hloubky vody

Při práci ve vodě dbejte na to, aby všechny čepy, zátky a podobné armatury byly bezpečně upevněny. Úkony musí být omezeny na oblasti, kde hladina vody nepřesahuje horní povrch kol volnoběžné kladky pásů.

**Důležité úvahy**

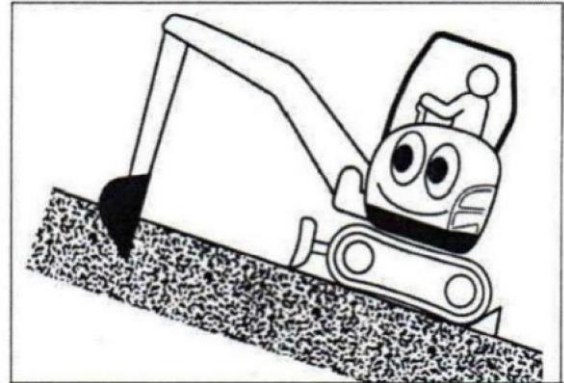
- Po dokončení prací je nutné odstranit veškerou nahromaděnou zeminu a stroj důkladně umýt. Následně naneste plastické mazivo na všechny otočné body a stanovené mazací armatury.
- Po úkonech v pobřežním nebo mořském prostředí proveďte mimořádně pečlivé mytí, abyste odstranili veškeré usazeniny soli. Současně proveďte komplexní údržbu všech elektrických součástí a spojů, aby se zabránilo korozi mechanických částí.

Opatření po provozu

1. Stroj musí být zaparkován na rovném terénu. Pokud je parkování vesklonu nevyhnutelné, zatlačte zuby lžice do země a řádně zabrzděte pásy.

2. Při opouštění sedadla obsluhy:

- Spustte lžici úplně na zem.
- Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.

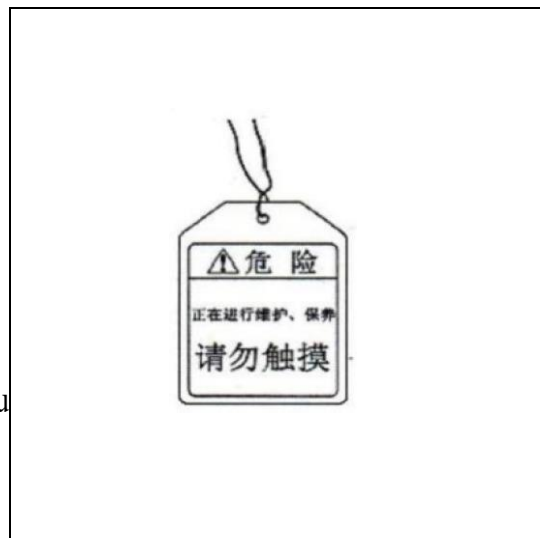


3. Při skladování stroje nechte součásti s vysokou teplotou, jako je tlumič výfuku, zcela vychladnout před instalací ochranných krytů. (Pokud tak neučiníte, vzniká nebezpečí požáru.)

Opatření při údržbě

1. Před vysednutím za účelem kontroly, čištění stroje a jeho pracovního zařízení nebo seřizením jakýchkoli součástí musí být motor vypnut. Provádění kontrol při běžícím motoru je velmi nebezpečné. Vyberte bezpečné, pevné a rovné místo pro všechny činnosti údržby.

Při provádění údržby nebo servisu zřetelně zobrazte na stroji varovný štítek „PROBÍHÁ ÚDRŽBA“, aby se zabránilo neúmyslnému provozu neoprávněnými osobami. Navíc umístěte výstražnou značku po obvodu stroje.



3. Během údržby a doplňování paliva/tekutin odstraňte všechny předměty, které by mohly potenciálně vznítit palivo nebo způsobit jiskru baterie.

Protipožární opatření:

- Pro mytí dílů používejte nehořlavé čisticí prostředky.
- Odstraňte všechny potenciální zdroje vznícení.
- Mějte k dispozici hasicí přístroje a další hasicí zařízení.
- Při kontrole paliva, oleje nebo elektrolytu baterie používejte svítilna certifikovaná pro provoz s ochranou proti výbuchu.
- Provádějte broušení nebo svařování v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.



4. Plyny z baterií jsou potenciálně výbušné.

- Nepoužívejte otevřený oheň v blízkosti baterií a nevystavujte je zdrojům tepla.
- Nekontrolujte baterii zkratováním pólů kovovým předmětem. Tohle je velmi nebezpečné. Pro kontrolu vždy používejte voltmetr nebo hustoměr.
- Nenabíjejte zmrzlou baterii, protože to s sebou nese vážné riziko výbuchu.
- Pokud je baterie zmrzlá, nechte ji před manipulací nebo nabíjením rozmrazit, dokud její vnitřní teplota nepřekročí 15 °C.
- Elektrolyt baterie (zředěná kyselina sírová) může způsobit vážné popáleniny nebo slepotu. Při kontaktu s pokožkou nebo oblečením, okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody. Pokud dojde k zasažení očí, nepřetržitě vyplachujte vodou a vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

5. Pokud je hladina elektrolytu baterie pod DOLNÍ (minimální) značkou, baterii nepoužívejte ani nenabíjejte. Pokračování provozu s nízkou hladinou elektrolytu urychluje degradaci vnitřních součástí, což nejen zkracuje životnost baterie, ale může také vést k výbuchu. Ihned doplňte destilovanou vodou, abyste obnovili hladinu mezi značkami HORNÍ a DOLNÍ ÚROVEŇ.

(Platí pro baterie určené k doplňování vody.)

6. Při provádění údržby uvnitř nebo ve špatně větraných prostorách dbejte na dostatečné větrání. To je obzvláště důležité při práci s výfukovými plyny motoru, manipulaci s palivem, čisticími oleji nebo při práci s barvami a rozpouštědly.

7. Při údržbě vždy používejte vhodné nářadí určené pro daný úkol. Používání nesprávného nářadí nejen snižuje efektivitu práce, ale také výrazně zvyšuje riziko zranění osob.

8. Údržba a kontrola kolem motoru se musí provádět až po bezpečném upevnění všech ochranných chráničů a krytů.

9. Pokud je nutné přerušit práci kvůli demontáži kterékoli části hydraulického systému, nejprve spusťte lžici a buldozerovou radlici na zem a poté vypněte motor.

Po provozu stroje zůstávají všechny součásti stejně jako hydraulický olej a maziva při vysoké teplotě a tlaku.

Nebezpečí popálení: Hydraulický olej při zvýšených teplotách může způsobit vážné popáleniny.

Nebezpečí vpichu: Natlakovaná hydraulická kapalina má dostatečnou sílu, aby pronikla kůží a způsobila vážné zranění.

Nebezpečí projektilů: Zátky nebo šrouby vymrštěné pod tlakem mohou způsobit zranění.

Proto se může být demontáž součástí hydraulického systému

provádět pouze po vychladnutí všech částí na okolní teplotu a případný zbytkový tlak

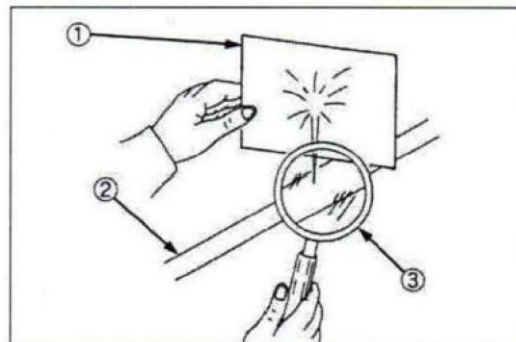
byl zcela uvolněn. Při povolování zátek nebo šroubů umístěte vaše tělo mimo přímou linii potenciálního uvolnění a postupně je povolujte.

Dále, pokud palivo nebo olej uniká pod vysokým tlakem, buďte velmi opatrní: nikdy nedávejte ruce nebo obličej do blízkosti úniku, protože je to výjimečně nebezpečné.



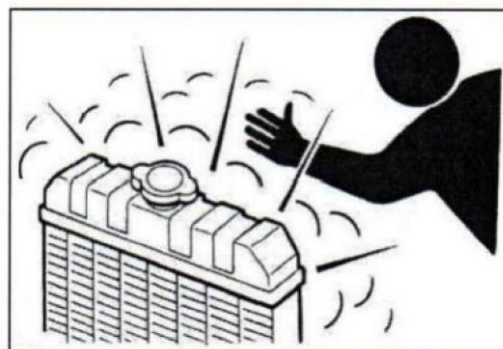
10. Při hledání netěsností z nepatrných neviditelných otvorů, noste ochranné brýle a používejte materiály, jako je lepenka k určení zdroje. Pokud olej pronikne pokožkou, může vyvolat značnou alergickou reakci; v takových případech okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- (1) Lepenka
- (2) Vysokotlaká hadice I potrubí
- (3) Zvětšovací sklo



11. Kontrola, doplňování nebo výměna chladicí kapaliny chladiče může být provedena až po dostatečném vychladnutí motoru.

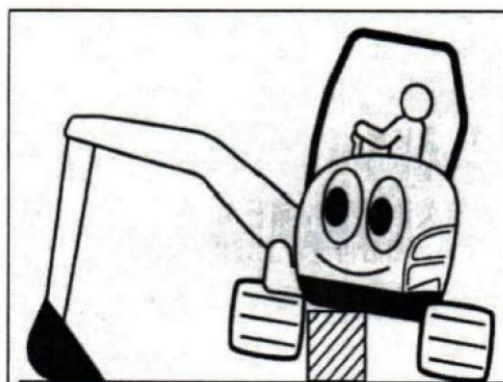
Povolení víčka chladiče bezprostředně po provozu může způsobit prudký výron páry nebo vařící chladicí kapaliny, což představuje vážné nebezpečí popálení. Podobně povolení vypouštěcích zátek nebo kohoutů může uvolnit horkou tekutinu a způsobit popáleniny. Kromě toho zůstává tlumič výfuku při extrémně vysoké teplotě krátce po zastavení motoru; buďte opatrní, abyste předešli kontaktu a zabránili popálení.



12. Při svařování přímo na rámu stroje se ujistěte, že je spínač zapalování v poloze "STOP" (OFF). Kromě toho, protože svařování vytváří intenzivní teplo a jiskry, zajistěte, aby mezi svařovací bod a uzemňovací svorku nebyly umístěny žádné součásti, které by mohly vést proud – například hydraulické válce nebo utěsněná ložiska –, aby se zabránilo poruchám nebo poškození.

13. Nikdy se nestavte pod stroj, který je zvedán vlastním pracovním zařízením pro údržbu nebo kontrolu. Pokud je přístup pod něj naprosto nezbytný, pevně umístěte bezpečnostní stojany nebo bloky schopné unést hmotnost stroje, aby se zabránilo náhodnému spuštění.

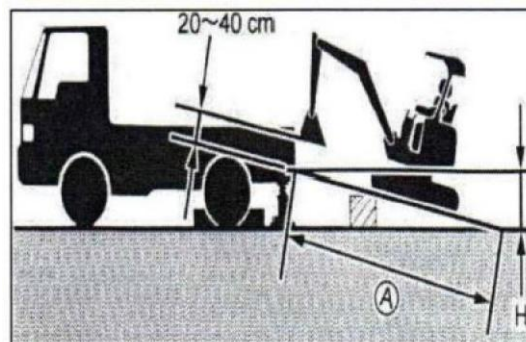
14. Pokud je elektrický systém vlhký, může způsobit zkrat nebo provozní selhání. Absolutně se vyhněte průniku vlhkosti na elektrické součástky, jako jsou měřiče, spínač zapalování, baterie, senzory a konektory.



Opatření při přepravě

- Důležité upozornění: Při přesunu tohoto stroje musí být přepravován nákladním vozidlem.

1. Důsledně dodržujte všechny platné předpisy silniční dopravy, abyste zajistili bezpečný převoz.



(A) 4xH 以上

2. Pro nakládání a vykládání

* Umístěte nákladní vozidlo na pevný rovný terén, zapněte parkovací brzdu a dejte za kola klíny, abyste zabránili jakémukoli pohybu.

* Použijte nakládací plošinu nebo rampu s odpovídající pevností a šířkou.

* Pokud je nutné použít rampy, ujistěte se, že jsou konstrukčně v pořádku. Odstraňte z jejich povrchu veškerý olej, mastnotu nebo jiné kluzké látky a provádějte operace pomalu a vědomě.

* Orientujte pracovní zařízení ve směru pojezdu. Umístěte rameno kolmo k rampě nebo mírně zvednuté,

udržujte vzdálenosti 20-40 cm mezi lžící a povrchem rampy.

* Délka rampy musí být nejméně čtyřnásobek výšky (H) korbby nákladního vozidla.

* Je-li pozorováno výrazné prohnutí rampy, použijte podpěry nebo bloky ("vzpěry"), abyste zabránili ohybu. * Nenakládejte nebo nevykládejte použitím ramp za deštivých podmínek, protože povrchy jsou extrémně kluzké a nebezpečné.

* Nikdy se nepokoušejte nakládat nebo vykládat zvedáním stroje použitím pouze výložníku a ramene, protože to představuje extrémní riziko pádu nebo převrácení.

* V žádném případě se nepokoušejte zatáčet nebo měnit směr, když jste na rampě.

3. Na korbě nákladního vozidla:

* Umístěte lžici a radlici buldozeru do kontaktu s povrchem korbby.

* Zatáhněte brzdy pásů.

* Připevněte stroj ke korbě nákladního vozidla pomocí drátěných lan nebo řetězů.

* Poznámka: V závislosti na modelu nákladního vozidla může být nutné lžici uložit do bočních kolejnic korbby a zajistit ji přidavnými uvazovacími prostředky, aby se zabránilo pohybu.

4. Během přepravy se vyhněte náhlému zrychlení, brzdění nebo ostrým zatáčkám, protože tyto manévry mohou způsobit posun nákladu nebo jeho nevyváženost a způsobit značné nebezpečí.

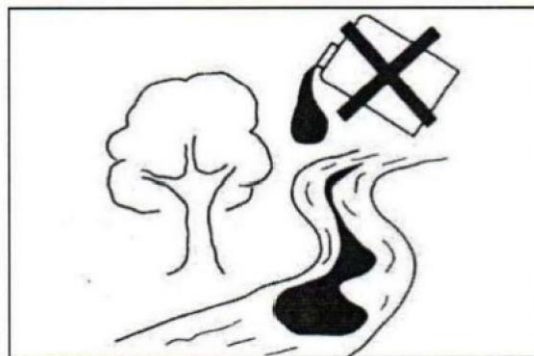
(Pro podrobné postupy si pozorně prostudujte sekci „Kamionová doprava“ před provedením výše uvedených úkonů.)

Likvidace odpadních materiálů

1. Odpadní materiály nahodile nelikvidujte ani nespalujte. Tyto činnosti nejenže způsobují znečištění životního prostředí, ale mohou mít za následek i právní sankce.

2. Při manipulaci s odpadními materiály:

- Všechny odpadní tekutiny vypouštěné ze stroje shromážděte do příslušných nádob.
- V žádném případě nevylévejte odpadní tekutiny do kanalizace, řek, jezer nebo oceánů.
- Při likvidaci nebo spalování odpadních olejů, pohonných hmot, chladicí kapaliny (nemrznoucí směsi), chladiva, rozpouštědel, filtrů, baterií, pryžových produktů a dalších nebezpečných látek se obraťte na svého prodejce nebo licencovanou společnost zabývající se nakládáním s průmyslovým odpadem, abyste zajistili zpracování v souladu s předepsanými předpisy.



Prevence požáru a výbuchu

Požáry a výbuchy mohou způsobit vážná zranění. Aby se zabránilo těmto nehodám, je třeba přísně dodržovat následující opatření.

- Okamžitě odstraňte nahromaděné palivo, olej nebo jiné hořlavé materiály ulpělé na stroji.
- Únik nebo rozliti hořlavých kapalin na horké součásti nebo elektrické části může rozničit požár, což může vést k vážnému zranění nebo poškození součásti.
- Motorová nafta a motorový olej jsou hořlavé. Nemrznoucí směs používaná v chladicích systémech je také hořlavá.
- Provádějte pravidelné kontroly a čištění, abyste zabránili přilnavosti nebo hromadění paliva, oleje nebo jiných hořlavin (jako je papír, hady, pracovní rukavice, listí nebo dřevní štěpka) v blízkosti horkých součástí (motor, turbodmychadlo, tlumič výfuku atd.) nebo elektrických částí (baterie atd.). Nahromaděné listí nebo mastný prach uvnitř stroje představují vážné nebezpečí požáru a musí být pravidelně čištěny.
- Denně kontrolujte všechny elektrické rozvody. Před použitím stroje opravte všechny uvolněné nebo poškozené kabely. Všechna elektrická připojení musí být čistá a pevně upevněná.
- Zkontrolujte všechny potrubí a hadice na opotřebení nebo poškození. Musí být řádně vedeny a zajištěny příslušnými konzolami a svorkami. Utáhněte všechny spoje na předepsaný krouticí moment, aby se zabránilo únikům, které by mohly způsobit požár.
- Zkontrolujte součásti výfuku motoru (tlumič výfuku, koncovka výfuku atd.), zda nereziví nebo nejsou poškozené, což by mohlo umožnit únik horkých výfukových plynů a založení požáru. Vyměňte všechny poškozené části.
- Prach vznikající při opravách pískových součástí je hořlavý a výbušný. Tyto opravy provádějte v dobře větraném prostoru, daleko od otevřeného ohně nebo zdrojů vznícení.
- Neprovádějte svařování nebo řezání plynem na potrubích nebo nádobách, které obsahovaly hořlavé kapaliny. Před takovou prací je důkladně očistěte nehořlavým rozpouštědlem.
- Jasně označte všechny nádoby s palivem nebo olejem a omezte jejich neoprávněné odstranění. Olejový odpad a jiné hořlavé materiály ukládejte do bezpečných nádob. Zakažte kouření nebo otevřený oheň v prostorách, kde jsou skladovány hořlavé materiály.
- Udržujte stroj mimo místa, kde je otevřený oheň.



Požadavky na pravidelnou kontrolu

Pro zajištění bezpečného provozu stroje a předcházení případným poruchám jsou povinnépravidelné kontroly. Zde uvedené časové intervaly odpovídají údajům na servisním měřiči. V praxi by kontrola a údržba měly být plánovány na základětěchto intervalů – denní, týdenní a měsíční.

★ Primární opatření uvedená výše mají zabránit běžným provozním chybám.

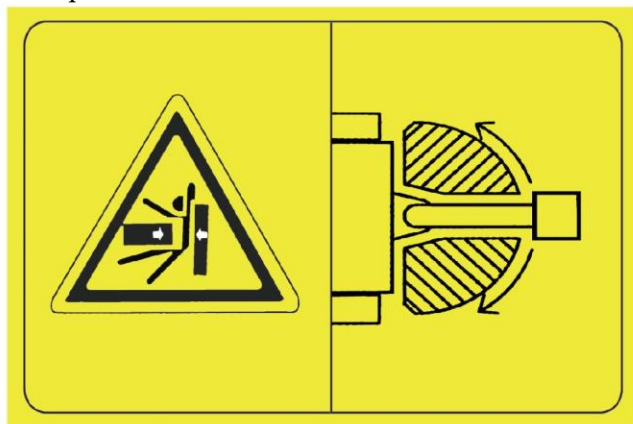
Kromě toho tento návod používá následující standardizované zápisy, aby zdůraznil kritické informace za různých okolností:



Pečlivě si přečtěte a přísně dodržujte všechny pokyny označené těmito zápisy.

Identifikace a štítky

Stroj je opatřen bezpečnostními štítky. Ujistěte se, že jste před provozem důkladně pochopili jejich význam. Následující část poskytuje vysvětlení těchto štítků; přečtěte si ji prosím pozorně.



Pozor: Nebezpečí přiskřípnutí

Držte se dál od rotační zóny



Namazat

液 压 油 箱

NÁDRŽ NA HYDRAULICKÝ OLEJ

注意：请按规定加注液压油
Doplněte nádrž na hydraulický olej dle potřeby

夏季：YB-N46抗磨液压油
LETNÍ HYDRAULICKÝ OLEJ DO KAŽDÉHO POČASÍ

冬季：YC-N46低温液压油
ZIMNÍ NÍZKOTEPLTNÍ HYKRAULICKÝ OLEJ

注意事项：
Záležitosti vyžadující pozornost

- 1、新车或大修后工作500小时更换液压油，二次换油应根据油品污染程度在1500小时左右更换。
- 2、换油时应仔细清洗油箱及滤清器，必要时更换滤芯。
- 3、滤清器一般每月清洗一次，滤芯破损或污物较多时应更换。
- 4、在极热和极冷环境下，应根据气温情况选用专有液压油。

1. U nového vozidla nebo po generální opravě se hydraulický olej mění po 500 hodinách provozu, další výměna oleje se provádí zhruba po 1500 hodinách podle stupně znečištění oleje.

2. Při výměně oleje je třeba pečlivě vyčistit olejovou nádrž a filtr a v případě potřeby vyměnit filtrační vložku.

3. Filtr se obvykle čistí jednou měsíčně. Pokud je poškozený nebo nadměrně znečištěný, měl by být vyměněn.

4. V extrémně horkém a extrémně chladném prostředí je třeba zvolit vhodný hydraulický olej v závislosti na teplotě.

Nádrž na hydraulický olej: Registrační štítek

危 险

NEBEZPEČÍ

液压油箱
在打开盖前应停止发动机，缓慢地放液压油箱压力，防止热油烫伤。

Před otevřením víčka hydraulické nádrže zastavte motor a pomalu snižujte tlak v hydraulické nádrži, abyste předešli opaření horkým olejem.

Nádrž na hydraulický olej: Výstražný štítek

燃 油 箱

NÁDRŽ NA MOTOROVOU NAFTU

注意：请按规定加注燃油
Naplňte prosím topnýolej dle potřeby

最低气温 MIN. CHLADNÍ TEPLOTA	牌号 MOTOROVÁ NAFTA
0℃	0
-5℃	-10
-14℃	-20
-29℃	-35

注意：
Upozornění

在加注燃油前请关闭燃油系统时，不准吸烟，不准在靠近火源、火花区、加油机。

Je zakázáno kouřit a být blízko k ohni nebo jiskrám, když se plní stroj

严禁在加油时吸烟或靠近火源。

palvem a udržuje palivový systém. Motor musí být před natankováním zastaven a doporučujeme tankovat venku.

Nádrž na motorovou naftu: Registrační štítek

Identifikace a štítky

 **注意** Upozornění

为防止重伤或死亡事故，在移动机器或作业机器前，请遵守下列注意事项

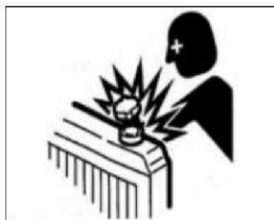
- 请鸣喇叭，告知周围的人士
- 请确认机械的上方、周围或旋转区域内是否无人
- 请在视野不良的地点设置监视人员有关上述事项，亦请遵守刑事警告，安装反射镜

Abyste předešli vážnému zranění nebo smrti, před manipulací nebo prací se strojem dodržujte prosím následující opatření.

- Zatrubte prosím, abyste informovali osoby kolem vás.
- Ujistěte se prosím, že se nad, kolem nebo v rotující oblasti stroje nenacházejí žádné osoby
- Do oblasti se špatnou viditelností postavte prosím dozorcího důstojníka. Prosím, dodržujte také výše uvedené pokyny Trestní upozornění, nainstalujte reflektor




Pozor: Nebezpečí popálení



Neotvírejte

Opatření před zahájením provozu

 **注意 POZOR**

注意：液压油温度低于25℃对机器有损害

Pozor: Pokud je teplota hydraulického oleje nižší než 25 °C, je to pro rypadlo škodlivé.

预热操作：(Proces zahřívání)

- 1.启动发动机，在低速空载运转5分钟 Spusťte motor na nízký volnoběh po dobu 5 minut.
- 2.在中速缓慢的来回操作铲斗3分钟 Zrychlete volnoběh a použijte páku lžice po dobu 3 minut
- 3.在高速缓慢操作动臂、斗杆、铲斗及回转与行走，对挖掘机的各个动作进行几次完整的操作。保证液压油温度高于25℃，预热完成 Spusťte motor při vysokých otáčkách a použijte páku výložníku, páku lžice, páku ramene, vytočení a jízdy. Použijte rypadlo několikrát s každým pohybem, abyste se ujistili, že teplota hydraulického oleje je vyšší než 25 °C, a poté proces zahřívání dokončete.



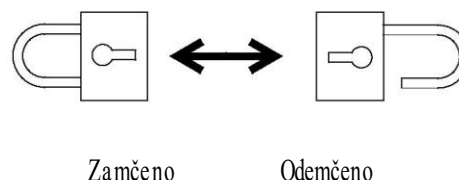
Pozor: Riziko nárazu



Udržujte čistotu

Opatření při zahájení provozu

Identifikace a štítky



- (1) Varování: Před použitím si důkladně prostudujte návod k obsluze a údržbě.
- (2) Pozor: Nebezpečí nečekaného pohybu
Když opouštíte sedadlo obsluhy, vždy spusťte lžici na zem, zapněte bezpečnostní zámek a vypněte motor.
- (3) Nebezpečí: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Udržujte bezpečnou vzdálenost

注意
Upozornění

1. 只有经过培训或指定的人员才可操作和保养机器，除操作人员外，不许任何人搭乘机器上。
1. Obsluhu a údržbu stroje může provádět pouze vyškolený nebo určený personál, kromě obsluhy nesmí nikdo jiný stroj převzít.
2. 新车或大修后500小时更换液压油，二次换油应根据油品污染程度在1500小时左右更换。
2. U nového vozidla nebo po generální opravě se hydraulický olej mění po 500 hodinách provozu, další výměna oleje se provádí zhruba po 1500 hodinách podle stupně znečištění oleje.
3. 冬季作业时，应先将发动机怠速运行15-20分钟后正常施工，否则会损坏发动机和密封件。
3. Během zimního provozu musí motor před zahájením normálního provozu běžet 15–20 minut na volnoběh, jinak dojde k poškození motoru a těsnění.
4. 整车各销轴及回转支撑部位工作15-20分钟然后正常施工，否则会损坏发动机和密封件。
4. Před zahájením normálního provozu, by se měla každá část vozidla rozchýbat po dobu 15-20 minut, jinak dojde k poškození motoru a těsnění.
5. 经常检查回转、行走减速机齿轮油油面，发现缺少立即补充，否则会导致机器损坏。
5. Často kontrolujte hladinu oleje redukční převodovky, pokud je nízká, okamžitě jej doplňte, jinak to povede k poškození stroje.
6. 在从座椅上站起进行其他操作时，应将工作装置降至地面，并锁定先导安全锁，否则如果意外碰到先导手柄，机器会突然移动并造成人员伤害或机器损坏。
6. Při vstávání ze sedadla pro jiné úkony by mělo být pracovní zařízení na zemi a bezpečnostní zámek řízení by měl být zamčený, jinak by se mělo při náhodném setkání s rukojetí řízení náhle začal pohybovat a mohl způsobit zranění nebo poškození stroje.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Udržujte požadovanou bezpečnou vzdálenost

Obecná provozní opatření

Identifikace a štítky



注意事项

Záležitosti vyžadující pozornost

挖掘机初次工作30个小时更换CF40柴机油及机滤，以后80小时左右更换机油，机滤。经常检查一下机油尺油位是否正常，冷却液是否缺少，空气滤芯不定时用气泵吹一下，80小时左右更换空气滤芯。柴油滤芯100小时需要更换。液压油需加注68号抗磨液压油，一年更换两次，黄油每工作八小时需要加注。注意！冬天结冰之前把水箱里面的水更换成防冻液。机器工作要保持平衡，避免发动机倾斜工作，以免机油油位不足，发动机启动前要检查机油尺油位，水箱冷却液是否正常。气温5度以下启动要预热（钥匙开关左六秒，反复两次）

První výměna motorové nafty a filtru CF40 je po 30 pracovních hodinách rypadla a další výměna oleje a filtru je zhruba po 80 hodinách. Pravidelně kontrolujte, zda je hladina oleje na olejovém pravítku normální, zda chybí chladicí kapalina, vložka vzduchového filtru je profukován vzduchovým čerpadlem, když není pravidelný, a vyměňte prvek vzduchového filtru po asi 80 hodinách. Filtr pro vznětové motory je třeba vyměnit po 100 hodinách. Hydraulický okruh se plní hydraulickým olejem odolným proti opotřebení č. 68, který se vyměňuje dvakrát ročně, a mazivo se doplňuje každých 8 hodin provozu. Pozor! V zimě vyměňte vodu v nádrži za nemrznoucí směs dřívě, než zamrzne. Udržujte stroj v rovnováze a vyhněte se naklánění motoru, abyste zabránili nedostatečné hladině oleje. Před nastartováním motoru zkontrolujte hladinu oleje pravítkem a chladicí kapalinu v nádrži na vodu. Předehřejte pro nastartování při teplotách pod 5 stupni (klíč zapalování podržte na 6 sekund, dvakrát zopakujte)



危险

NEBEZPEČÍ

- 作业范围内严禁站人

JE ZAKÁZÁNO, ABY

- OSOBY STÁLI V PRACOVNÍM PROSTORU

Štítek pozor výložník

Údržba a provoz



警告

Varování

为了安全进行往（从）运输车上的装卸作业，要严厉下列事项。

- 必须使用运输车的制动器作用，轮胎上应加挡块。
- Přepavní vozidlo musí být zabrzděno, kola musí být zablokována
- 装卸板要使用有十分长度、宽度、强度及表面不滑的钢板
- Nakládací a vykládací deska by měla použít velmi dlouhé, široké, pevné ocelové desky s protiskluzovým povrchem
- 为了运输车与车辆中心一致，把装卸板确实固定好。
- Pro konzistentní přepravu vozidla a středu vozidla je nakládací a vykládací deska zafixována.
- 在装卸板下必须加垫块或支柱
- Pod nakládací desku musí být přidány podložky nebo podpěry
- 装卸板的角度为15度以下
- Úhel nakládací a vykládací desky je menší než 15 stupňů.
- 在平坦而坚硬的场所进行专业作业。
- Profesionální práce na rovných a tvrdých místech

Držte se dál od poloměru vytočení

Bezpečná přeprava

26

Údržba identifikace a štítků

1. Štítky musí být vždy čisté a bez poškrábání. Pokud se štítek zašpiní, vyčistěte ho jemným mýdlovým roztokem a jemně otřete měkkým hadříkem.
2. Použití vysokotlakých čističů může způsobit odloupení nebo odpadnutí štítků. Proto se vyhněte směřování vysokotlakých proudů vody přímo na štítky.
3. Pokud se štítek poškodí, stane se nečitelným nebo chybí, neprodleně si objednejte náhradu u autorizovaného distributora produktu a připevněte nový štítek.
4. Při aplikaci nového štítku důkladně vyčistěte plochu pro upevnění, abyste odstranili veškerou špínu a nečistoty. Před nalepením štítku na původní, určené místo se ujistěte, že je povrch zcela suchý.
5. Pokud je součást opatřená štítkem nahrazena novou částí, musí být odpovídající štítek nahrazen a připevněn na novou součást.

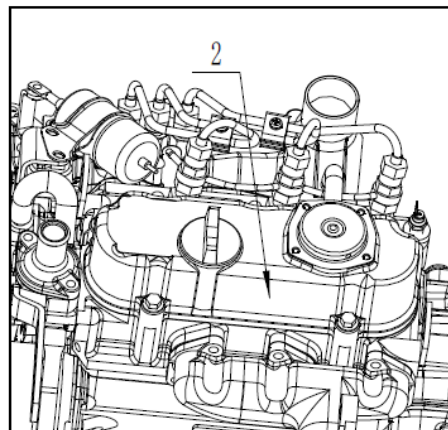
Ohledně údržby a záruky

Pokud by došlo k poruše během provozu, nebo pokud máte jakékoli dotazy nebo potřebujete servis, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili, nebo na autorizované servisní středisko určené naší společností.

Pokud nás budete kontaktovat, buďte připraveni poskytnout následující informace :

- (1) Název modelu a sériové číslo stroje (jak je uvedeno na hlavním identifikačním štítku produktu).
- (2) Název modelu motoru a sériové číslo motoru.

Kromě toho jsou katalogy originálních dílů k dispozici u autorizovaných prodejců. Při objednávání dílů se prosím obraťte na svého prodejce.

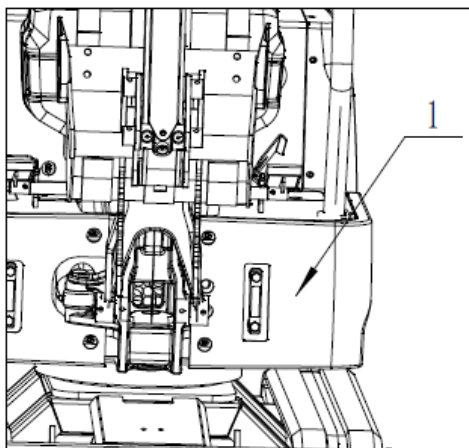


(2) Sériové číslo motoru



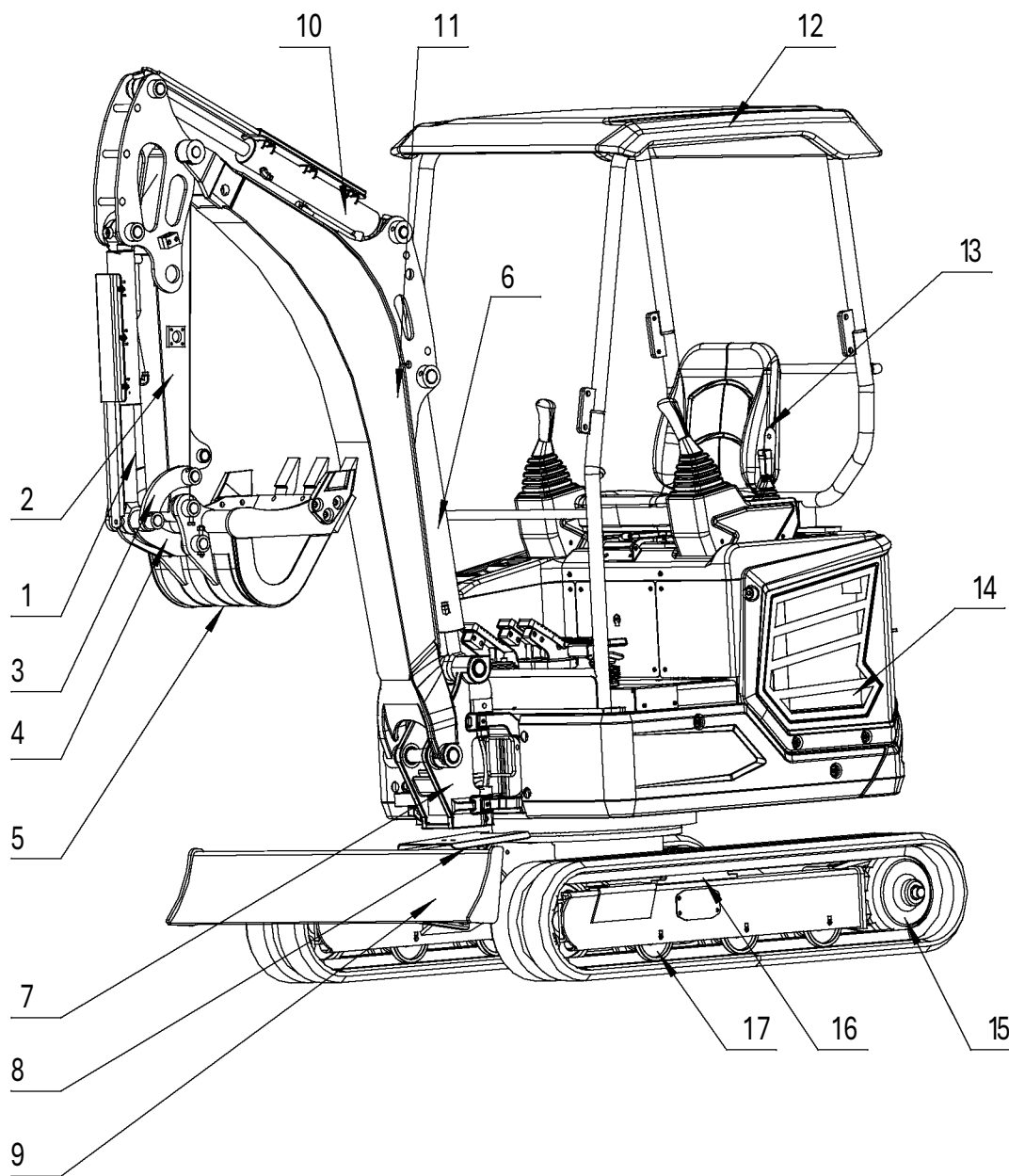
VAROVÁNÍ

- Úpravy stroje jsou velmi nebezpečné a jsou přísně zakázány. Jakékoli změny nebo použití stroje k jiným účelům, než které jsou výslovně popsány v Návodu k obsluze a údržbě jako správné a zamýšlené použití, ruší platnost záruky výrobce. Vezměte prosím tuto podmínku řádně na vědomí.



(1) Hlavní identifikační štítek produktu

Popis součástí



- | | | | |
|---------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|
| (1) Válec lžíce | (6) Válec výložníku | (10) Válec ramene | (14) Výkyvné ložisko |
| (2) Rameno | (7) Kyvný rám | (11) Výložník | (15) Koncový převod |
| (3) Příruba lžíce | (8) Válec radlice buldozera | (12) ROPS Strážka | (16) Rolna pásu |
| (4) Spojení lžíce 1 | (9) Radlice buldozera | (13) Sedadlo obsluhy | |
| (5) Lžíce | | | |

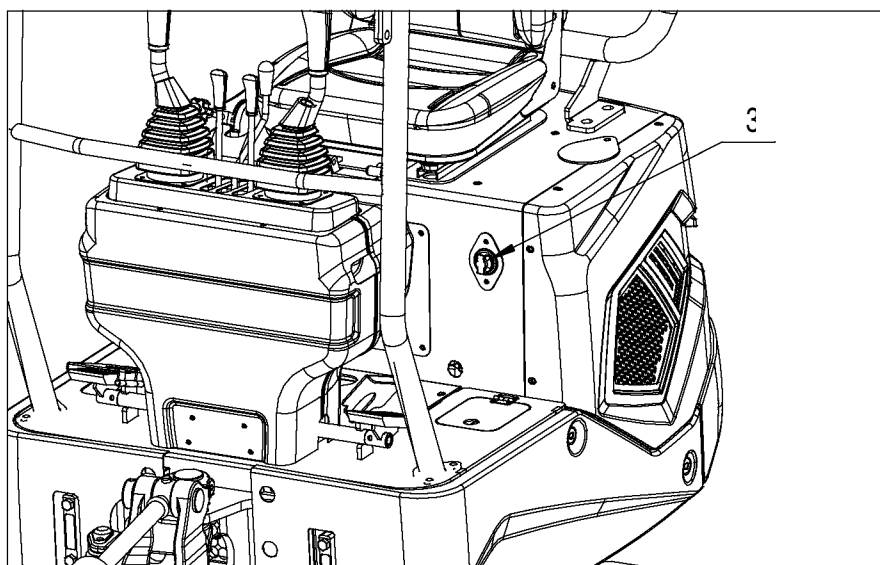
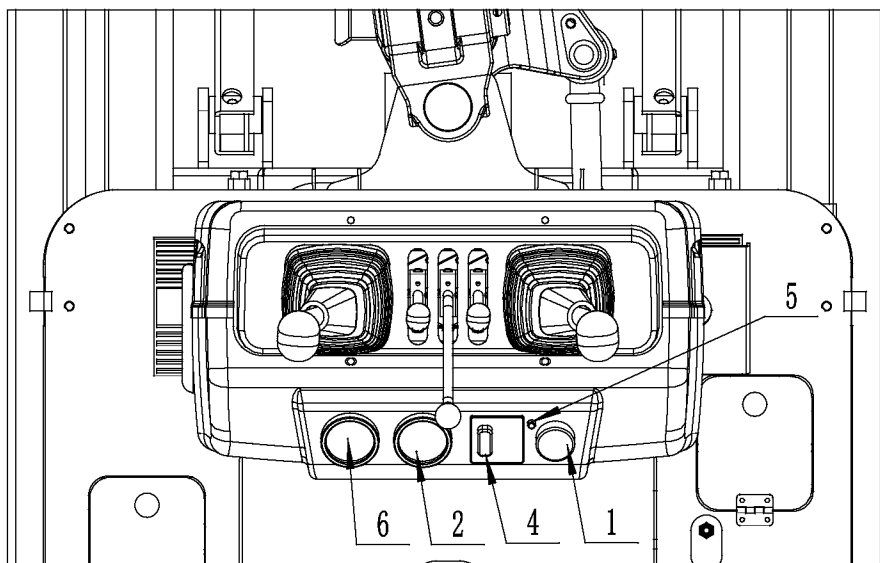
Ohledně použití součástí



POZOR

Seznámení se s metodami použití každého zařízení v tomto návodu je základem bezpečného provozu rypadla a dosažení nejlepšího výkonu zařízení. Správné zvládnutí provozních norem každého zařízení může nejen účinně předejít poruchám zřízení a nehodám způsobeným nesprávným provozem, čímž zajistí bezpečnost obsluhy a okolního prostředí, ale také snížit opotřebení vybavení, zlepšit efektivitu práce a prodloužení životnost celého stroje. Prostudujte si to prosím pečlivě a přísně dodržujte pokyny. Neprovozujte podle libosti na základě zkušenosti.

Funkce spínačů a kontrolků / měřidel



(Viz stránky)

- | | |
|-------------------------------|-----------|
| (1) Spínač zapalování..... | Strana 32 |
| (2) Počítadlo hodin..... | Strana 32 |
| (3) Spínač baterie..... | Strana 32 |
| (4) Spínač světlometu..... | Strana 33 |
| (5) Kontrolka tlaku olej..... | Strana 33 |
| (6) Voltmetr..... | Strana 33 |

■ Spínač zapalování

- „OFF“ (vypnuto)

Klíč lze vložit a vyjmout v poloze „OFF“.

- „ON“ (zapnuto)

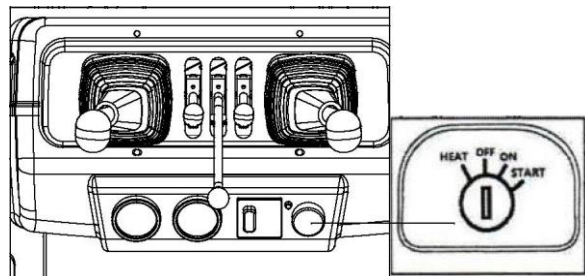
Otočením klíče o jednu pozici ve směru hodinových ručiček z „OFF“ na „ON“ Indikátor přehřívání se rozsvítí.

(Poznámka: Doba přehřívání musí být minimálně 3 sekundy.) Pro kontrolu žárovky se kontrolky rozsvítí přibližně na jednu sekundu.

- „START“ (nastartování)

Otočením klíče o jednu další pozici ve směru hodinových ručiček z „ON“ na „START“ se zapne startér pro nastartování motoru.

Po uvolnění se klíč automaticky vrátí do polohy „ON“. Proto uvolněte klíč ihned po nastartování motoru.



Pokud je k dodanému klíči připevněn kovový přívěšek naklíče, může dojít k narušení přenosu signálu mezi klíčem a spínačem a může dojít k selhání startu.

■ Počítadlo provozních hodin

Zobrazuje celkovou kumulativní dobu provozu stroje.

* Princip počítání počítadel:

Digitální hodnota se zvyšuje přibližně o jednu za každou hodinu provozu.

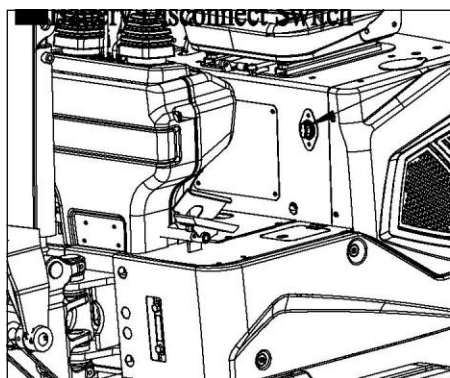
Vzhledem k tomu, že se jedná o elektronické počítadlo hodin, bude se i nadále počítat, pokud je startovací klíč v poloze „ON“, a to i při vypnutí motoru.

DOPLNĚNÍ

Příležitostně se může navnitřním povrhu krytu počítadla hodin vytvořit kondenzace nebo zamlžení v důsledku vlhkosti. Tohle není porucha.

Zamlžení se rozptýlí, jakmile se vlhkost odpaří.

■ Spínač odpojovače baterie



Akumulátor
spínač

DOPLNĚNÍ

*S hlavním spínačem baterie v poloze „ON“ a startovacím klíčem otočeným na „ON“, je celý elektrický obvod napájen.

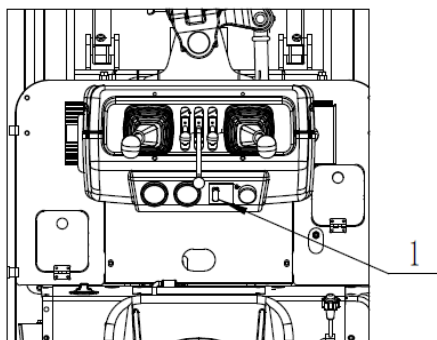
*S hlavním spínačem baterie v poloze „OFF“ je napájení hlavní baterie odpojeno.

*Funkce hodin na přístrojové desce zůstává aktivní i při hlavním spínači baterie v poloze „OFF“.

*Většina funkcí stroje bude nedostupná s hlavním spínačem baterie i se startovacím klíčem v poloze „OFF“. *Neotáčejte hlavním spínačem baterie do polohy „OFF“, když je startovací klíč v poloze „ON“ nebo když je motor v chodu. To může způsobit poškození spínače baterie, poruchu součástí nebo poruchy jiných elektronických částí.

■ Spínač světlometu

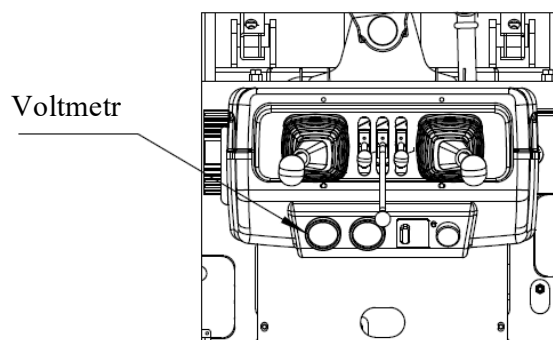
Když je startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto), nastavení spínače světlometu do polohy „ON“ rozsvítí světlometry.



(1) Spínač světlometu

■ Kontrolka baterie

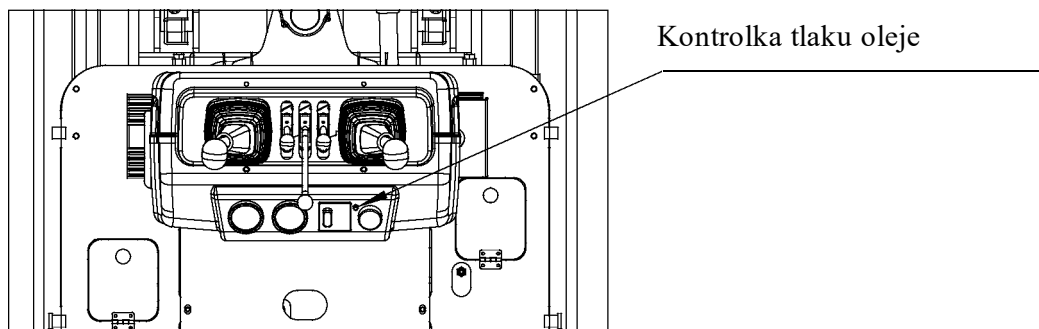
Když je startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto), Pokud je problém s baterií, kontrolka bliká.



■ Kontrolka tlaku oleje

🔧 Varovná kontrolka tlaku motorového oleje

Tato kontrolka svítí nepřetržitě během provozu motoru, pokud je zjištěna abnormalita v mazacím systému (např. nízký tlak oleje). Rozsvítí se při otočení startovacího klíče do polohy „ON“ a po nastartování motoru by měla zhasnout. Pokud tato kontrolka svítí i při běžícím motoru, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte hladinu motorového oleje.




DŮLEŽITÉ

Nespoléhejte se pouze na tento jednoduchý monitorovací systém pro každodenní kontroly. Musíte provádět předepsané fyzické kontroly, jak je uvedeno v části "Kontrolní seznam každodenní kontroly".

Ohledně otevírání, zavírání a seřizování různých součástí

■ Nastavení sedadla


VAROVÁNÍ

* Naklonění sedadla dopředu, když motor běží, může nechtěně aktivovat páky pojezdu způsobit pohyb stroje. Proto před nakloněním sedadla vždy zastavte motor.

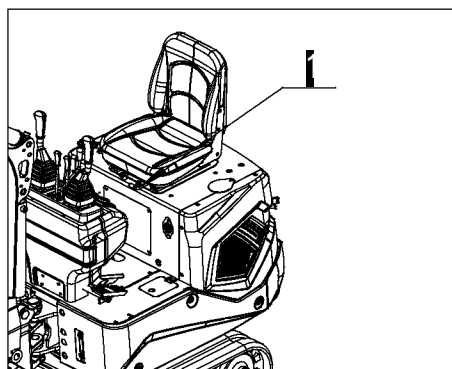
* Po každém nastavení vždy ověřte, zda je sedadlo bezpečně zašifřeno na místě.

■ Sedadlo může být posunuto dopředu i dozadu.

- (1) Přesuňte přední a zadní nastavovací páku doprava, abyste posunuli sedadlo dopředu nebo dozadu. Nastavte sedadlo do polohy, která umožňuje snadnou obsluhu. Po nastavení se ujistěte, že je sedadlo bezpečně upevněno.
- (2) Při naklápění sedadla dopředu zastavte motor, zatáhněte za pojistnou páku dopředu a zvedněte sedadlo.


DOPLNĚNÍ

Při uvedení sedadla do původní polohy se ujistěte, že je bezpečně upevněno pojistnou



(1) Přední a zadní nastavovací rukojeť

■ Otevírání / zavírání zadní kapoty

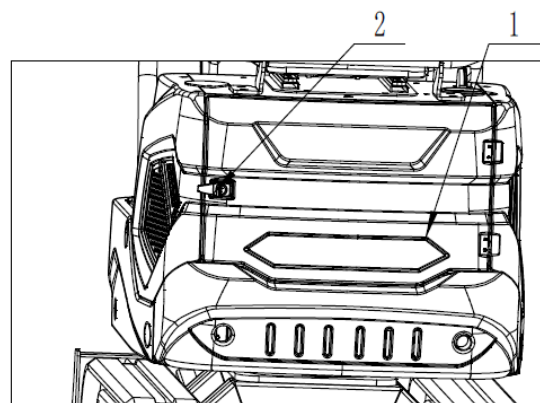

POZOR

* Při zavírání zadní kapoty dejte pozor, abyste si neskrýpli ruce.

* Po zavření zadní kapoty se ujistěte, že je bezpečně zamknutá.

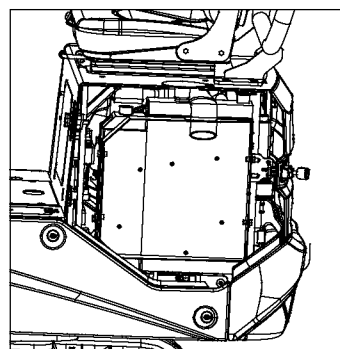
* Neotvírejte zadní kapotu násilně klíčem zapalování.

1 Zasuňte klíč zapalování do klíčové díry a otočte jím doleva pro aktivaci kliky. Vytáhněte ji směrem ven k pravému konci a pak zcela otevřete zadní kapotu. Zatačte koncovou páčku směrem dolů, abyste zajistili kapotu v plně otevřené poloze.



(1) Zadní kapota (2) Klíč zapalování

2. Při zavírání snižujte kapotu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, abyste zajistili její bezpečné uzavření. Potom otočte klíčem



DŮLEŽITÉ

* Neprovozujte stroj s otevřenou kapotou. To může způsobit poškození kapoty.

VAROVÁNÍ

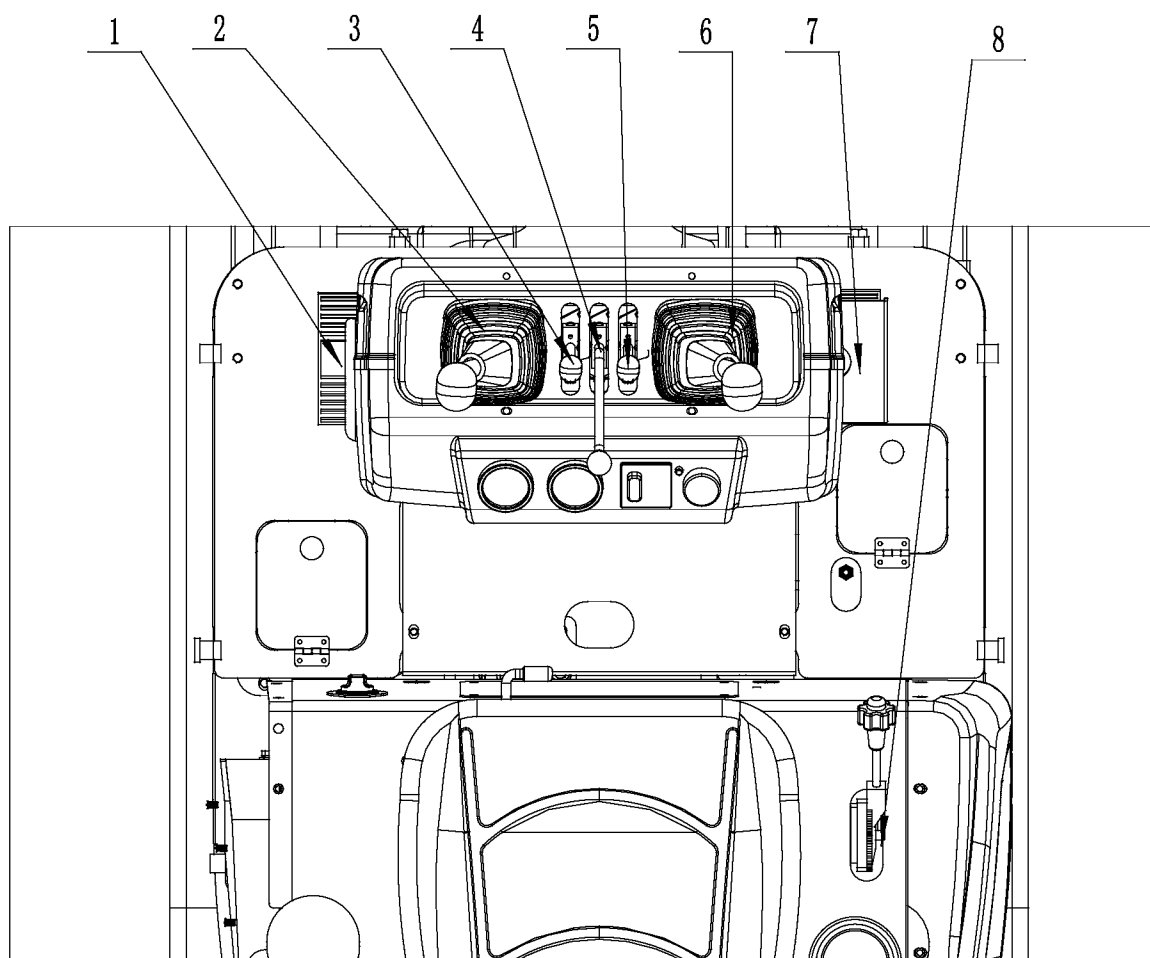
* Pokud je sedadlo nakloněno dopředu, zatímco motor běží, může dojít k náhodnému kontaktu s pákou pojezdu, což může způsobit pohyb stroje. Proto se před nakloněním sedadla dopředu vždy ujistěte, že je motor vypnutý.

DŮLEŽITÉ

* Při naklonění sedadla dopředu dodržujte striktně postupy uvedené v části „[Nastavení sedadla]“.

* Po vrácení sedadla do vzpřímené polohy ověřte, zda je pevně zajištěno pojistnou pákou.

Použití ovládacích pák a pedálů

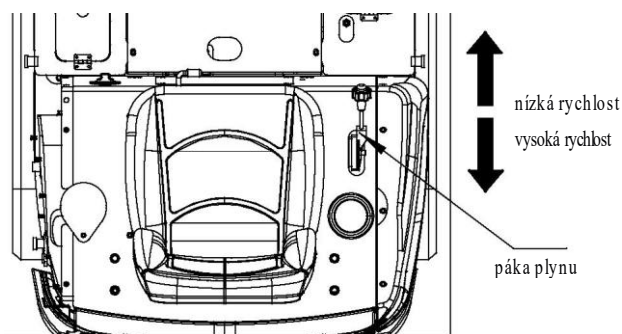


- (1) Pedál kladiva
- (2) Levá ovládací páka
- (3) Levý pedál pojezdu
- (4) Páka radlice buldozeru
- (5) Pravý pedál pojezdu
- (6) Pravá ovládací páka
- (7) Boční řadicí pedál
- (8) Páka plynu

■Páka plynu

Když sedíte na sedadle obsluhy:

1. Zatlačením páky plynu na stranu vysokých otáček zvýšíte otáčky motoru (ot./min).
2. Chcete-li zastavit motor, zatlačte páku plynu plně na stranu nízkých otáček a poté otočte startovacím klíčem do polohy „OFF“ (vypnuto).

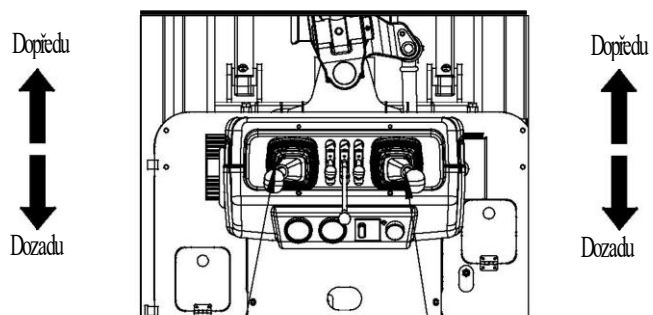


● Páky pojezdu (vlevo/vpravo)

VAROVÁNÍ

* Je-li radlice nebo řetězové kolo buldozeru umístěno v zadní části stroje, způsobí ovládní pák pojezdu pohyb stroje v opačném směru, než je vstup páky. Proto vždy ověřte, zda radlice/řetězové kolo buldozeru směřuje dopředu nebo dozadu. (Směr, kterým směřuje radlice buldozeru, se považuje za PŘEDNÍ.)
 * Pokud to neověříte... může dojít k pohybu stroje v neočekávaném směru, což může vést k nehodě se zraněním.

Pokud sedíte na sedadle obsluhy s radlicí buldozeru a řetězovým kolem umístěným VPŘEDU stroje, platí následující ovládací logika: Posunutím ovládacích pák pojezdu dopředu dojde k pohybu VPŘED. Zatažením ovládacích pák pojezdu dozadu dojde k pohybu ZPĚT.

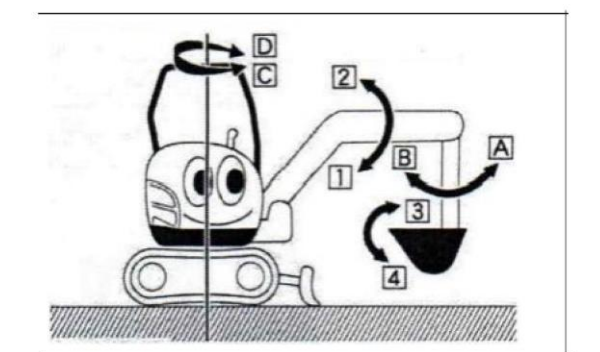
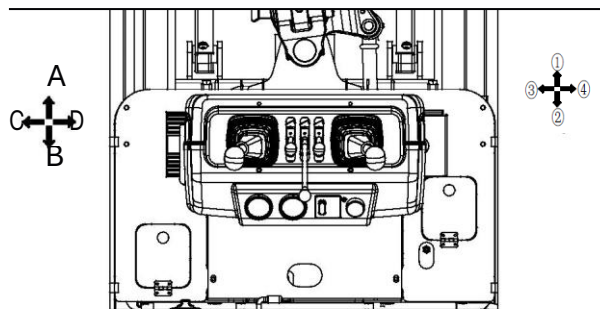


Joystick pojezdu (levý)

Joystick pojezdu (pravý)

■Levá/pravá ovládací páka

Ovládají výložník, rameno (páčku), lžici a výkyvné funkce. Polohy pák a odpovídající pohyby pracovního zařízení jsou následující:



Provozní směr	Funkce levé ovládací páky
A	Rameno VEN (Vysunout)
B	Rameno DOVNITŘ (Zasunout / přitáhnout)
C	Vytočení DOLEVA
D	Vytočení DOPRAVA

Provozní směr	Funkce levé ovládací páky
1	Výložník DOLŮ
2	Výložník NAHORU
3	Lžici NABRAT (Kopat)
4	Lžici VYKLOPIT

VAROVÁNÍ

*Otáčení ve svažitém terénu je přísně zakázáno kvůli extrémnímu nebezpečí převrácení stroje. Pokud by byl provoz ve svahu nevyhnutelný, je nezbytné nejprve vyrovnat podklad stroje v jeho konkrétní pracovní pozici před zahájením jakéhokoli otočného pohybu. *Nedbalost tohoto kritického postupu může způsobit incident převrácení, který může způsobit vážné zranění nebo smrtelné nehody.

DOPLNĚNÍ

*Provoz pracovního zařízení je povolen pouze za chodu motoru. Před manipulací ovládacími prvky snižte lžici na úroveň terénu a snižte motor na nízký volnoběh.

*Pokud je teplota hydraulického oleje nízká, může být snížena odezva ovládacích pák pracovního zařízení; proto vždy proveďte zahřívání.

*Během období nízké teploty hydraulického oleje se ovládací páky mohou zdát o něco těžší, ale to nemá vliv na provozuschopnost stroje.

*Při demontáži hydraulických součástí postupujte podle následujících kroků:

- Snižte otáčky motoru a umístěte lžici do kontaktu se zemí.
- Zastavte motor a poté vyzkoušejte všechny ovládací páky v plném rozsahu jejich pohybu.
- Nechte minimálně několik minut, aby se zbytkový tlak v hydraulickém okruhu rozptýlil. Důsledné dodržování tohoto protokolu je nezbytné pro zabránění potenciálním rizikům.

■ Pedál pro ovládání vytočení

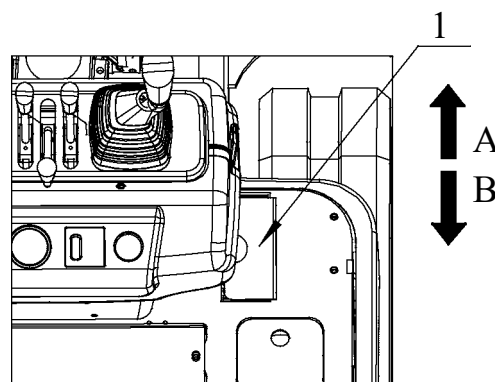
VAROVÁNÍ

*Ujistěte se, že kryt pedálu vytočení je bezpečně uzavřen, když se nepoužívá. Pokud by se toto opatření zanedbalo, může dojít k neúmyslné aktivaci, která může vést k nehodě se zraněním.

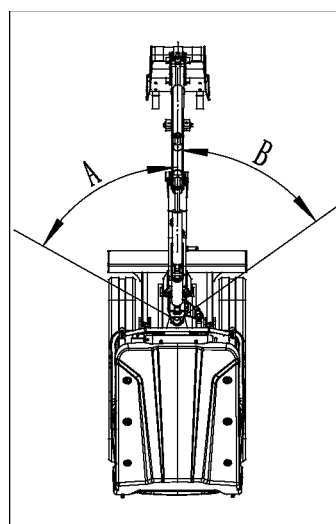
Pracovní zařízení je schopno vytočení jak doleva, tak doprava.

Levé vytočení.....Sešlápněte přední stranu pedálu.

Pravé vytočení.....Sešlápněte zadní stranu pedálu.



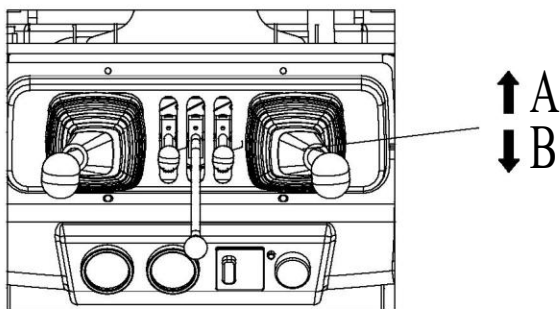
(1) Ovládací pedál vytočení (A) Levé vytočení (B) Pravé vytočení



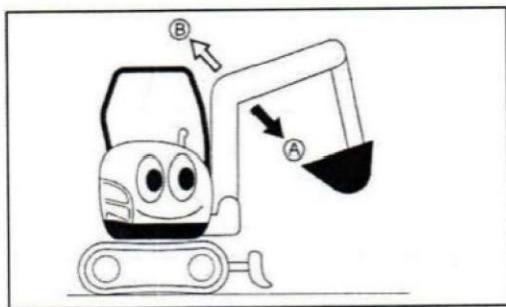
(A) 40 stupňů (B) 53 stupňů

◆ Ovládání výložníku

Pro minimalizaci úniku zeminy ze lžice byl do konce zdvihu výložníku zabudován tlumicí mechanismus. Při nízké teplotě hydraulického oleje (např. krátce po startu motoru) může být doba tlumení příležitostně prodloužena ve srovnání s běžným provozem. To lze přičíst zvýšené viskozitě hydraulického oleje a to představuje abnormalitu.



(A) Spuštění výložníku (B) Zvedání výložníku



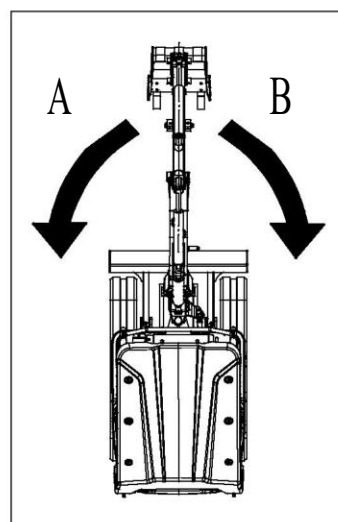
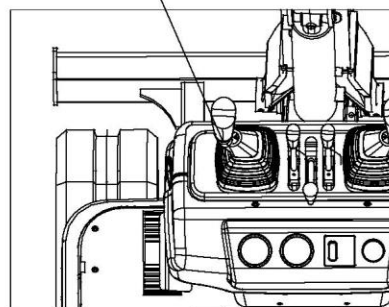
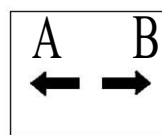
*Během „Spuštění výložníku“ buďte opatrní, abyste zabránili zachycení zubů lžice na radlici buldozeru.

◆ Řízení otáčení



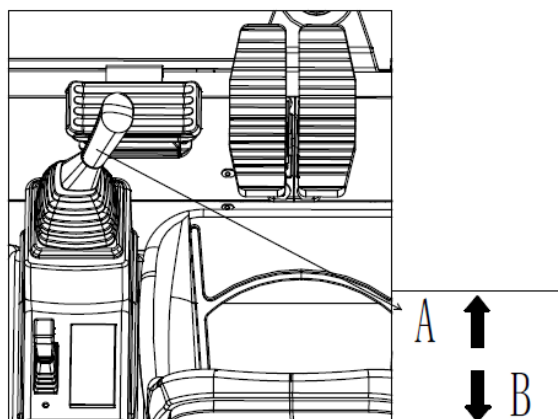
VAROVÁN

*Neprovádějte úkony vytáčení ve svažitém terénu, protože to představuje riziko převrácení. Pokud je nutné provádět úkony vytáčení nebo výkop na nerovném terénu, ujistěte se, že je plocha před zahájením prací vyrovnaná. Nedbalost v tomto ohledu může vést k incidentům převrácení vedoucím k nehodám se zraněním.

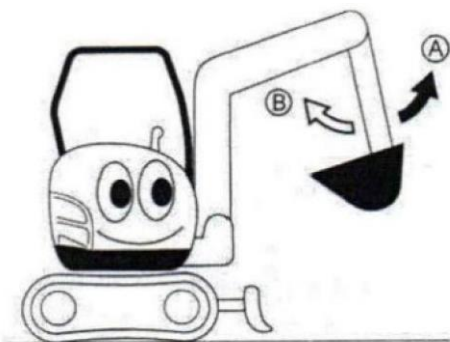


(A) Levé vytočení (B) Pravé vytočení

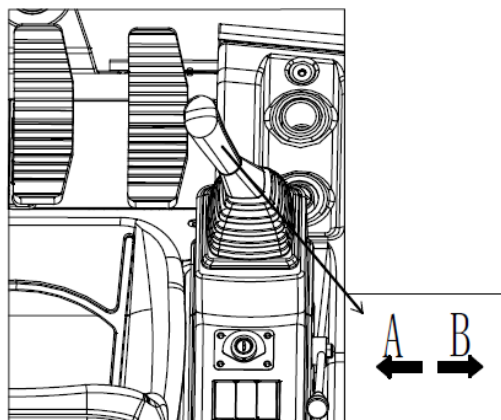
■ Ovládání ramene



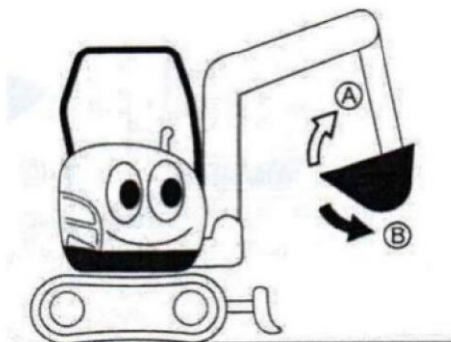
- (A) Vyklopení ramena
- (B) Kopání ramenem



■ Ovládání lžíce



- (A) Kopání lžící
- (B) Vyklopení lžíce

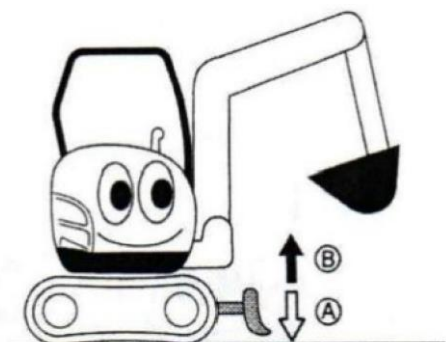
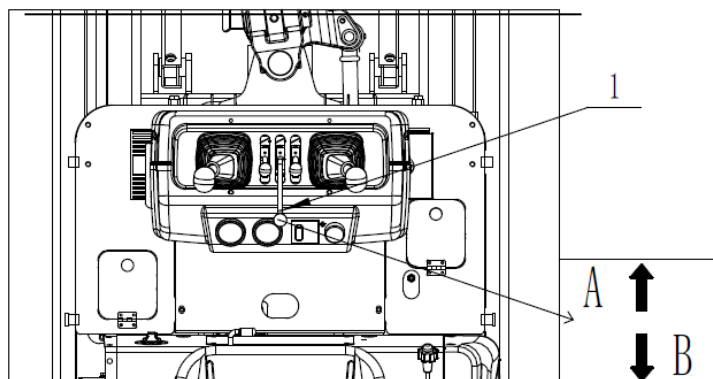


DŮLEŽITÉ

*Při zasunutí ramene, pokud je umístěno přímo dolů, se může jeho pohybčas zastavit. Nejedná se o poruchu a nevyžaduje to žádné obavy.

■ Ovládací páka radlice buldozeru

Zatažením za ovládací páčku radlice buldozeru dozadu se radlice zvedne a zatlačením dopředu se radlice spustí.



(1) Ovládací páka radlice buldozeru
(A) „Spuštění“ (B) „Zvedání“

Každodenní kontrola

■ Kontrolní seznam každodenní kontroly

Položky každodenní kontroly		Množství	Mazivo nebo díly, které mají být doplněny nebo vyměněny	Referenční stránka
Oblasti s problémy z posledního použití				
Kontrola a doplňování chladicí kapaliny		1		43
Hladiny oleje v různých sekcích	(1) Hladiny oleje v různých sekcích	1	Vyberte vhodnou motorovou naftu na základě místních teplotních podmínek.	44
	(2) Kontrola a doplňování motorového oleje	1	Motorový olej	45
	(3) Kontrola a doplňování hydraulického oleje	1	Hydraulický olej	46
Kontrola a čištění chladiče a chladiče hydraulického oleje				47
Kontrola montážní plochy pro dodatečně namontovanou stříšku				47
Opatření při mytí stroje				47

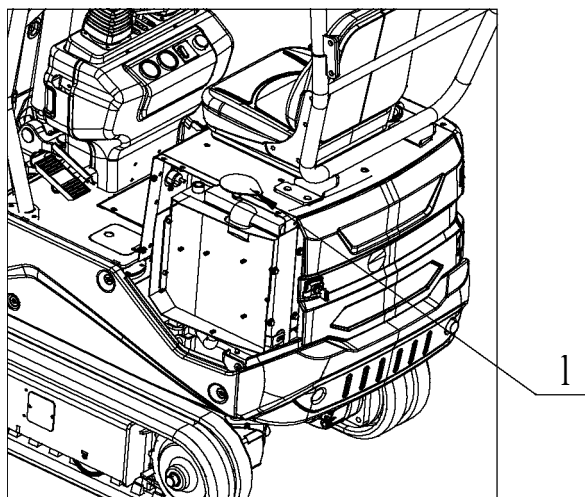
• Kontrola a doplňování chladicí kapaliny

POZOR

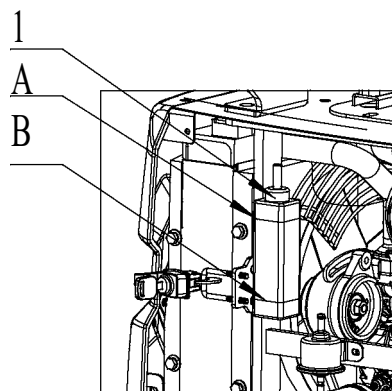
*Pokud je víčko chladiče otevřené během provozu, nebo bezprostředně po zastavení motoru, může být vyvržena pára nebo horká voda, což představuje riziko popálení. Před sejmutím víčka vždy nechte chladič vychladnout.

Zkontrolujte, zda rezervní nádrž obsahuje zadané množství chladicí kapaliny. Úroveň je přijatelná, pokud leží mezi značkami „FULL“ (maximální hladina) a „LOW“ (minimální hladina) na nádrži. Pokud chladicí kapalina není dostatečná, doplňte ji přidáním chladicí kapaliny do rezervní nádrže.

Chladicí kapalina	Přibližně 4l (přibližně 0,5 l v rezervní nádrži)
-------------------	--



(1) Víčko chladiče



(1) Rezervní nádrž (A) „FULL“ (PLNÁ)
(B) „LOW“ (NÍZKÁ)

DŮLEŽITÉ

*Při doplňování chladicí kapaliny nepřekračujte značku „FULL“ (maximální hladina) na rezervní nádrži.

*Absolutně se vyhněte přidávání tvrdé vody, jako je bahitá voda, mořská voda nebo pamenitá voda.

*Za normálních okolností neotvírejte víčko chladiče.

DOPLNĚNÍ

*Kontrolu hladiny chladicí kapaliny provádějte přes rezervní nádrž pouze, když je motor chladný.

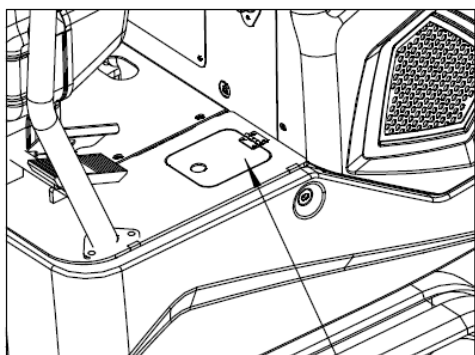
*Dlouho působící chladicí kapalina byla předem doplněna jako továrně instalovaná chladicí kapalina.

• Inspekce a doplňování paliva

POZOR

*Před tankováním se ujistěte, že je motor zcela zastaven. *V každém případě se vyhněte blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů vznícení. V případě nedbalosti hrozí značné riziko požáru.

1. Pokud je málo paliva, otevřete uzávěr palivové nádrže pro doplnění.



(1) Uzávěr palivové nádrže 1

DOPLNĚNÍ

*Po dokončení úkonů natankujte, dokud nádrž není plná, a bezpečně upevněte víčko palivové nádrže.

*Při tankování vždy používejte filtrační síto palivové nádrže.

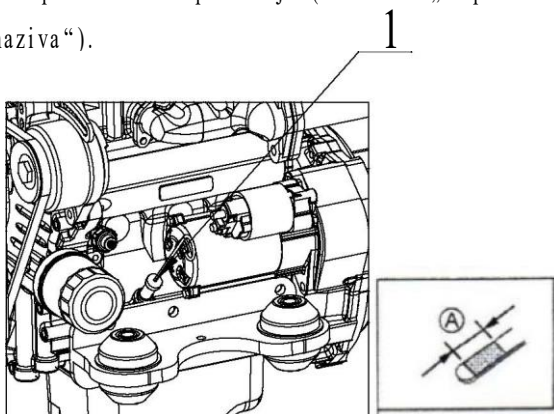
*Dbejte maximální opatrnosti, aby prach nebo voda nekontaminovaly palivovou nádrž.

*Vzduch se obecně nedostane do palivového systému s výjimkou vypouštění nádrže. Pokud dojde k proniknutí vzduchu, pokračujte s odvzdušňovacími postupy. (Pro metody odvzdušnění, viz sekce „Odvzdušnění palivového systému“ v „Údržbě.“)

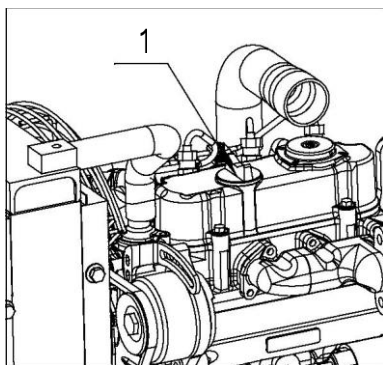
*Víčko palivové nádrže je vybaveno ventilačním otvorem. Pokud se tento otvor ucpe nečistotami, jako je bahno, může se uvnitř nádrže vytvořit negativní tlak, proto jej vyčistěte během tankování.

■ Kontrola a doplňování motorového oleje

1. Ověřte, zda je motorový olej udržován na stanovené hladině.
2. Hladina oleje se považuje za normální, pokud spadá do rozmezí uvedeného na měrce, jak je znázorněno v příloženém diagramu.
3. Pokud je hladina oleje nedostatečná, doplňte jej přes plnicí hrdlo pro olej. (Viz část „Doporučená maziva“).



(1) Měrka (A): Hladina oleje v tomto rozmezí udává vhodné množství.



(1) Plnicí hrdlo

DŮLEŽITÉ

- * Používejte motorový olej s odpovídající viskozitou podle okolních teplotních podmínek. (Viz část "Doporučené oleje a maziva".)
- * Ihned po vypnutí motoru, může zbytkový olej v různých součástech ovlivnit přesné měření. Před provedením kontroly nechte zařízení odpočívat na rovném povrchu alespoň 5 minut. Po kontrole měrku opatrně znovu vložte.

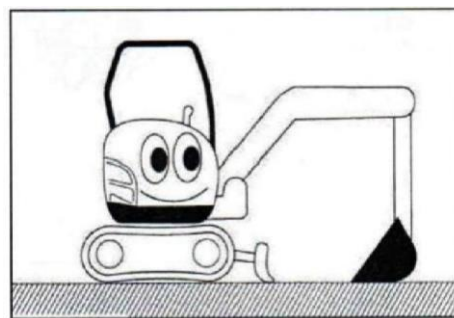
■ Kontrola a doplňování hydraulického oleje



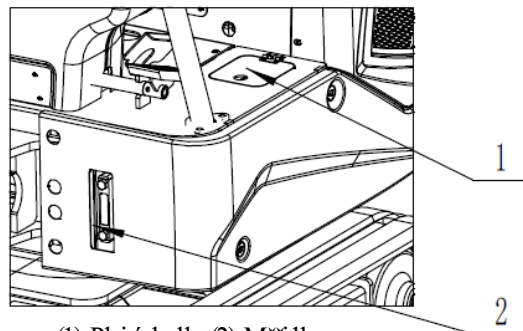
POZOR

* Ujistěte se, že víčko plnicího hrdla pro hydraulický olej není odstraněno, dokud se teplota oleje plně nestabilizuje. Nedodržení této zásady může mít za následek vymrštění hydraulického oleje, což představuje riziko opaření.

1. Umístěte zařízení na rovný povrch, vysuňte pístnice všech válců přibližně do středu jejich zdvihu a zajistěte, že je lžice a



2. Zkontrolujte, zda je hladina hydraulického oleje ve středu měřidla za okolních teplotních podmínek (10°C-30°C).
3. Hladina oleje se považuje za přijatelnou, pokud leží v červeně zakroužkovaném rozsahu měřidla.
4. Pokud je hladina hydraulického oleje nízká, doplňte ji přes plnicí hrdlo.
5. Úplná výměna hydraulického oleje je nutná, pokud byly do systému zavedeny nečistoty, jako je voda.



(1) Plnicí hrdlo (2) Měřidlo

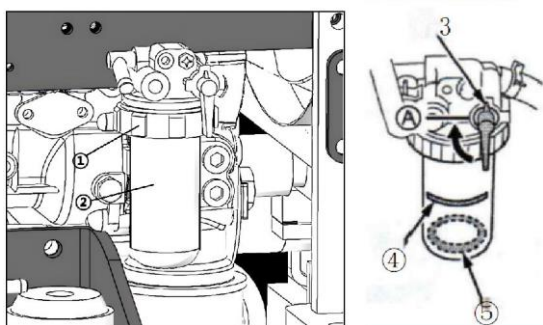
- * Před doplněním důkladně očistěte okolní oblast od písku nebo nečistot a používejte pouze hydraulický olej stejné značky.

Značku hydraulického oleje do dávaného ze závodu naleznete v sekci Doporučené oleje a maziva. (Za žádných okolností se nesmí míchat hydraulické oleje různých značek.)

■Kontrola a čištění vody a sedimentu v odlučovači oleje a vody.

Voda a nečistoty obsažené v palivu se hromadí v odlučovači oleje a vody. Když se voda a nečistoty nahromadí, nastavte rukojeť odlučovače oleje a vody do polohy „ZAVŘENO“ a poté odstraňte sedimentační misku, aby se odstranila voda a nečistoty. Během tohoto procesu je nezbytné odvědnout palivový systém.

1.Nastavte rukojeť odlučovače oleje a vody do polohy "ZAVŘENO". 2.Uvolněte pojistný kroužek v horní části sedimentační mísy, vyjměte mísu a opláchněte vnitřek motorovou naftou.



- (1) Pojistný kroužek (A) ZAVŘENO
- (2) Sedimentační miska
- (3) Rukojeť odlučovače oleje a vody
- (4) Kontrolní ryska
- (5) Plovák

DŮLEŽITÉ

*Červený plovák stoupá, když se voda hromadí. Vypusťte vodu okamžitě, jakmile plovák dosáhne kontrolní rysky.

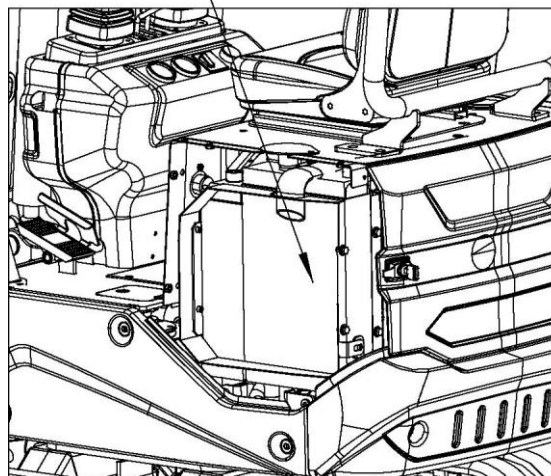
*Během montáže, dbejte na to, aby nedošlo ke kontaminaci prachem nebo nečistotami.

*Před restartováním vždy odvědněte palivový systém. (Viz část "Odvědnění palivového systému" v části "Údržba.")

■Kontrola a čištění chladiče

1.Zkontrolujte případné ucpání žebér chladiče. Pokud je ucpáný, čistěte stlačeným vzduchem (nebo párou). Během tohoto postupu vždy použijte ochranné brýle.

2. Současně zkontrolujte hadice chladiče. Pokud jsou pozorovány praskliny nebo křehkost, vyměňte hadice. Navíc zajistěte, aby hadicové svorky byly



- (1) Chladič

DŮLEŽITÉ

• Žebra chladiče jsou náchylné k deformaci.

Během čištění buďte opatrní, abyste zabránili deformaci.

V závislosti na rozsahu deformace, může dojít k přehřátí součástí a zvýšení teploty hydraulického oleje, což potenciálně vede k poruše zařízení.

■ Kontrola a čištění baterie, elektroinstalace a okolí motoru



POZOR

*Pokud je kabelový svazek nebo kabel kladného pólu baterie poškozen, může dojít ke zkratu. Proto je pravidelná kontrola nezbytná.

*Pokud se na baterii, elektroinstalaci, tlumiči výfuku nebo v oblasti přiléhající k motoru hromadí nečistoty nebo palivo,

představuje to značné riziko požáru. Proveďte důkladné kontroly před zahájením každodenního provozu.

Izolace kabelových svazků a kabel kladného pólu baterie se mohou časem opotřebit v důsledku kontaktu s ostrými hranami součástí nebo jejich těním.

Zkontrolujte odpovídajícím způsobem následující body:

1. Ujistěte se, že kabelový svazek je bez poškození a že kabelové svorky jsou bezpečně upevněny.

2. Ověřte, zda jsou všechny svorky a konektorové bloky (zásuvky) pevně spojeny bez uvolnění.

3. Ověřte, zda všechny spínače fungují správně.

■ Stříška namontovaná na sloupku



VAROVÁNÍ

*Neoprávněná demontáž stříšky namontované na sloupku je přísně zakázána, protože může ohrozit strukturální a funkční integritu stříšky.

■ Opatření při mytí stroje

1. Pokud voda pronikne do elektrického systému, mohou nastat provozní poruchy. Zabraňte přímému stříkání vody na senzory, konektory a jiné elektrické součásti. 2. Mytí stroje za chodu motoru může umožnit nasátí vody do sání vzduchu, což může způsobit selhání motoru. Před mytím vždy vypněte motor. Kromě toho se vyhněte stříkání vody přímo na vzduchový filtr.

Startování a zastavování motoru

Postup startování motoru



VAROVÁNÍ

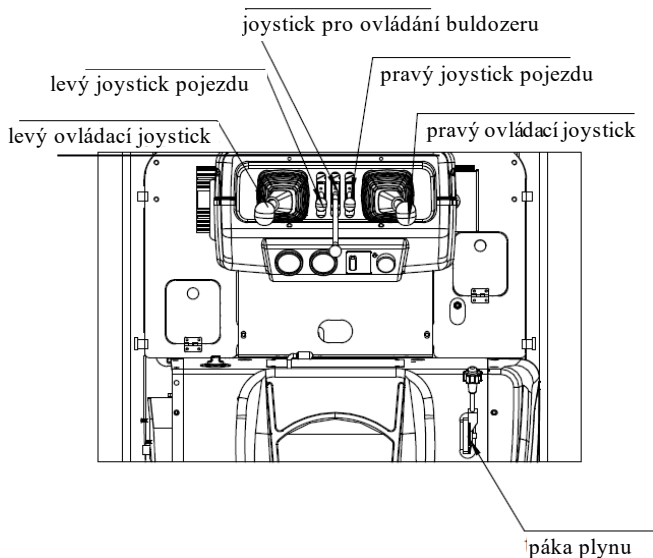
*Vždy zaujměte sedadlo obsluhy a ověřte, zda jsou všechny ovládací páky a pedály v neutrální poloze před nastartováním motoru.

Pokud by se toto opatření zanedbalo, může dojít k současnému pohybu stroje po zapálení motoru, což drožuje řízení provozu a představuje značné nebezpečí.

*Výfuk motoru obsahuje nebezpečný oxid uhelnatý. Aby se zabránilo riziku otravy, nepoužívejte stroj v uzavřených prostorách nebo špatně větraných prostorách, kde se mohou hromadit výfukové plyny.

■ Postup startování

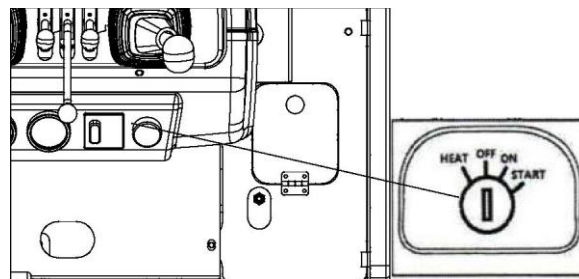
1. Před ovládním spínače zapalování zkontrolujte, zda jsou všechny ovládací páky a pedály v neutrální poloze.



2. Zasuňte klíč zapalování do spínače zapalování.

3. Přitáhněte páku plynů zcela dozadu.

4. Otočte klíčem zapalování do polohy „ON“ (provozní) a držte jej po dobu minimálně 3 sekund, aby se umožnilo přehřátí.



5. Otočte klíčem do polohy „START“ (nastartování).

6. Po zapálení motoru uvolněte klíč, který se automaticky vrátí do polohy „ON“ (provozní).

DŮLEŽITÉ

*Nenechávejte klíč zapalování v poloze „START“, když je motor v chodu, protože by mohlo dojít k poškození startéru.

*Vzhledem k vysoké spotřebě proudu startéru se vyhněte nepřetržitému startování delšímu než 10 sekund. Pokud motor nenastartuje do 10 sekund, vraťte klíč do polohy „OFF“, počkejte alespoň 20 sekund a opakujte kroky 4 až 6.

*Pokud je kvůli vybité baterii vyžadováno nastartování kabely, ujistěte se, že je použita pouze 12V baterie. Za žádných okolností by se neměla připojit 24V baterie.

DŮLEŽITÉ

*Pokud je dodaný klíč připevněn ke kovovému přívěsku na klíče, může dojít k rušení signálu mezi klíčem a spínačem zapalování, což by mohlo zabránit normálnímu nastartování motoru.

■ Postup startování studeného počasí

1. Přitáhněte páku plynů zcela dozadu.

2. Otočte klíčem zapalování do polohy „ON“ a držte jej po dobu minimálně 5 sekund, aby se zajistilo dostatečné přehřátí.

3. Otočte klíčem do polohy „START“.

4. Po zapálení motoru uvolněte klíč, který se automaticky vrátí do polohy „ON“.

5. Pokud se motor nenastartuje, vraťte klíč do polohy „OFF“ a opakujte kroky 2 až 4.

Kontrola a ověřování po nastartování

■ Zahřívací provoz

Po nastartování proveďte zahřívací provoz bez zatížení, dokud se volnoběh nestabilizuje (přibližně 5 minut).

*Při nízké teplotě hydraulického oleje se reakce ovládacích pák pracovního zařízení může snížit. Proto je nezbytné provést správný zahřívací provoz.

*Během období nízké teploty hydraulického oleje se ovládací páky mohou zdát o něco těžší, což neovlivňuje provozní výkonnost stroje.

■ Kontrola komponent

Jakmile motor dosáhne provozní teploty, ověřte následující:

- Zhasla kontrolka motorového oleje?
- Zhasla kontrolka nabíjení baterie?
- Je barva výfukových plynů normální?
- Dochází k nějakým abnormálním zvukům nebo vibracím?
- Dochází k úniku oleje, paliva nebo chladicí kapaliny?

◆ Okamžitě vypněte motor, pokud dochází k některé z následujících situací:

1. Náhlý a značný pokles nebo zvýšení otáček motoru.
2. Náhlý výskyt abnormálních zvuků.
3. Zhoršení barvy výfukových plynů.
4. Rozsvícení kontrolky motorového oleje během provozu.

*Po vypnutí motoru postupujte podle opatření uvedených v části "Problémy a řešení pásového rypadla".

V případě jakýchkoli nejasností se obraťte na svého autorizovaného prodejce nebo na námi určené servisní středisko.

■ Opatření při přehřívání



POZOR

*Pokud je víčko chladiče otevřeno během provozu nebo bezprostředně po zastavení motoru, může dojít k vytlačení páry nebo horké chladicí kapaliny, což představuje riziko popálení. Před sejmutím víčka vždy nechte chladič vychladnout.

Sířena zazní, když se teplota chladicí kapaliny přiblíží k bodu varu (indikující přehřátí) nebo jej překročí. V takových případech proveďte následující kroky:

1. Zastavte provoz na bezpečném místě (uvolněte zatížení motoru).
2. Nevypínejte motor náhle. Nechte motor na volnoběh bez zatížení přibližně 5 minut před jeho vypnutím.
3. Počkejte alespoň 10 minut nebo dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje, pokud se uvolňuje pára.
4. Po potvrzení, že nehrozí žádné riziko popálení nebo jiných nebezpečí, se podívejte do části „Problémy a řešení pásového rypadla“, abyste vyřešili příčinu přehřátí před opětovným startováním motoru.

Postup vypnutí motoru

**VAROVÁNÍ**

*Nenechávejte pracovní zařízení nebo radlici buldozeru zavěšené, když je motor zastaven. Pod vlivem gravitace mohou součásti postupně klesat, což může vést k nebezpečným situacím.

Postupně zatlačte páku plynu plně na stranu nízkých otáček a nechte motor běžet na volnoběh přibližně pět minut, aby se umožnilo postupné chlazení. 1.Jemně manipulujte levou a pravou ovládací pákou pracovního zařízení, abyste spustili pracovní zařízení na zem. 2.Otočte klíčem zapalování do polohy „OFF“ (vypnuto), abyste zastavili motor, a poté vyjměte klíč.

DŮLEŽITÉ

*Před zastavením motoru se ujistěte, že je lžice v kontaktu se zemí. Nespolehejte se pouze na přirozený sestup pracovního zařízení k dosažení kontaktu se zemí.

*Za určitých podmínek, například když je páka plynu v poloze při vysokých otáčkách, může selhat zastavení motoru. V takových případech se ujistěte, že páka je plynu nastavena do polohy nízkých otáček před tím, než otočíte klíčkem do polohy „OFF“.

Obsluha pásového rypadla

Záběhové období

DŮLEŽITÉ

*Počátečních 100 hodin provozu kriticky určuje životnost stroje. Buďte proto opatrní. Zejména u nových strojů se vyhněte nadměrnému zatížení.

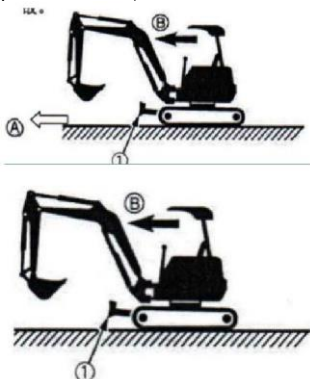
- Prvních 50 hodin provozu udržujte zatížení pod 50 %.
- Udržujte zatížení pod 70 %, dokud neskončí prvních 100 hodin.

Startování a pojezd



VAROVÁNÍ

*Před zahájením pohybu stroje ověřte bezpečnostní podmínky ve všech směrech – vpředu, vzadu, vlevo a vpravo. *Pokud je radlice buldozeru nebo vohoběžná kládka umístěna dozadu, způsobí manipulace ovládací páky, že stroj pojedou opačným směrem, než je vstup páky. Proto ověřte, zda je radlice buldozeru nebo vohoběžná kládka orientována dopředu nebo dozadu (radlice buldozeru definuje směr dopředu). Nedbavst v tomto ohledu může vést k neúmyslnému pohybu v opačném směru, což může způsobit nehody s úrazem.



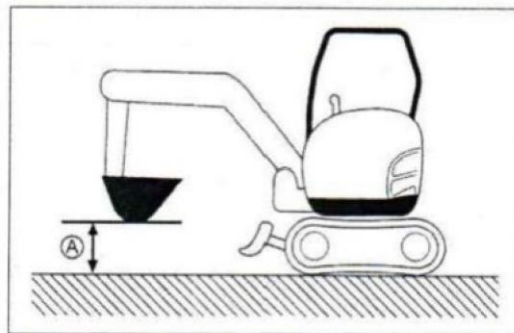
(1) Radlice buldozeru

(A) Směr pojezdu stroje

(B) Směr ovládní páky pojezdu

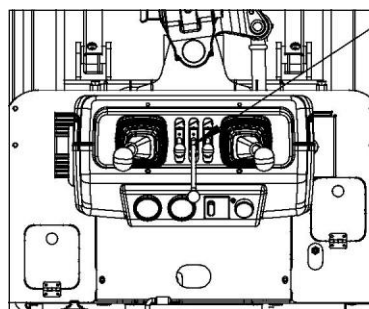
* Absolutně se vyhněte pojezdu na svazích přesahujících 15 stupňů. Pokud se toto opatření zanedbá, může dojít k incidentům převácení, které představují vážné riziko nehody s úrazem.

1. Prosím, obsluhujte pracovní zařízení tak, aby spodní strana lžice byla vyvýšena 20–40 cm nad úrovní terénu.



(A) 20–40 cm

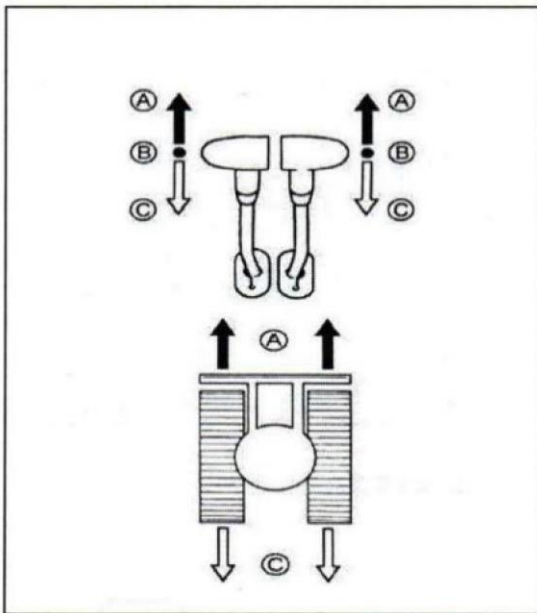
2. Přitáhněte ovládací pedál radlice buldozeru dozadu, abyste zvedli radlici. (Páka volícího ventilu musí být ve stlačené poloze.)



Ovládací páka buldozeru

(1) Ovládací pedál radlice buldozeru (A) Zvednout

3. Jemně zatlačte ovládací páku pojezdu dopředu (pro pohyb vpřed) nebo dozadu (pro pohyb vzad), abyste zahájili pojezd stroje.



(A) Dopředu (B) Neutrál (C) Dozadu

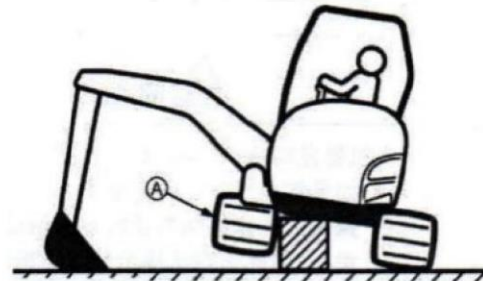


POZOR

*Při jízdě do kopce nebo na nerovném terénu s výrazným odporem nepoužívejte plynový pedál pojezdu.

*Při pojezdu na měkkém povrchu, kde se hromadí bláto nebo šterkv pásch, což způsobuje abnormální napětí a brání pohybu, použijte výložník, rameno, lžici a radlici buldozeru ke zvedání a otáčení pásů.

Odstraňte nahromaděné bláto nebo šterkv, dokud se pásy hladce neotáčí.



(A) Otáčením pásů odstraňte zeminu.

Řízení



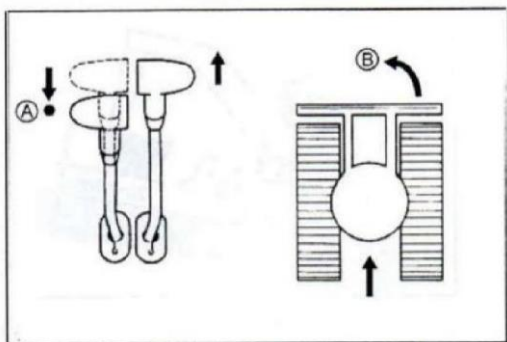
VAROVÁNÍ

*Někdy se nepokoušejte o manévry řízení (jako je zatáčení nebo otáčení) při jízdě na strmých svazích, protože to představuje značné riziko převrácení. Řízení provádějte vždy na rovném terénu. *Před zahájením řízení se ujistěte, že se v okolí nenachází žádný personál. *Za žádných okolností se nezapojujte do řízení otáčení nebo zatáčení. Řízení musí být provedeno postupně s nízkou rychlostí manévru. Nedodržení těchto opatření může mít za následek vážné nehody s úrazy.

V následujícím textu je popsán provozní postup, když je radlice buldozeru umístěna dopředu.

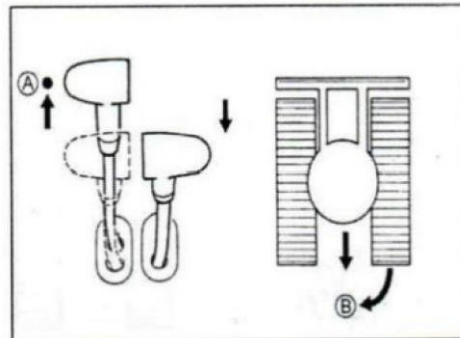
■ Řízení v pohybu (Řízení otáčení)

Při jízdě vpřed řazení levé (nebo pravé) páky pojezdu do neutrální polohy způsobí, že stroj odbočí doleva (nebo doprava)



(A) Neutrál (B) Řízení otáčení

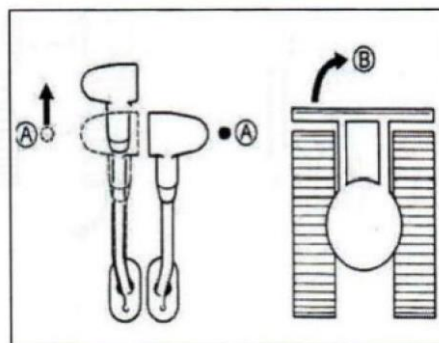
2. Při couvání řazení levé (nebo pravé) páky pojezdu do neutrální polohy způsobíte otočení stroje doleva (nebo doprava).



(A) Neutrál (B) Řízení otáčení

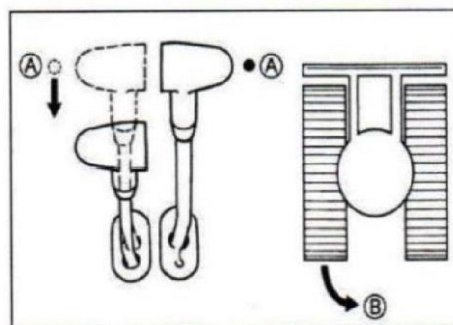
■ Řízení při stání (řízení otáčení)

1. Zatlačením levé (nebo pravé) páky pojezdu dopředu se stroj otočí doprava (nebo doleva).



(A) Neutrál (B) Řízení otáčení

2. Při couvání řazení levé (nebo pravé) páky pojezdu do neutrální polohy způsobíte otočení stroje doleva (nebo doprava).

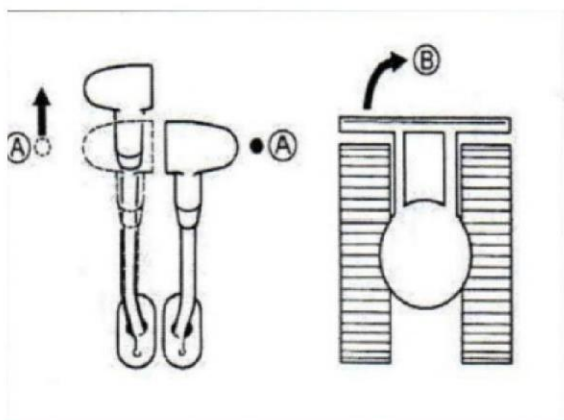


(A) Neutrál (B) Řízení otáčení

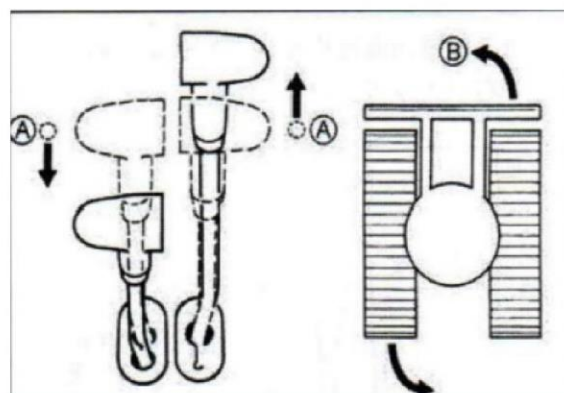
■ Řízení otáčení

1. Chcete-li provést otočení, zatlačte levou (nebo pravou) páku pojezdu dopředu a současně zatáhněte za pravou (nebo levou) páku pojezdu dozadu.

To způsobí, že se stroj na místě prudce otočí doprava (nebo doleva).



(A) Neutrál (B) Otočení



(A) Neutrál (B) Otočení

■ Výstup a sestup na svahu



VAROVÁNÍ

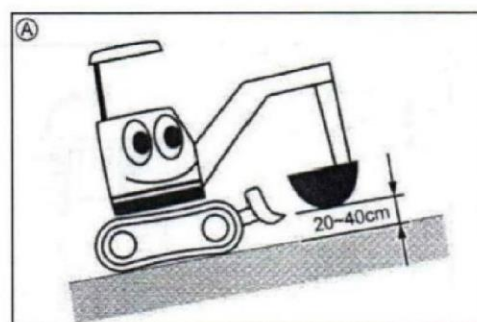
*Při jízdě na strmém terénu vždy dbejte na to, aby kyvný rám a hlavní rám byly navzájem rovnoběžné.

Zanedbání tohoto opatření může mít za následek neúmyslné otočení v opačném směru,

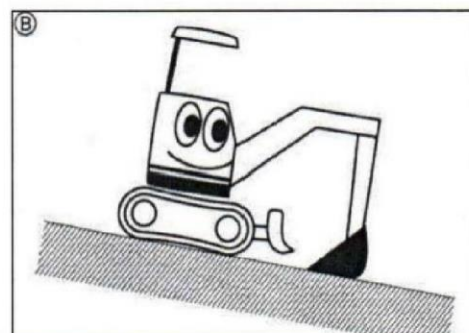
což vede ke převržené a potenciálním úrazům.

1. Při stoupání do svahu zvedněte lžici tak, aby její spodní stana byla 20-40 cm nad zemí, než budete pokračovat.
2. Při klesání strmých svahů, kde je pravděpodobný prokluz pásů spusťte lžici na úroveň země a nechte ji klouzat při opatrném sestupu. Pro mírnější svahy umístěte lžici do výšky, kde se může v případě potřeby okamžitě dotknout země.
3. Při výstupu nebo sestupu svahů upravte páku plynu, abyste udrželi pomalý a kontrolovaný pohyb.

(A) Při výstupu



(B) Při sestupu

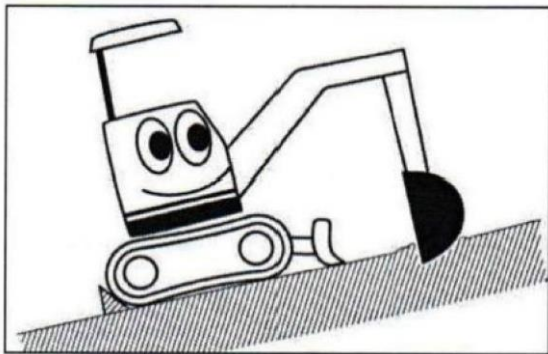


Parkování vozidel ve svažitém terénu



VAROVÁNÍ

*Parkování vozidla ve svažitém terénu představuje značná rizika. Proto se vyhněte parkování na svazích, kdykoli je to možné. Pokud je nezbytně nutné parkovat ve svahu, pevně zapusťte lžici do země, ujistěte se, že všechny ovládací páky jsou v jejich neutrální poloze a zapněte parkovací brzdu. Nedodržení těchto opatření může mít za následek sklouznutí nebo odvalení stroje, což může vést k vážným úrazům.



Postup parkování

1. Umístěte stroj na rovný, stabilní povrch. Držte rameno ve vzpřímené poloze a spusťte lžici radlici buldozeru do kontaktu se zemí.
2. Nastavte páku plynu na minimální nízkou rychlost a nechte motor běžet na volnoběh přibližně pět minut, aby se umožnilo postupné chlazení.
3. Otočte klíčem zapalování do polohy „STOP“, abyste vypnuli motor, a poté vyjměte klíč. Před opuštěním stroje se ujistěte, že všechny kyty jsou zavřeny a dveře kabiny jsou bezpečně uzamčeny.

Přeprava nákladním vozidlem



VAROVÁNÍ

*Vyberte nákladní vozidlo vhodné pro hmotnost a rozměry stroje; nepřetěžujte vozidlo. Nedbalost v tomto ohledu může způsobit, že se kabina nákladního vozidla při nakládání zvedne, což během přepravy představuje vážné nebezpečí.

*Bezpečně připevněte nakládací rampy ke korbě nákladního vozidla pomocí vhodných háků. Mokré rampy jsou navíc kluzké – buďte obzvláště opatrní u dřevěných ramp, abyste zabránili smyku.

Nedbalost v tomto ohledu může vést k pádům nebo incidentům převrácení, které mají za následek nehody se zraněním. Při nakládání nebo vykládání bez ramp nebo nakládací plošiny nikdy nezvedejte stroj zvedáním podvozku. Nedbalost v tomto ohledu může způsobit pád nebo převrácení stroje, což představuje vážné riziko zranění.

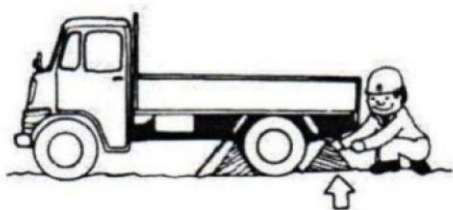
Nakládání a přeprava



POZOR

*Při nakládání stroje s nataženým ramenem může posun těžiště způsobit reakční síly, které ohrožují obsluhu a okolní personál. Buďte ostražití.

1. Zapojte parkovací brzdou nákladního vozidla a zajistěte kola klíny vepředu i vzadu, abyste zabránili pohybu.



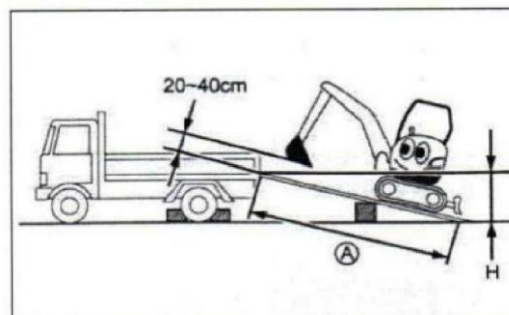
2. Připravte nakládací plošinu s dostatečnou pevností a šířkou před pokračováním.

3. Pokud musí být použity rampy, postupujte pouze na rovné, pevné zemi. Rampy musí být dostatečně pevné, široké a dlouhé, srovnané rovnoběžně s sebou a vycentrované s páso. Kromě toho použijte rampy s délkou nejméně čtyřnásobku výšky (H) korby nákladního vozidla. Abyste zabránili odpojení ramp, používejte pouze ty, které jsou vybaveny háčky, a před použitím je důkladně zkontrolujte, zda neobsahují praskliny nebo vady.

Pod rampy umístěte podpěry nebo bloky, abyste zabránili ohýbání během provozu.

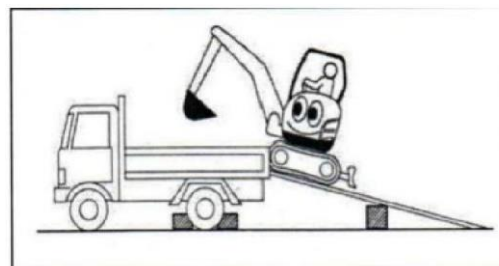
4. Při nakládání stroje na nákladní vozidlo orientujte pracovní zařízení ve směru jízdy

(dopředu). Rameno držte kolmo k rampě nebo mírně zvednuté, s lžící vyvýšenou 20-40 cm nad povrch rampy.



(A) $\geq 4H$ nebo víc

5. Před úplným přemístěním stroje na korbu nákladního vozidla se zastavte v níže uvedené poloze, nechte pracovní zařízení jemně se dotknout korby nákladního vozidla a pak pokračujte pomalu, dokud není podvozek vyrovnán.

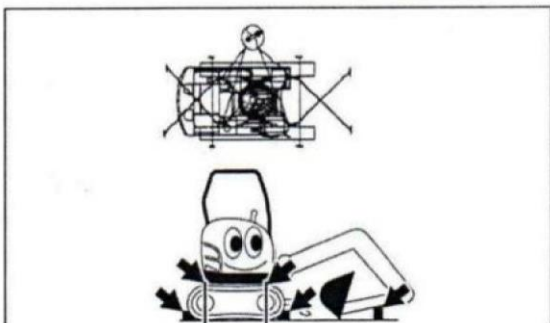


6. Úprava směru na rampách je extrémně nebezpečná. Pokud je nutné přemístění, vždy sestupte z rampy, upravte směr a pak znovu stoupejte.

7. Po postupu do určené polohy na korbě nákladního vozidla postupně vychylujte horní konstrukci o 180 stupňů a zároveň držte rameno v poloze kopání, přičemž věnujte velkou pozornost vyvážení nákladního vozidla.

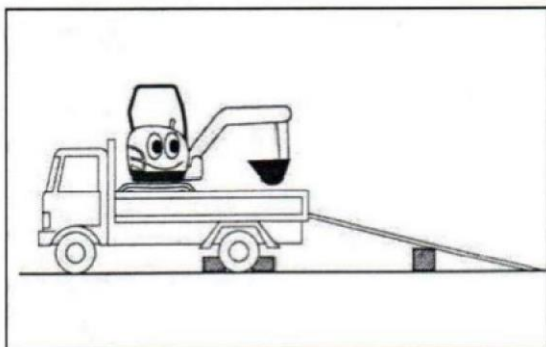
8. Spusťte pracovní zařízení na korbě nákladního vozidla a zastavte motor.

9. Hlavní jednotku bezpečně připevňte ke korbě nákladního vozidla pomocí drátěných lan nebo jiných vhodných zádržných zařízení.



Vykládka z nákladního vozidla

1. Orientujte pracovní zařízení ve směru jízdy a postupujte směrem k rampám s ramenem držným kolmo ke straně nákladního vozidla nebo mírně zvednutým.



2. Než se přesunete na rampy, zastavte stroj, nechte pracovní zařízení se jemně dotknout země nebo ramp a pak postupujte pomalu, aby nedošlo k náhlým posunům těžiště stroje.

3. Jakmile přibližně polovina délky pásu opustí korbě nákladního vozidla, zastavte stroj a postupně zvedejte výložník, abyste stroj uvolnili na rampy. 3. Postupujte vpřed při zachování lehkého kontaktu mezi pracovním zařízením a zemí, poté opatrně sestupte z ramp. Během tohoto procesu dbejte na to, abyste nepoškodili povrch vozovky.



POZOR

*Neprovádějte zdvihací operace, dokud personál zůstává uvnitř vozidla – to je nebezpečné.

*Zajistěte dostatečnou pevnost použitých zdvihacích popruhů, aby unesly hmotnost stroje.

Při zdvihání stroje postupujte následovně:

1. Otočte horní konstrukci tak, aby radlice buldozeru směřovala k zadní části stroje.
2. Zvedněte radlici buldozeru do nejvyšší polohy.
3. Zvedněte výložník, abyste zatáhli lžici a rameno na maximum.
4. S pedálem vytočení v neutrální poloze (a bez povolení vytočení výložníku) zakryjte pedál a zastavte motor.



VAROVÁNÍ

*Personálu je přísně zakázáno stát na rypadle, pod zvedacím výložníkem, pod nákladem nebo ve slepé oblasti rotace.

* Rychlé zvedání, náhlé zastavení a ostré zatáčky jsou přísně zakázány. Udržujte postup stabilní a pomalý, aby se zabránilo výkyvu nebo kolizi.

*Jeřábu je zakázáno držet náklad na dlouhou dobu a přejíždění nad personálem, zařízením nebo budovami je zakázáno.

* Okamžitě zastavte zvedání, pokud dojde k abnormálnímu hluku, poruše zdvihacího zařízení nebo naklonění stroje; nucený provoz není povolen.

1. Předpřistáním zkontrolujte, zda je zem pevná a rovná. Pomalu spouštějte hák, abyste zabránili převrácení nebo poškrábání.
2. Spusťte zařízení až po úplném přistání, odstranění zdvihacího háku a evakuaci personálu. Startování s připojeným nákladem je zakázáno.
3. Po provozu zkontrolujte zdvihací zařízení, konstrukci stroje a olejové potrubí pro poškození a pořídte záznamy.

DOPLNĚNÍ

*Při zvedání stroje dbejte na to, aby byla věnována velká pozornost těžišti, aby byla zachována optimální rovnováha po celou dobu úkonu.

*Vyhněte se kývání výložníku nebo otáčení homí konstrukce během procesu zvedání.

*Umístěte ochranné polstrování v rozích výložníku a na obou koncích radlice buldozeru, abyste zabránili odření nebo poškození lan.

Údržba



POZOR

*Při tankování nebo provádění údržby:

1.Umístěte stroj na rovný a prostomý povrch. 2.Spust' te

řici a radlice buřtozu na zem. 3.Vypněte motor.

4.Ov' ladejte ovládací páky pracovního zařizení a rukojet' radlice buřtozu, abyste ov' ěřili, že se zbytkový tlak uvolnil.

5.Vyjměte klíč a zajistěte bezpečnost než budete pokračovat v práci.

Kromě toho si pečlivě přečt' e sekci se žlutými stránkami s názvem „Opatření při údržbě“ před provedením jakýchkoli úkonů.

Ohledně likvidace odpadu



POZOR

*Neliquidujte a ninespalujte odpad nahodile, protože to může nejen znečiš' t' ov' at životní prostředí, ale také vést k právním sankcím. Při manipulaci s odpadem:

*Odpadní tekutiny vypouštěné ze stroje sbírejte do vhodných nádob.

*Nevylévejte odpadní tekutiny do kanalizace, řek, jezer nebo oceánů.

*Při vyhazování nebo likvidaci odpadního oleje, paliva, chladicí kapaliny (nemrzoucí směsi), chladiva, rozpouštědel, filtrů, baterií, pryžových výrobků nebo jiných nebezpečných materiálů se obraťte na svého prodejce nebo autorizovanou agenturu pro likvidaci průmyslového odpadu pro správnou manipulaci podle platných předpisů.

Opatření při mytí stroje

Nesprávné používání vysokotlakých čističů může způsobit zranění osob, poškození nebo narušení stroje a vést k poruchám. Proto řádně dodržujte návod k obsluze vysokotlakého čističe a štítky.



POZOR

*Při mytí stroje, aby nedošlo k poškození, použijte rozptýlenou rozprašovací trysku a udržujte vzdálenost nejméně 2 metry od stroje.

1. Přímé stříkání nebo nesprávné mytí na blízko může mít za následek:

2.Poškození izolace elektrického vedení nebo přetížení drátů, které může způsobit požár.

3. Prasknutí hydraulické hadice, což vede ke zranění z vysokotlakého vymrštění oleje.

4.Poškození nebo narušení stroje, způsobující poruchy, jako:

(1) Odlopnutí těsnění a štítků

(2) Poruchy způsobené vniknutím vody do elektronických součástí, motoru nebo bezpečnostní kabiny

(3) Poškození gumových součástí (např. pneumatk, olejových těsnění), pryskyřičných dílů nebo skla

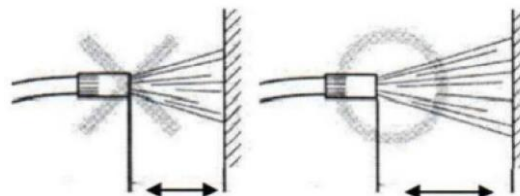
(4) Odlepování nátěrových nebo pokovovaných vrstev



Přímé stříkání

Difuzní stříkání

Mytí na blízko je zakázáno



Méně než 2m

2m nebo více

Tabulka pravidelné kontroly

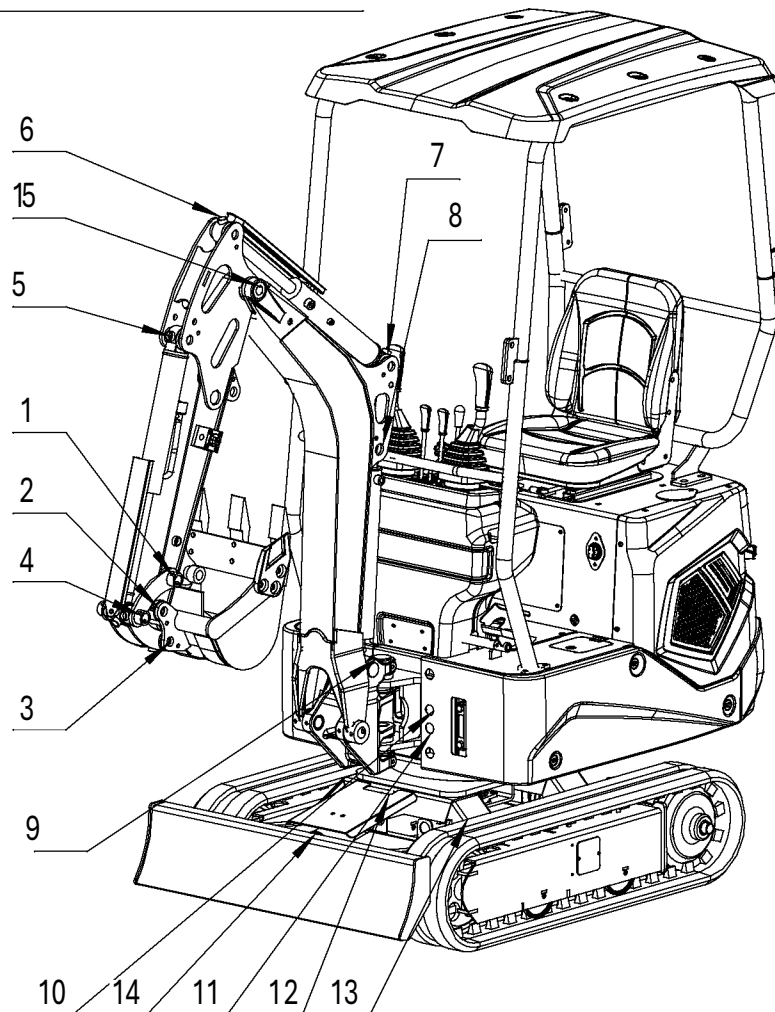
Č.	Období		poč.	Doba provozu zobrazena na počítadle hodin														Kdy	Referenční stránka	
	Servisní úkon			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700			750
1	Pracovní zařízení	Nanést mazivo																	denně	62
2	Palivo	odtok	1	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	každých 50 hodin	63
3	Elektrolyt baterie	Kontrola	1	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	každých 50 hodin	63
4	Čelo ozubeného kola výkyvného ložiska	Nanést mazivo	1	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	každých 50 hodin	65
5	Motorový olej	Výměna	1					○									○	každých 250 hodin nebo každých 6 měsíců	67	
6	Filtr motorového oleje	Výměna	1					○									○	každých 250 hodin nebo každých 6 měsíců	69	
7	Filtr zpětného hydraulického oleje	Výměna	1					⊙									○	každých 500 hodin	67	
8	Palivový filtr	Výměna	1					○									○	každých 500 hodin	69	
9	Řemen ventilátoru	Kontrola a nastavení						○									○	každých 250 hodin	66	
		Výměna																○	každých 500 hodin	69
10	Vzduchový filtr	externí filtr	1					○									○	každých 250 hodin	68	
		Výměna	-					○										○	každých 250 hodin nebo každý 1 rok	69
		vnitřní filtr	1															○	každých 500 hodin nebo každý 1 rok	69
11	Drážka výkyvných kuličkových ložisek	Nanést mazivo	1					○									○	každých 250 hodin	66	
12	Hadice chladiče a hadicové svorky	Kontrola	2					○									○	každých 250 hodin	68	
		Výměna	2																každé 2 roky	73
13	Hydraulický olej. ★	Výměna	1															každých 1000 hodin	70	
14	Sací filtr hydraulického oleje	Výměna	1															každých 1000 hodin	70	
15	Rolna pásu, mazivo volnoběžné kladky	Výměna	8															každých 2000 hodin	71	
16	Startér alternátoru	Kontrola	-															každých 2000 hodin	71	
17	Použití pojistek elektrického vedení	Kontrola	-															každý 1 rok	71	
18	Chladicí kapalina	Výměna	1															každé 2 roky	72	

Tabulka pravidelné kontroly

1. Symbol „©“ označuje, že akce má být provedena pouze během počáteční implementace.

2. Symbol „★“ označuje, že interval výměny může být kratší, když se používá přední hydraulické pracovní zařízení, jako je kladivo. (Podrobné informace naleznete v části „Výměna filtru zpětného hydraulického oleje.“)

Denní údržba



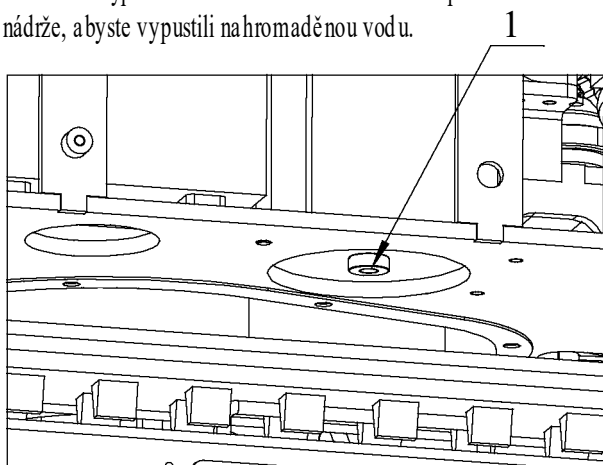
Č.	Táhlo a tryska na mazivo	Č.	Táhlo a tryska na mazivo
1	Připojovací čep kolébky a pístnice lžice (Specifikace Buttermouth M8x1)	9	Připojovací čep horního rámu a válce výkyvného ramene (Specifikace Buttermouth M8x1)
2	Připojovací čep lžice a pístnice lžice (Specifikace Buttermouth M6x1)	10	Tryska na mazivo pro vnější převody otočné opěry
3	Čep lžice a připojovací pístnice (Specifikace Buttermouth M6x1)	11	Tryska na mazivo pro otočnou opěru
4	Čep kolébky, válce lžice a připojovací pístnice (Specifikace Buttermouth M6x2)	12	Připojovací čep válce radlice buldozeru a spodního rámu (Specifikace Buttermouth M8x1)
5	Připojovací čep válce lžice a pístnice lžice (Specifikace Buttermouth M8x1)	13	Připojovací čep radlice buldozeru a spodního rámu (Specifikace Buttermouth M10x2)
6	Připojovací čep válce pístnice lžice a pístnice lžice (Specifikace Buttermouth M8x1)	14	Připojovací čep válce radlice buldozeru a radlice buldozeru (Specifikace Buttermouth M8x1)
7	Připojovací čep válce pístnice lžice a výkyvného ramene (Specifikace Buttermouth M8x1)	15	Připojovací čep výkyvného ramene a pístnice lžice (Specifikace Buttermouth M10x1)
8	Připojovací čep válce výkyvného ramene a výkyvného ramene (Specifikace Buttermouth M8x1)		

Údržba každých 50 hodin provozu

■ Vypuštění palivové nádrže

◆ Palivová nádrž

Odstraňte vypouštěcí zátku umístěnou na dně palivové nádrže, a byste vypustili nahromaděnou vodu.



(1) Vypouštěcí šroub

■ Kontrola hladiny kapaliny v baterii



NEBEZPEČÍ

Baterie jsou dvou typů: bezúdržbové a ty, které vyžadují doplnění tekutin. U baterií, které vyžadují doplnění tekutiny, dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- *Nepoužívejte ani nenabíjejte baterii, pokud je hladina kapaliny pod značkou „DOLNÍ“ (minimální hladina).
- *Pokračování v používání pod značkou „DOLNÍ“ urychluje vnitřní degradaci, zkracuje životnost baterie a potenciálně způsobuje výbuch. Okamžitě doplňte destilovanou vodu, aby se hladina tekutiny dostala mezi značky „HORNÍ ÚROVEŇ“ (maximální) a „DOLNÍ ÚROVEŇ“ (minimální).



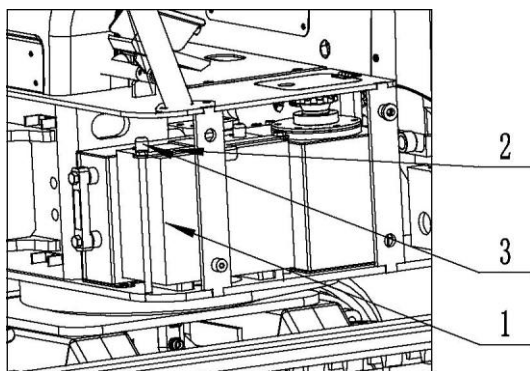
VAROVÁNÍ

- *Zabraňte kontaktu tekutiny baterie s kůží nebo oblečením. Při zasažení očí okamžitě propláchněte velkým množstvím vody. Nedbalost v tomto ohledu může vést k chemickým popáleninám.
- *Před kontrolou nebo odpojením baterie se ujistěte, že je motor zastaven a klíč zapalování je v poloze „STOP“.
- *Plyny vznikající během nabíjení představují nebezpečí požáru a výbuchu. Uchovávejte všechny zdroje zapálení a jiskry mimo oblast baterie. Při nabíjení vyjměte všechna víčka článků z baterie.
- *Při práci v blízkosti baterie vždy používejte ochranné brýle, které chrání vaše oči.

1. Otevřete kapotu motoru.
2. Sejměte kryt baterie. Pokud je hladina elektrolytu nižší než zadaná značka, doplňte tekutinu do baterie nebo destilovanou vodu.

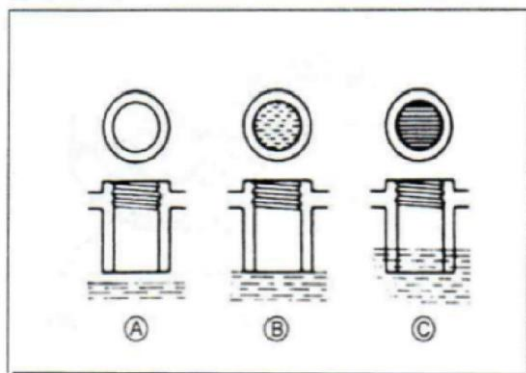
3. Pokud hladina elektrolytu klesla v důsledku rozdílu, doplňte zředěnou kyselinou sírovou stejné koncentrace ve specializovaném servisním středisku baterií.

4. Vyčistěte ventilační otvory na krytu baterie.



(1) Baterie (2) Upevňovací svorka (3) Šroub baterie

Hladina elektrolytu baterie



(A) Nedostatečná (B) Vhodná (C) Příliš mnoho

◆ Postup vyjmutí baterie

1. Otočte klíčem zapalování do polohy „STOP“ pro zastavení motoru.
2. Odpojte záporný (-) kabel od baterie.
3. Odpojte kladný (+) kabel od baterie.
4. Vyjměte matice ze šroubů baterie a pak odpojte upevňovací svorku.
5. Vyjměte baterii.



POZOR

* Při nabíjení baterie, ji vždy vyjměte ze stroje a nabíjejte ji v dobře větraném prostoru.

* Při odpojování kabelů baterie vždy nejprve odstraňte záporný (-) pól. Při opětovném připojení připojte nejprve kladnou (+) svorku. Obrácení této sekvence může způsobit zkrat, pokud se nástroj dotkne baterie.

* Během nabíjení připojte kladný (+) pól baterie ke kladnému (+) pólu nabíječky a záporný (-) pól baterie k zápornému (-) pólu nabíječky, podle standardních nabíjecích postupů. Ujistěte se, že připojení jsou správná a ne obrácená.

* Nikdy nenabíjejte baterii, dokud jsou záporné (-) a kladné (+) kabely připojeny ke stroji. * Uvolněné svorky mohou způsobit jiskření nebo selhání elektrických součástí. Ujistěte se, že všechna spojení jsou pevně utažena.

* Kontrolka baterie se zobrazuje pouze pro informaci. Nespolehejte se pouze na její zobrazení, vždy fyzicky zkontrolujte hladinu elektrolytu a další stavy.

* Před doplněním tekutiny do baterie nebo destilované vody, vyčistěte veškeré nečistoty nebo prach z homí části baterie a opatrně odstraňte kryt.

DŮLEŽITÉ

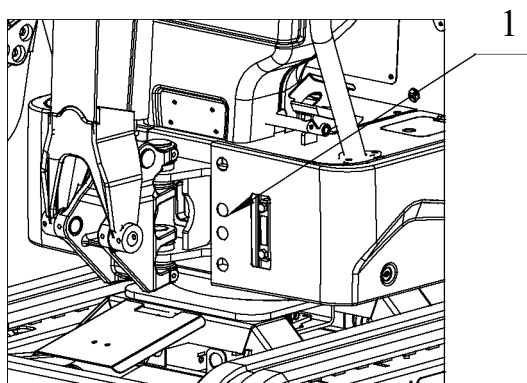
* Nedostatek tekutiny baterie může poškodit baterii, zatímco přeplnění může způsobit únik, což vede ke korozi kovových součástí stroje, poškození elektrických částí a někdy selhání elektroinstalace.

* Kdykoli je to možné, vyhněte se rychlému nabíjení, protože to může výrazně zkrátit životnost baterie.

* Při připojování kabelů k baterii se ujistěte, že kladné (+) a záporné (-) póly jsou správně identifikovány. Nesprávné připojení může způsobit selhání baterie a poškození elektrického systému.

■ Mazání zubů ozubeného kola výkyvného ložiska

1. Nanášejte mazivo přes určené maznice označené šipkami.
2. Otočte ložisko přibližně o 90 stupňů a pokaždé opakujte proces mazání ve čtyřech stupních, aby se zajistilo plné pokrytí.
3. Během mazání zubů ozubeného kola vstříkněte přibližně 50 gramů maziva na jednu maznici (odpovídá 20 násobnému stisknutí mazací pistole), čímž je zajištěno dostatečné promazání celého povrchu ozubeného kola.



(1) Maznice

DŮLEŽITÉ

*Před zahájením výkopových prací ve vodě se ujistěte, že je nanášeno dostatečné množství maziva. Ihned po dokončení těchto úkonů znovu naneste mazivo.

*Po provedení vysokotlakého mytí stroje naneste mazivo.

*Pokud je během provozu vydáván hluk z jakéhokoli čepového spoje, okamžitě naneste mazivo. *Naneste mazivo při každém provádění náročných nebo hlubokých výkopových prací.

*Po namazání čepů lžice několikrát se lžicí zapracujte a poté znovu naneste mazivo.

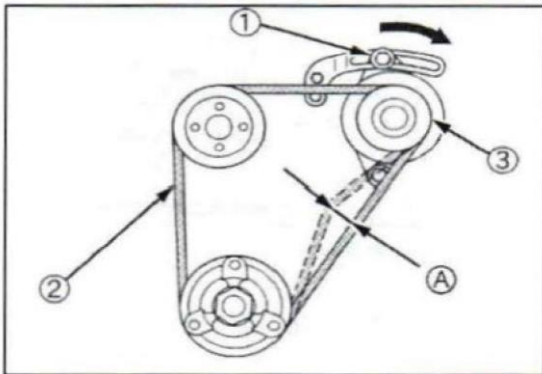
Údržba každých 250 hodin používání

Provádějte současně s údržbou potřebnou každých 50 hodin používání.

■ Kontrola a nastavení napnutí řemenu ventilátoru

1. Pomocí tlaku prstu (přibližně 58,8-68,6 N, odpovídá 6-7 kgf), stiskněte střed pásu.

Vhodné prohnutí by mělo být mezi 7 a 9 mm. Pokud je prohnutí nesprávné, uvolněte šrouby a nastavte alternátor ve směru šipky, aby se řemen utáhl.



- ① šrouby (1) Přibližně 7-9 mm
- ② Řemen ventilátoru
- ③ Alternátor

2. Zkontrolujte poškození každé řemenice, zkontrolujte stav opotřebení drážek V a zkontrolujte řemen ventilátoru na známky opotřebení. Věnujte zvláštní pozornost zda se řemen dotýká spodní části drážky V.

3. Pokud se pás natáhl mimo nastavovací rozsah nebo vykazuje známky škrábanců nebo prasklin, okamžitě jej vyměňte.

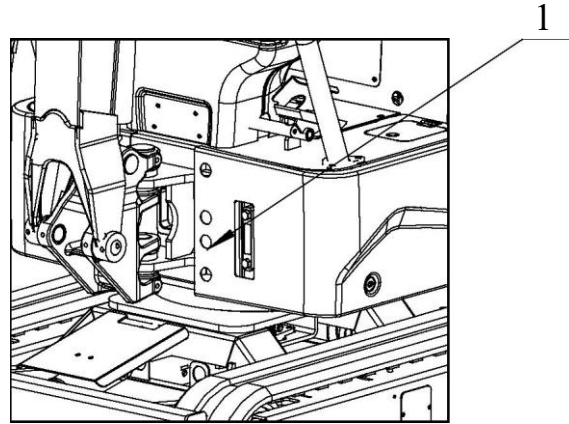
* Pokračování provozu s nedostatečným napnutím pásu způsobí, že pás sklouzne. To nejen snižuje účinnost motoru, ale také zkracuje životnost řemene. Pravidelná kontrola a nastavení jsou nezbytné.

* Pokud se řemen ventilátoru přetáhne, rozsvítí se kontrolka nabíjení baterie. V takovém případě okamžitě zastavte motor.

■ Mazání kuličkové sekce výkyvného ložiska

1. Naneste mazivo přes maznici označenou šipkou (centrální maznice).

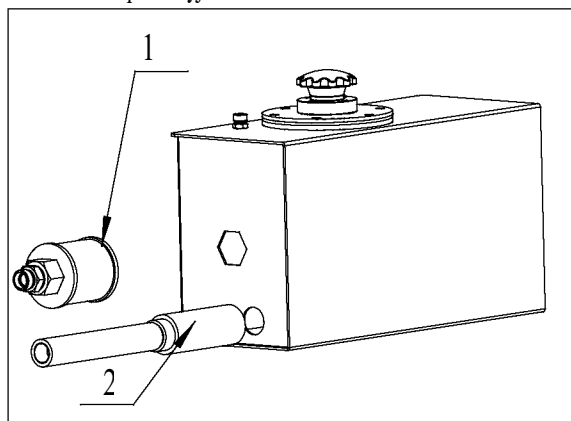
2. Otočte ložisko přibližně o 90 stupňů a pokaždé opakujte proces mazání ve čtyřech stupních.



(1) Maznice

■ Výměna vratného filtru hydraulického oleje
(první výměna po 250 hodinách; následná výměna každých 500 hodin)

Ujistěte se, že teplota hydraulického oleje uvnitř nádrže se ochladila před vyjmutím filtru.



(1) Vložka zpětného filtru (2) Prvek sacího filtru

- 1 Otevřete kryt palivové nádrže.
- 2 Vyčistěte vypouštěcí zátku.
- 3 Uchopte horní část konzole filtru a odpojte jej z nádrže hydraulického oleje.
- 4 Uvolněte matice, abyste odstranili filtr zpětného oleje z konzole, a poté jej vyměňte za

DŮLEŽITÉ

* Při použití hydraulických přídavných zařízení, jako jsou kladiva, se intervaly výměny liší od standardních úkonů. V závislosti na frekvenci používání hydraulického přídavného zařízení dodržujte následující harmonogram:

Poměr využití hydraulického přídavného zařízení	Interval výměny hydraulického oleje	Interval výměny filtru zpětného oleje
Standardní provoz (práce se lžící pro hloubkové kopání)	Každých 1000 hodin	Každých 500 h (První: 250 h)
Poměr využití kladiva	Každých 800 h	Každých 200 h
40 %	Každých 400 h	Každých 100 h
60 %	Každých 300 h	
80 % nebo vyšší	Každých 200 h	

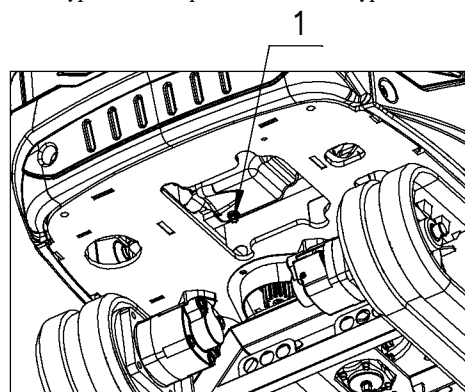
DOPLNĚNÍ

- Po výměně filtru vždy zkontrolujte hladinu oleje.

■ Výměna motorového oleje

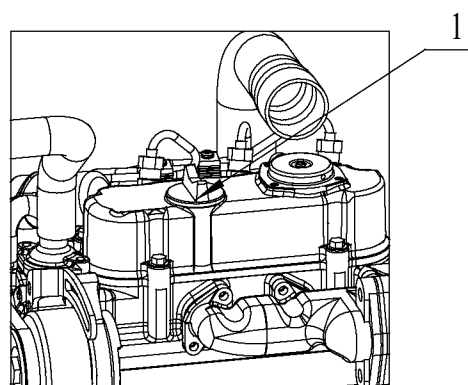
(Výměna se provádí každých 250 hodin nebo každých 6 měsíců, podle toho, co nastane dříve)

1. Vyjměte vypouštěcí šroub ve spodní části motoru, abyste vypustili olej.
2. Po vypuštění bezpečně utáhněte vypouštěcí šroub.



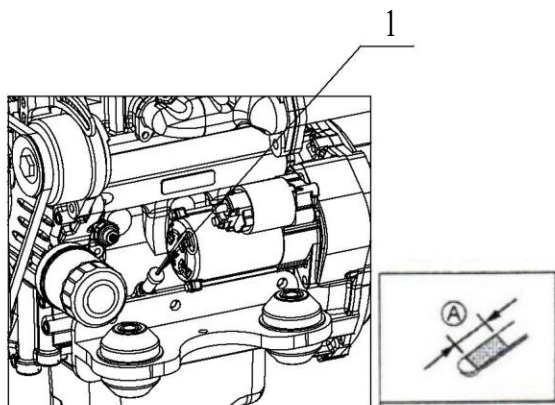
(1) Vypouštěcí šroub

3. Přidejte zadané množství motorového oleje přes plnicí hrdlo pro olej.



(1) Plnicí hrdlo pro olej

4. Nastartujte motor a nechte ho běžet na volnoběh, pak motor zastavte. Přibližně po 5 minutách použijte měрку k potvrzení, že bylo přidáno určené množství motorového



(1) Měrka

(A) Hladina oleje je vhodná, pokud spadá do tohoto rozmezí

DOPLNĚNÍ

Motorový olej objem	Přibližně 3,7 l
------------------------	-----------------

*Používejte motorový olej podle doporučení v části "Doporučené oleje a maziva".

*Pokud stroj nedosáhne 500 hodin provozu, vyměňte motorový olej jednou ročně.

■ Kontrola hadic a maznic chladiče

Zkontrolujte a utáhněte hadici chladiče každých 250 hodin provozu nebo každých 6 měsíců.

1. Pokud jsou maznice uvolněné nebo dochází k úniku oleje, pevně je utáhněte.

2. Pokud hadice chladiče vykazuje známky nabobtnání, tvrdnutí nebo praskání, vyměňte hadici a bezpečně utáhněte maznice.

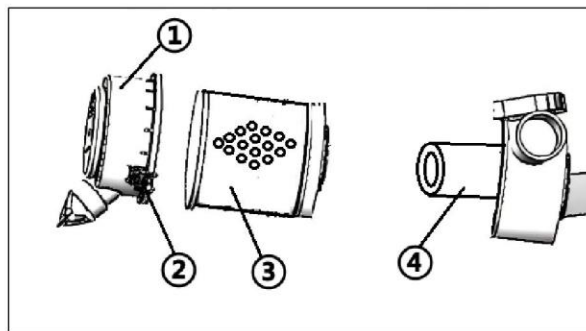
■ Čištění a kontrola čističe vzduchu



POZOR

*Při použití stlačeného vzduchu k odstranění prachu se částice mohou rozptýlit a způsobit poškození. Vždy používejte ochranné brýle. Zejména při práci v prostředí s vysokým obsahem prachu nebo písku proveďte čištění a kontrolu co nejdříve.

Odstraňte upevňovací sponu a vyjměte vnější filtr. Vyčistěte jak vnější filtr, tak vnitřek pouzdra před opětovnou instalací. Neodstraňujte vnitřní filtr.



① Prachový kryt ② Udržovací spona
③ Vnější filtr ④ Vnitřní filtr



Pomocí suchého stlačeného vzduchu [při nebo pod 205 kPa (2,1 kgf/cm²)] odfoukněte prach z vnější strany filtrační vložky a odstraňte uvízlé nečistoty. Pak foukněte zevnitř ven, aby se odstranil veškerý zbývající prach.



Výměna filtru motorového oleje (Výměna se provádí každých 250 hodin nebo každých 6 měsíců, podle toho, co nastane dříve)

1. Proveďte tento úkol současně s výměnou motorového oleje.
2. Použijte klíč na filtr pro odstranění.
3. Naneste tenkou vrstvu motorového oleje na O-kroužek nového filtru a poté jej ručně utáhněte (bez použití klíče na filtr).
4. Naplňte motor určeným množstvím motorového oleje.
5. Spusťte motor na přibližně 5 minut, potvrďte, že motor běží normálně, a pak motor zastavte.
6. Znovu použijte měrku k ověření hladiny oleje. Pokud je to nedostatečné, přidejte olej podle potřeby.

Údržba každých 500 hodin používání

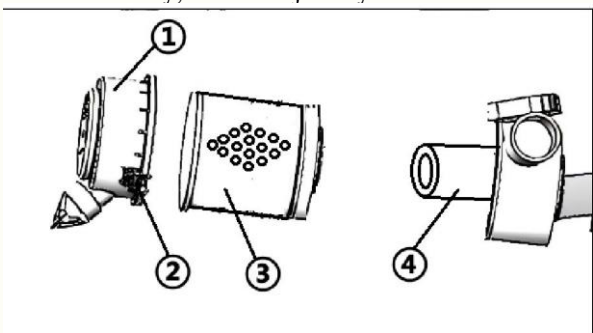
Provádějte také úkony údržby požadované při 50, 100 a 250 hodinách používání současně.

■ Výměna řemenu ventilátoru motoru

Obráťte se na autorizovaného prodejce pro kontrolu a výměnu.

■ Výměna čističe vzduchu

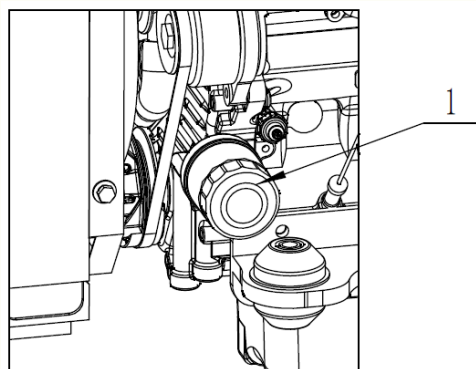
Odstraňte upevňovací sponu, vyjměte vnější a vnitřní filtrační vložky, nahradte je novými a znovu sestavte.



- (1) Prachový kryt (2) Pojistný kroužek (3) Vnější filtr
(4) Vnitřní filtr

■ Výměna palivového filtru

1. Pomocí klíče na filtr demontujte vložku palivového filtru.
2. Před montáží lehce naneste tenkou vrstvu paliva na těsnicí plochu a poté utáhněte filtrační vložku ručně bez použití klíče na filtr.
3. Proveďte odvzdušnění.
(Viz část „Odvzdušnění palivového systému“.)



(1) Palivový filtr

DŮLEŽITÉ

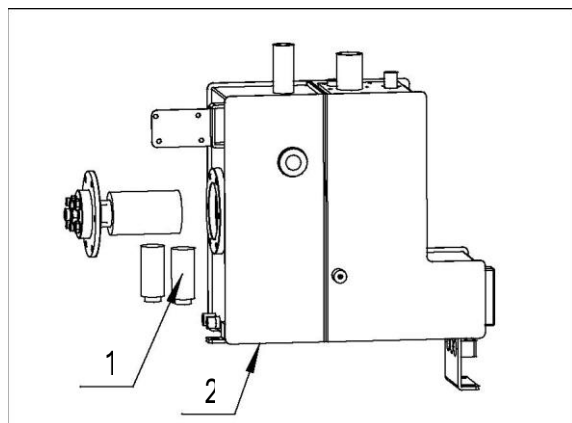
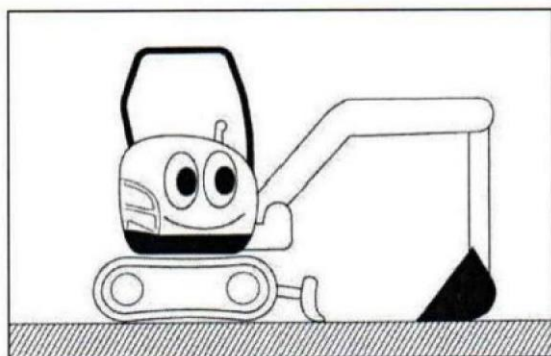
Během montáže zajistěte, aby do systému nevnikl žádný pach nebo nečistoty.

Údržba každých 1000 hodin používání

Provádějte také úkony údržby požadované při používání 50, 100, 200, 250 a 500 hodin současně.

■ Výměna hydraulického oleje (Souběžně vyměňte sací filtr uvnitř hydraulické nádrže.)

1. Umístěte stroj na rovný povrch, vysuňte pístnice všech válců přibližně do středu jejich zdvihu a ujistěte se, že jsou lžice i radlice buldozeru v kontaktu se zemí.



(1) Sací filtr (2) Vypouštěcí šroub

2. Vyměňte vypouštěcí šroub umístěný na dně hydraulické nádrže pro vypuštění hydraulického oleje.

3. Vyměňte zátku plnicího hrdla z hydraulické nádrže. 4. Pomocí klíče nebo vhodného nástroje vyměňte sací filtr a nahraďte jej novou součástí.

5. Bezpečně dotáhněte vypouštěcí šroub.

6. Přidejte zadané množství hydraulického oleje přes plnicí hrdlo.

7. Nechte motor běžet na volnoběh po dobu přibližně 5 minut a poté motor zastavte. Ověřte, zda byl přidán zadaný objem hydraulického oleje.

Objem hydraulického oleje při výměně	Celkový objem oleje: 13,6 l
--------------------------------------	-----------------------------

DOPLNĚNÍ

*Pokud se usazeniny nahromadily uvnitř nádrže, vypláchněte vnitřní povrchy.

* Dbejte na to, aby se do nádrže nedostaly žádné cizí látky.

*Při výměně sacího filtru se obraťte na autorizovaného prodejce nebo námi určené servisní středisko.

Údržba každých 2000 hodin používání

Provádějte také úkony údržby požadované při 50, 100, 250, 500 a 1000 hodinách používání současně.

■ Kontrola maziva rolny nosiče a volnoběžnékladky

Obrat'te se na autorizovaného prodejce nebo námi určené servisní středisko.

■ Kontrola alternátoru a startéru

Obrat'te se na autorizovaného prodejce nebo námi určené servisní středisko.

Údržba Každý 1 rok používání

■ Kontrola elektrických rozvodů a manipulace s pojistkami



POZOR

*Pokud jsou kabelové svazky nebo kabely baterií poškozeny, může dojít ke zkratu. Proto je nezapomeňte pravidelně kontrolovat.

* Pokud se na baterii, elektroinstalaci, tlumiči výfuku nebo kolem generátoru hromadí nečistoty nebo palivo, může dojít k požáru. Provádějte kontroly

Uvolněné svorky elektroinstalace mohou mít za následek špatný kontakt a poškozená elektroinstalace může nejen zhoršit výkon elektrických součástí, ale také způsobit nehody, jako je zkrat, únik nebo vyhoření.

Proto okamžitě vyměňte nebo opravte poškozenou elektroinstalaci.

DŮLEŽITÉ

*Pokud vyměněná pojistka okamžitě znovu shoří, nenahrazujte ji kovovým drátem nebo jinou náhradou. Místo toho nechte stroj zkontrolovat a opravit v námi určeném servisním středisku.

* Kabelový svazek tohoto stroje je navržen s odpovídající hydroizolací a dalšími ochrannými opatřeními během instalace. Nepokoušejte se o neautorizované opravy. Nechte si provést kontrolu a opravy u autorizovaného prodejce nebo v námi určeném servisním zařízení.

Údržba Každé 2 roky používání

■ Výměna chladicí kapaliny



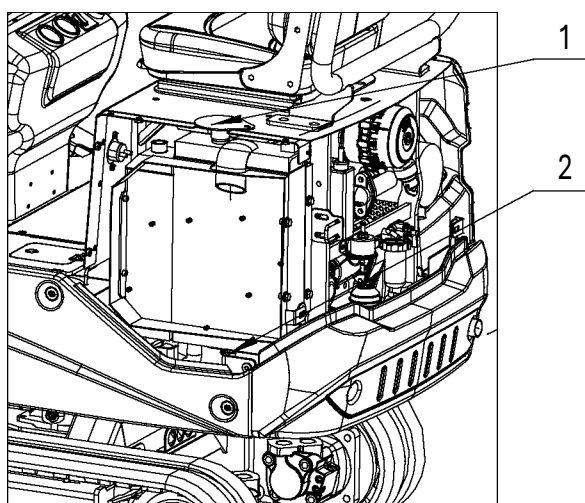
POZOR

*Pokud se víčko chladiče otevře během provozu nebo bezprostředně po zastavení motoru, horká voda může vystříknout a způsobit opaření. Před sejmutím víčka vždy nechte chladič vychladnout.

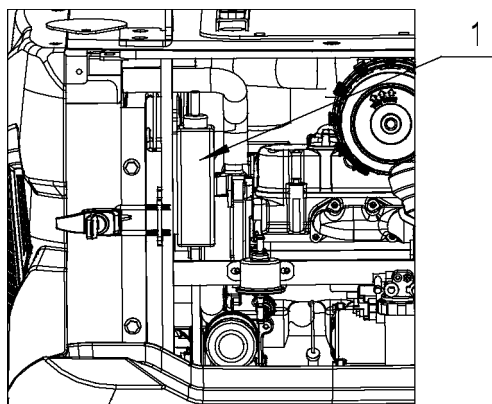
1. Sejměte víčko chladiče a poté odšroubujte vypouštěcí zátku na dně straně chladiče, aby došlo k úplnému vypuštění chladicí kapaliny. Chcete-li vypustit rezervní nádrž, vyjměte nádrž, odšroubujte víčko nádrže a vypuštěte tekutinu.

2. Při přidávání vody přes plnicí hrdlo chladiče pokračujte ve vypouštění, dokud z výpusti nevyteče čistá voda.

3. Pak pořádně utáhněte vypouštěcí zátku a naplňte chladič a rezervní nádrž dlouho působící chladicí kapalinou. Po naplnění utáhněte víčka, nastartujte motor a nechte běžet na volnoběh přibližně 5 minut. Zastavte motor a ověřte, zda bylo přidáno určené množství chladicí kapaliny.



(1) Víčko chladiče (2) Vypouštěcí šroub



(1) Rezervní nádrž



(S výjimkou dlouho působící chladicí kapaliny)

Nemrzoucí směs má za následek snížení bodu mrazu vody, čímž zabráňuje poškození válců a chladičů způsobených zmrazením chladicí kapaliny.

Pokud zimní teploty klesnou pod 0°C, nezapomeňte přidat nemrzoucí směs trvalého typu (PT-typ) do chladiče a rezervní nádrže.

DŮLEŽITÉ

*Účinná životnost dlouho působící chladicí kapaliny je 2 roky.

*Pro nemrzoucí směs jinou než dlouho působící chladicí kapalinu ji vyměňte jednou na jaře a na podzim.

Nemíchejte nemrzoucí směs od různých výrobců.

DOPLNĚNÍ

*Stroj je z výroby plněn dlouho působící chladicí kapalinou, jako počáteční chladicí kapalinou.

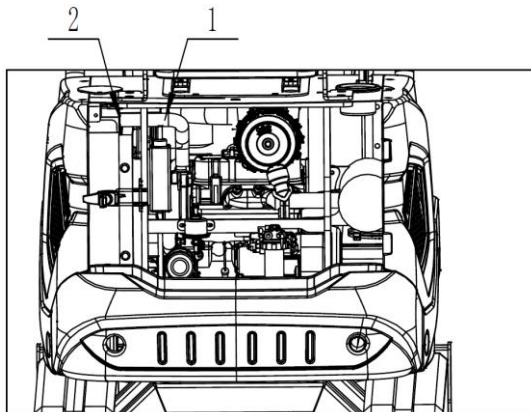
■ Výměna hadic chladiče a hadicových svorek



POZOR

*Dlouhodobé používání hadic chladiče a hadicových svorek může vést k prasknutí, což může způsobit stříkání horké vody a potenciálně vést k neočekávaným popáleninám. Proto je okamžitě vyměňte.

Vyměňte hadice chladiče a hadicové svorek každé 2 roky. Pokud kontrola odhalí, že hadice chladiče je nabobtnalá, ztvrdlá nebo prasklá, okamžitě ji vyměňte, i když nebylo dosaženo dvouletého intervalu.



(1) Hadice chladiče (2) Hadicové svorky

Kontrola a použití baterie



VAROVÁNÍ

*Při odpojování kabelů baterie může dojít ke zkratu. Vždy nejprve odpojte záporný kabel. Při opětovném připojení připojte nejprve kladný kabel.

*Baterie vytvářejí hořlavý plynný vodík, který se může vznítit nebo vybuchnout, pokud je vystaven otevřenému ohni. Proto uchovávejte baterie mimo dosah všech zdrojů zapálení.

*Nikdy nepokládejte kovové předměty, nástroje nebo hořlavé materiály na baterii nebo v její blízkosti. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch, což vede k vážným nehodám.

*Elektrolyt baterie (zředěná kyselina sírová) může způsobit slepotu nebo chemické popáleniny. Pokud se elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou nebo oděvem, okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. Pokud se elektrolyt dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

*Během nabíjení vyjměte z baterie všechna víčka článků.

*Při práci v blízkosti baterie vždy používejte ochranné brýle.

Baterii zkontrolujte a používejte pouze tehdy, když je motor zastaven a klíč zapalování je v poloze „OFF“.

■ Údržba a péče o baterii

1. Moderní baterie nabízejí vysoký výkon, ale nesprávné používání může zkrátit jejich životnost a vést ke zbytečným nákladům. Proto s bateriemi zacházejte správně, abyste maximalizovali jejich výkon.
2. Baterie je základní součástí, která poskytuje napájení pro startování motoru a kontrolky. Pokud se nabití baterie sníží, může dojít k selhání nastartování motoru a může dojít ke ztlumení kontrolky. Pokud k tomu dojde, může být příliš pozdě problém řešit; proto dobijte baterii co nejdříve.
3. Voda v elektrolytu se během nabíjení odpařuje a snižuje hladinu elektrolytu. Nedostatek elektrolytu poškozuje baterii, zatímco přeplnění může způsobit únik a korozi stroje.
4. Zkontrolujte, zda jsou odlučovače elektrodových desek vystaveny nad hladinou elektrolytu. Pokud je elektrolytu málo, doplňte ho tekutinou do baterie nebo destilovanou vodou.
5. Při delším skladování stroje vyjměte baterii, nabijte ji, upravte hladinu elektrolytu na správnou výšku a uložte ji na suchém, stinném místě.
6. Baterie se samy vybíjejí i během skladování; proto jedbíte jednou měsíčně.
7. Při doplňování tekutiny do baterie nebo destilované vody vyčistěte všechny nečistoty nebo prach z horní části baterie před otevřením víček.

■ Opatření pro nabíjení baterií

1. Před nabíjením vždy otočte klíčem do polohy „OFF“ a vyjměte baterii ze stroje.
2. Nedostatek elektrolytu baterie poškozuje baterii, zatímco nadměrný elektrolyt může způsobit únik, což vede ke korozi kovových součástí stroje.
3. Vyhněte se rychlému nabíjení, kdykoli je to možné, protože to zkracuje životnost baterie.
4. Rychlé nabíjení zahrnuje nabíjení vysokým proudem, které částečně obnoví vybitou baterii v krátkém čase a mělo by být používáno pouze v případě nouze.
5. Při připojování vodičů k baterii se ujistěte, že jsou kladné (+) a záporné (-) póly správně identifikovány. Nesprávné připojení může poškodit baterii a elektrický systém.
6. Při odpojování baterie vždy nejprve vyjměte zápornou (-) svorku. Při opětovném připojení nejprve připojte kladnou (+) svorku. Obrácení této sekvence může způsobit zkrat, pokud se nástroj dotkne baterie.
7. Během nabíjení připojte kladný (+) pól baterie ke kladnému (+) pólu nabíječky a záporný (-) pól baterie k zápornému (-) pólu nabíječky, podle standardních nabíjecích postupů.
8. Před provedením jiných úkolů než kontroly hladiny elektrolytu nebo měření specifické hmotnosti odpojte všechny kabely připojené k baterii.
9. Během nabíjení odstraňte všechna víčka článků z baterie.

■ Kontrola hladiny elektrolytu baterie

Způsob kontroly hladiny elektrolytu baterie naleznete v části "Údržba každých 50 hodin používání".

■ Opatření pro nabíjení během instalace baterie na stroji (pouze v případě nutnosti)

Správný postup je vyjmout baterii ze stroje před nabíjením. Pokud je nabíjení při instalaci nevyhnutelné:

1. Aby se zabránilo poškození alternátoru abnormálním napětím, otočte klíčem zapalování do polohy „STOP“ a před nabíjením odpojte záporný (-) kabel svorky.
2. Během nabíjení odstraňte všechna víčka článků, aby mohly unikát vznikající plyny.
3. Pokud se baterie přehřívá (teplota elektrolytu přesahuje 45 °C), pozastavte nabíjení.
4. Jakmile je baterie plně nabitá, okamžitě ji přestaňte nabíjet. Zbytečné přebíjení může způsobit následující problémy:

* Přehřátí baterie

* Snížení hladiny elektrolytu

* Zhoršení stavu baterie

Nedodržení této zásady může mít za následek poškození baterie.

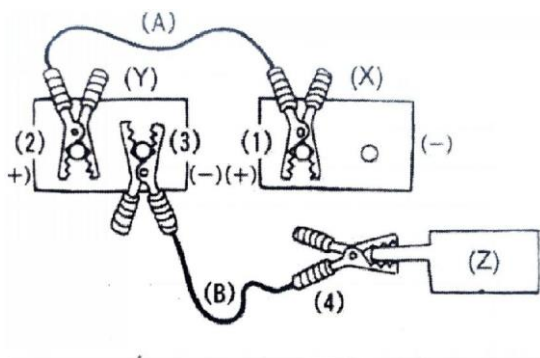
5. Při opětovném připojení baterie se ujistěte, že polarita není obrácená (tj. připojení kladné k záporné nebo záporné k kladné). Obrácená polarita může poškodit alternátor a další součásti.
6. Pokud se nabíjí tímto způsobem, po nastartování motoru a dokončení provozu neprodleně proveďte řádné dodatečné nabíjení podle pokynů nabíječky. V opačném případě může být životnost baterie výrazně zkrácena.

■ Použití propojovacích kabelů k nastartování motoru

1. Baterie vytvářejí hořlavé plyny. Jiskry v blízkosti baterie nebo vystavení otevřenému ohni mohou způsobit požár nebo výbuch, což představuje vážné nebezpečí. Kdykoli je to možné, vyhněte se použití propojovacích kabelů.
2. Abyste předešli poruchám, vyměňte téměř vybitou baterii za novou co nejdříve. Pokud je použití propojovacích kabelů nevyhnutelné, dodržujte tato opatření, abyste zabránili nehodám.

■ Před připojením

3. Použijte propojovací kabely a svorky, které odpovídají kapacitě baterie.
4. Zkontrolujte kabely, svorky a póly baterií, zda nedochází k prasknutí nebo korozi.
5. Ujistěte se, že je klíč zapalování v poloze „OFF“.
6. Baterie asistujícího vozidla by měla mít stejnou kapacitu jako baterie postiženého vozidla.



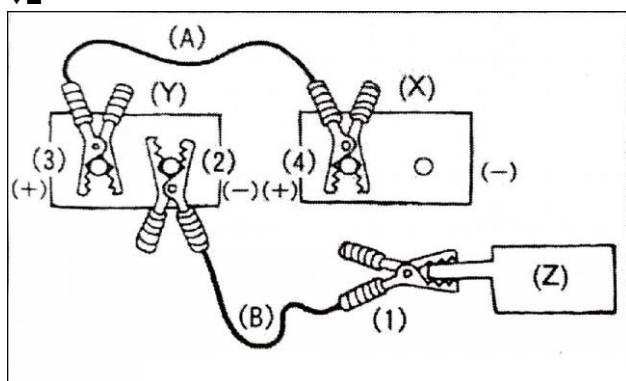
(X) Baterie vadného vozidla
(Y) Baterie funkčního vozidla
(C) Podvozek vadného vozidla

- 1.(1) Připojte jednu svorku propojovacího kabelu (A) ke kladnému (+) pólu baterie vadného vozidla. (2) Druhou svorku propojovacího kabelu (A) připojte ke kladnému (+) pólu baterie funkčního vozidla.
- 2.(3) Připojte jednu svorku startovacího kabelu (B) ke zápornému (-) pólu baterie funkčního vozidla.
- (4) Druhou svorku startovacího kabelu (B) bezpečně připojte k podvozku vadného vozidla. Ujistěte se, že toto připojení je provedeno co nejdále od baterie.

➔ Vozidlo

1. Po potvrzení, že všechna připojení jsou zabezpečena, nastartujte motor.
2. Pokud motor nenastartuje, počkejte krátkou dobu (2-3 minuty) a pokuste se nastartovat znovu.

◆■



(X) Baterie vadného vozidla
(Y) Baterie funkčního vozidla
(C) Podvozek vadného vozidla 1.

- (1) Odpojte svorku propojovacího kabelu (B) z podvozku vadného vozidla.
- (2) Poté odpojte svorku propojovacího kabelu (B) od záporného (-) pólu baterie funkčního vozidla.
- 2.(3) Odpojte svorku startovacího kabelu (A) od kladného pólu (+) baterie funkčního vozidla. (4) Odpojte svorku startovacího kabelu (A) od kladného (+) pólu baterie vadného vozidla.

■ Opatření během startování motoru a nabíjení baterie

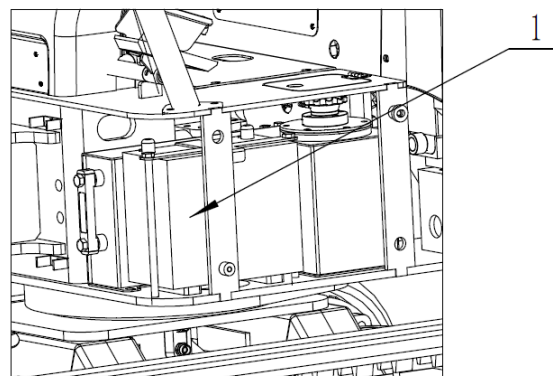
Způsoby nastartování motoru po vybití baterie a používání baterie jsou uvedeny v pokynech níže.

DŮLEŽITÉ

*Zakázané akce při nabíjení vybité baterie nebo startování motoru:

(Za následujících podmínek může přivedení nadměrného napětí na elektrické součásti, včetně regulátorů a přístrojů, způsobit poškození. Dbejte opatnosti při údržbě.)

- Nestartujte použitím 24V baterií z těžkých stavebních strojů nebo nákladních vozidel. (Pro startování vždy používejte 12V baterii.)
- Nenabíjejte baterii bez odpojení pólů baterie. (Během nabíjení vždy odpojte póly.)
- Ke startování motoru nepoužívejte nabíječku baterií.
- Nepoužívejte 24V baterii pro startování. (Pro startování vždy používejte 12V baterii.)
- Nevýjímajte svorky baterie, když je motor v chodu.



(1) Baterie

Odvzdušnění palivového systému

1. Doplněte palivo do palivové nádrže.
2. Zasuňte klíč do spínače zapalování a otočte jej do polohy „ON“.
3. Provedte automatické odvzdušnění po dobu přibližně 1 minuty.

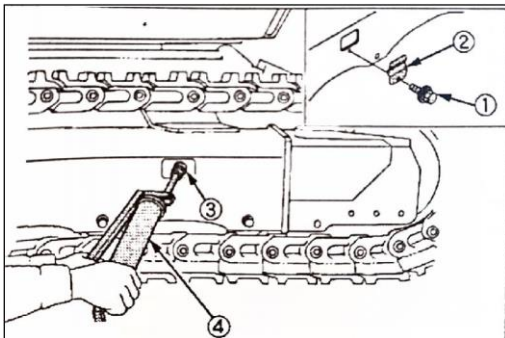
DOPLNĚNÍ

*Pokud není vzduch zcela vypuštěn a motor se po nastartování zastaví, opakujte kroky 2 a 3.

Nastavení pásu

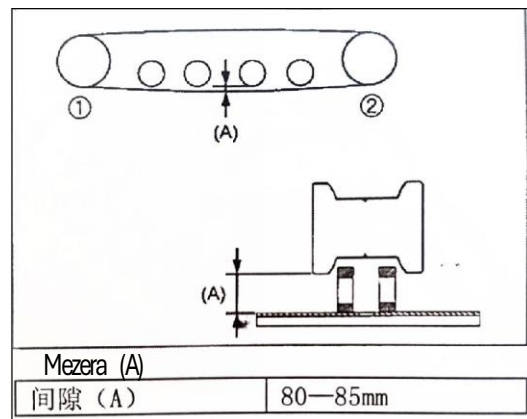
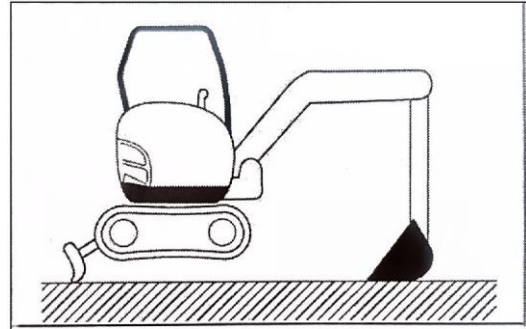
Při utahování desek ocelových pásů

1. Sejměte kryt, vložte mazací pistoli do mazacího kování a naneste mazivo.



- (1) Šroub (2) Kryt
(3) Mazací body (4) Mazací pistole

Jak je znázorněno na obrázku, s pásem částečně zavěšeným je napětí pásu optimální, když mezera (rozměr „A“) mezi vnějším okrajem středové rolny nosiče a horním povrchem pásové desky dosáhne hodnoty uvedené na níže uvedeném diagramu.



■ Při povolování desek ocelových pásů

**POZOR**

*Válec maziva pracuje pod vysokým tlakem.

Nadměrné nebo příliš rychlé uvolnění mazacího bodu na válci může způsobit vymrštění bodu nebo vystříknutí vysokotlakového maziva, což představuje značné nebezpečí. Proto se vyhněte umístění obličeje nebo těla přímo před mazací bod. Udržujte bezpečnou vzdálenost od bodu a pomalu a postupně jej povolujte.

*Pokud se kameny nebo nečistoty usadí v konečném pohonu, odstraňte je před pokračováním úkonu.

1. Odstraňte šrouby a odpojte kryt.
2. Připojte nástrčný klíč k základně mazacího bodu na válci a pomalu jej 3-4krát otočte, abyste postupně povolili bod.
3. Jakmile mazivo začne vytékat z oblasti se závitem, nechte pás běžet na volnoběh při zavěšení, abyste zajistili důkladné a přiměřené uvolnění.

Po nastavení

4. Šestihrannou část mazacího bodu utáhněte pomocí nástrčného klíče nebo vhodného nástroje.

*Utahovací moment by měl být přibližně 98–108 Nm (10–11 kgf m).

■ Výměna lžice



POZOR

*Při provádění výměny používejte vhodné ochranné prostředky, jako je přilba a ochrana očí.

*Během spolupráce se ujistěte, že všichni pracovníci plně rozumí dohodnutým signálům, udržují jasnou komunikaci a upřednostňují bezpečnost.

Postup výměny lžice by měl být proveden jako následující položky.

DŮLEŽITÉ

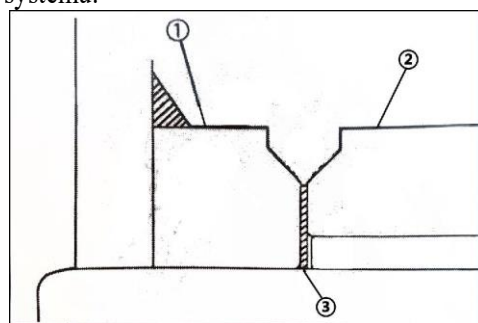
*Dbejte na to, aby písek nebo zemina nepřilnuly k odstraněným čepům.

*Protože jsou prachová těsnění instalována na obou koncích objímek, buďte při manipulaci s čepy opatrní, abyste zabránili poškození těchto těsnění.

■ Vyjmutí lžice

1. Umístěte stroj na rovný plochý povrch a ujistěte se, že je lžice v kontaktu se zemí.

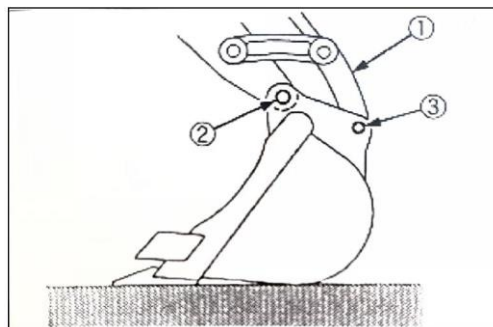
2. Zastavte motor a uvolněte tlak z hydraulického systému.



(1) Lžice (2) Rameno (3) Podložka

DŮLEŽITÉ

Před výměnou lžice zkontrolujte prachová těsnění na předním konci ramene a spojnici lžice, zda nedošlo k poškození. Použití poškozených prachových těsnění může umožnit písku a nečistotám proniknout do objímek, což vede k urychlenému opotřebení.



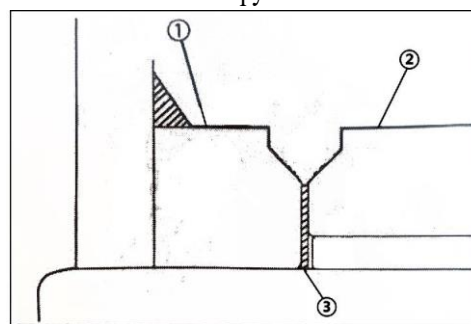
(1) Spojení (2) Čep A (3) Čep B

■ Instalace lžice

1. Zarovnejte rameno s otvorem A. Pokud je mezera na obou koncích ramene nadměrná, vložte podložky a zajistěte čepem. Poté spojení zarovnejte s otvorem B. Pokud je mezera na obou koncích spojení nadměrná, vložte podložky a zajistěte čepem.

2. Bezpečně upevněte zajišťovací šrouby pro čepy.

3. Naneste mazivo na čepy.



(1) Lžice (2) Rameno (3) Podložka

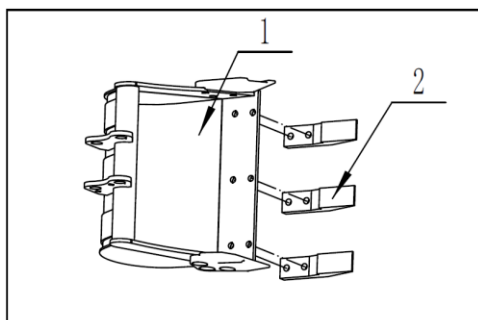
Výměna zubů a bočních zubů lžice



POZOR

*Během úkonu vždy používejte ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle.

1. Postupně povolujte šrouby v diagonálním sledu.
2. Odstraňte šrouby, podložky a zajišťovací součásti. Pomocí páčidla odstraňte zeminu ulpívající na kloubu a jemně poklepejte mosazným kladivem, abyste odstranili staré zuby lžice.
3. Vyčistěte spojovací povrch držáku zubů a závitové otvory a zkontrolujte, zda nedochází k prasklinám nebo deformace.



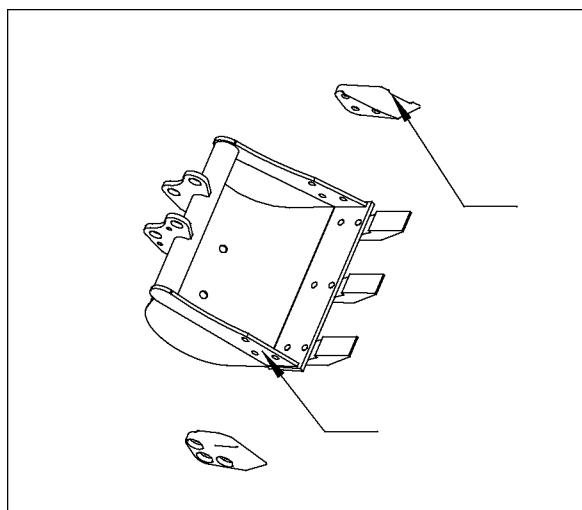
(1) Lžice rypadla

(2) Zuby lžice

Vyrovnejte nový zub lžice s montážním kloubem podle vyrovnání otvorů pro šrouby a zajistěte pevné přilehnutí mezi kontaktními plochami.

■ Výměna bočního zubu

1. Použijte nástrčný klíč nebo francouzský klíč k odstranění šroubů pro upevnění bočního zubu.
2. Nainstalujte nový boční zub a dočasně utáhněte šrouby.
3. Ověřte, zda je kontaktní plocha bočního zubu plně usazena proti kovovému adaptéru lžice, a pak řádně utáhněte šrouby.



(1) Boční zub

(2) Kontaktní plocha

- Utáhněte šrouby na točivý moment 215-245,2 N • m (22,0 - 25,0 kgf • m).

Není-li kontaktní plocha bočního zubu plně usazena proti kovovému adaptéru lžice nebo není-li dotažení dostatečné, mohou se šrouby časem uvolnit.

Údržba při dlouhodobém skladování

■ Postup skladování pro dlouhodobé parkování

- Po důkladném umytí a vyčištění všech součástí skladujte stroj pokud možno uvnitř. Pokud je skladování venku nevyhnutelné, vyberte rovný povrch, umístěte dřevěné bloky pod pásy a zakryjte stroj ochrannou plachtou nebo přístřeškem.
- Nepřehlédněte olejování, mazání a výměnu oleje během přípravy na skladování.
- Naneste dostatek maziva na všechny exponované části pístnic hydraulických válců.
- Odpojte zemnicí kabel baterie nebo baterii zcela vyjměte ze stroje a uložte ji samostatně.
- Pokud se očekává pokles teploty pod 0 °C, přidejte nemrznoucí směs do chladicího systému nebo zcela vypusťte všechnu vodu, aby se zabránilo zamrznutí.

■ Postup před použitím po dlouhodobém parkování

- Setřete mazivo nanesené na pístnice hydraulického válce.
- Nastartujte motor a použijte pracovní zařízení a pojezdové funkce bez zatížení, aby olej mohl cirkulovat ve všech systémech. (Pokud doba skladování přesáhne jeden měsíc, proveďte během skladování kroky 1 a 2 každý měsíc.)

Provoz za chladného počasí

■ Opatření při nízkých teplotách

1. Hydraulický olej

Nahraďte olejem o stanovené viskozitě vhodným pro nízké teploty.

2. Palivo

Zvolte vhodnou třídu motorové nafty na základě převládajících teplotních podmínek.

3. Baterie

Při nízkých teplotách se kapacita baterie snižuje a účinnost nabíjení klesá. Ujistěte se, že úroveň nabití baterie zůstává nad 75 %, a udržujte baterii izolovanou, abyste usnadnili ranní startování. Je-li nutné přidat destilovanou vodu kvůli nízké hladině elektrolytu, učiňte tak ráno před provozem, nikoli na konci pracovního dne, aby nedošlo k zamrznutí.

4. Chladicí kapalina

Přidejte nemrznoucí směs do chladicího systému. Pokud teplota během skladování klesne pod 0 °C, naplňte chladiči rezervní nádrž nemrznoucí směsí, aby nedošlo k zamrznutí.

DOPLNĚNÍ

*Používejte pouze permanentní nemrznoucí směs nebo dlouho působící chladicí kapalinu.

*Před přidáním nemrznoucí směsi zcela vypusťte stávající chladicí kapalinu a odstraňte případné usazeniny vodního kamene.

*Nemrznoucí směs obsahuje inhibitory rezivění, takže další přísady nebo čisticí prostředky nejsou nutné.

*Postupy výměny chladicí kapaliny naleznete v části „Výměna chladicí kapaliny“.

■ Opatření po provozu za chladného počasí

Otřete veškeré bláto nebo vodu ulpívající na těle stroje a zaparkujte pásy na betonovém povrchu nebo na suchém místě. Zvláštní pozornost věnujte odstraňování bláta ze sestav kol a pásů, protože zmrzlé bláto může stroj znehybnit. Pokud je k dispozici ideální parkovací místo, umístěte před parkováním dřevěná prkna nebo rohože ze slámy pod pásy. Parkování přímo na zemině může způsobit zamrznutí pásů přes noc, což může zabránit pohybu nebo poškodit konečnou hnací převodovku. Důkladně vysušte povrchy pístnic hydraulických válců, abyste zabránili tvorbě ledu. Pokud se do těsnění dostane bahno nebo zmrzlá voda, může dojít k poškození těsnění.

Ohledně pravidelné výměny kritických součástí

Pro zajištění konzistentní provozní a pracovní bezpečnosti musí uživatel stroje provádět pravidelnou údržbu bez selhání. Pro další zvýšení bezpečnosti by měly být následující důležité součásti týkající se bezpečnosti a požární prevence pravidelně vyměňovány autorizovaným prodejcem nebo námi určeným servisním střediskem. Tyto součásti procházejí v průběhu času změnami materiálu, takže jsou náchylné k opotřebení nebo stárnutí. Vzhledem k tomu, že jejich stav je obtížné posoudit během běžné údržby, měly by být vyměněny za nové díly, jakmile je dosaženo jejich životnosti, i když nejsou pozorovány žádné abnormality, aby byla zajištěna nepřetržitá a správná funkčnost. Pokud jsou však u těchto součástí zjištěny jakékoli problémy před koncem jejich životnosti, měly by být opraveny nebo vyměněny jako obvykle.

Pokud jsou u hadicových sestav pozorovány známky stárnutí, jako jsou deformace nebo praskliny v hadicových svorkách, vyměňte hadici i svorky za nové. U hydraulických hadic jiných než těch, které jsou naplánovány na pravidelnou výměnu, navíc proveďte následující kontroly a v případě zjištění abnormalit proveďte vyztužení nebo výměnu. Při výměně hydraulických hadic vyměňte současně také O-kroužky a těsnění. Výměna kritických součástí by měla být svěřena autorizovanému prodejci nebo námi určenému servisnímu středisku.

- Při následujících pravidelných kontrolách kontrolujte také palivové a hydraulické hadice.

Kategorie kontrol	kontrolní body
Každodenní kontrola	Netěsnost v místech připojení a zkroucených částech palivových a hydraulických hadic
Měsíční rutinní kontrola	Poškození palivových a hydraulických hadic (praskliny, opotřebení, třepení)
Speciální vlastní kontrola (každoroční kontrola)	Rušení, praskliny, stárnutí, drcení nebo poškození (praskliny, opotřebení, třepení) na spojovacích a zkroucených částech palivových a hydraulických hadic

- Seznam kritických součástí

Č.	Pravidelná náhradní součást	Množství	Interval výměny
1	Palivová hadice (palivová nádrž → odlučovač oleje a vody)	1	Každé 2 roky nebo každých 4000 hodin, co nastane dříve.
2	Palivová hadice (odlučovač oleje a vody → palivový filtr)	1	
3	Palivová hadice (palivový filtr → palivové čerpadlo)	1	
4	Palivová hadice (obtokové potrubí)	1	
5	Palivová hadice (palivové čerpadlo → vstřikovač paliva)	2	
6	Palivová hadice (vstřikovač paliva → palivová nádrž)	3	
7	Hydraulická hadice (sání hlavního čerpadla)	1	
8	Hydraulická hadice (výstup hlavního čerpadla)	4	
9	Hydraulická hadice (válec výložníku)	2	
10	Hydraulická hadice (válec ramene)	2+2	
11	Hydraulická hadice (válec lžice)	4	
12	Hydraulická hadice (otočný válec)	2	
13	Hydraulická hadice (válec radlice buldozeru)	4	
14	Hydraulická hadice (otočný motor)	4	

Problémy a protipatření pro pásová rypadla

Pokud by se na pásovém rypadle vyskytla jakákoli porucha, diagnostikujte prosím problém podle následující tabulky a proveďte příslušná nápravná opatření. Pokud některý aspekt zůstává nejasný, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na námi určené servisní středisko.

Problém	Příčina	Protipatření
Potíže při startování	1) Palivo neteče.	(1) Zkontrolujte palivovou nádrž a odstraňte veškeré usazeniny nebo vodu. (2) Zkontrolujte palivový filtr; pokud je špinavý, vyměňte jej.
	2) Vzduch nebo voda se dostaly do systému dodávky paliva.	(1) Zkontrolujte potrubí a hadicové svorky; pokud jsou poškozeny, vyměňte nebo opravte. (2) Odvzdušněte systém. (Viz „Odvzdušnění palivového systému.“)
	3) V chladném počasí se zvyšuje viskozita oleje, což ztěžuje otáčení motoru.	(1) Přidejte teplou vodu do chladiče.
	4) Nedostatečné nabití baterie; startér postrádá dostatečný klikový výkon, což ztěžuje start motoru.	(1) Dobijte baterii.
Nedostatečný výstupní výkon	(1) Nedostatek paliva.	(1) Natankujte.
	(1) Ucpaný vzduchový filtr.	(1) Vyčistěte filtr.
Náhlé zastavení	(1) Nedostatek paliva.	(1) Natankujte.
Abnormální barva výfukových plynů (černá)	(1) Nekvalitní palivo. (2) Příliš mnoho motorového oleje.	(1) Nahraďte vysoce kvalitním palivem. (2) Nastavte správnou hladinu oleje.
Teploměr ukazuje „H“ (motor se přehřívá)	(1) Selhání těsnění vodního čerpadla. (2) Řemen ventilátoru je natažený nebo zlomený. (3) Porucha termostatu. (4) Nedostatek chladicí kapaliny. (5) Síto chladiče nebo žebra ucpaná prachem (6) Rez z hlav válců nebo klikové skříně kontaminuje chladicí kapalinu. (7) Selhání víčka chladiče (odpařování). (8) Zkorodované průchody chladicí kapaliny. (9) Nepřetržitý provoz v přetížení. (10) Těsnění hlavy válce je poškozené (ztráta chladicí kapaliny) (11) Nedostatek motorového oleje. (12) Špatné načasování vstřikování paliva. (13) Nekvalitní palivo.	(1) Vyměňte. (2) Upravte nebo vyměňte. (3) Vyměňte. (4) Doplněte na stanovenou hladinu. (5) Vyčistěte (6) Vyměňte chladicí kapalinu a přidejte inhibitor rezivění. (7) Vyměňte. (8) Propláchněte. (9) Snižte zatížení. (10) Vyměňte. (11) Nastavte správnou hladinu oleje. (12) Upravte načasování. (13) Nahraďte vysoce kvalitním palivem.

■ Hydraulický systém

Pracovní zařízení (výložník, rameno, lžice), výkyv, pojezd nebo radlice buldozeru nemají výkon, pracují pomalu nebo se nepohybují.	(1) Nedostatečné množství hydraulického oleje. (2) Netěsnost u hadicových nebo potrubních spojů.	(1) Doplněte hydraulický olej. (2) Utáhněte nebo vyměňte spoje.
--	---	--

■ Pojezdový systém

Stroj nejezdí hladce.	(1) Kameny nebo nečistoty uvízlé v pásech. (2) Pásky jsou příliš těsné nebo příliš volné	(1) Odstraňte nečistoty. (2) Upravte napnutí pásu.
-----------------------	---	---

Opatření pro používání hydraulických kladiv

Nainstalujte kladivo, které je kompatibilní se strojem. Použití jiného než doporučeného modelu kladiva může nejen ovlivnit životnost stroje, ale také představovat bezpečnostní rizika.

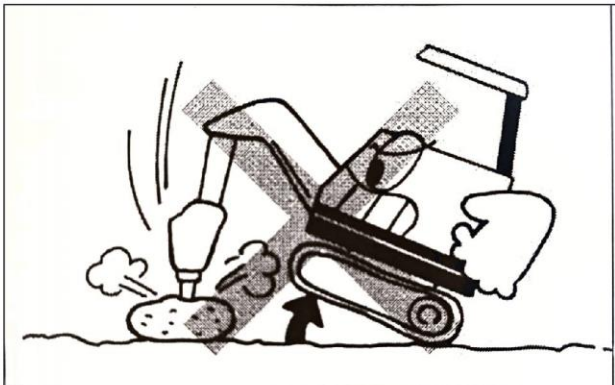
Bezpečnostní opatření

Při použití kladiva nainstalujte ochranná zařízení, jako jsou nárazuvzdorné materiály, síťované chrániče nebo rovnocenná ochranná opatření. Pro instalaci kontaktujte prosím autorizovaného prodejce.

Opatření pro používání hydraulických kladiv

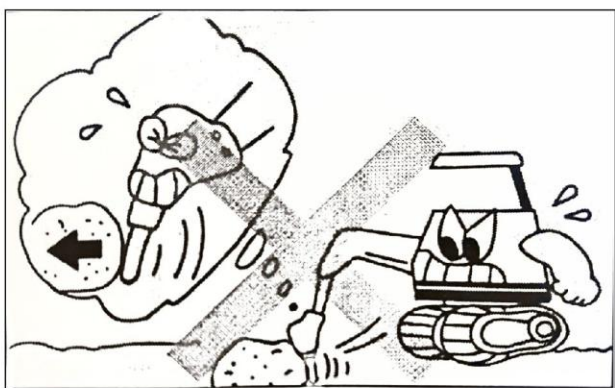
Zákaz 1 – Pozice při práci

Pokud dojde k úderu, zatímco je stroj nakloněn dopředu o více než 5 cm, může náhlé zhroucení kamene způsobit prudké zakymáčení stroje dopředu, což může mít za následek silný náraz mezi tělesem kladiva nebo špičkou konzoly a kamenem, což může vést k poškození. Kromě toho se vibrace vznikající během provozu mohou šířit do podvozku. Pro ochranu pásů se tomuto způsobu úderu vyhněte.



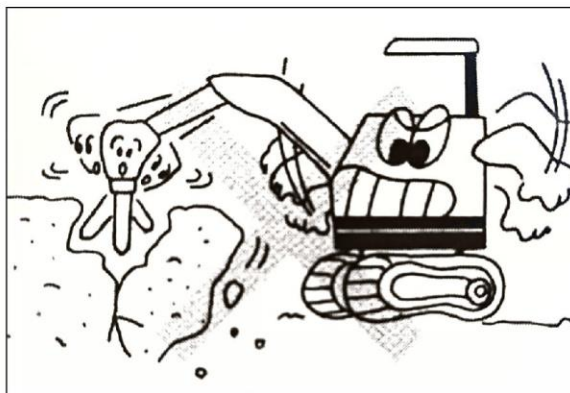
Zákaz 2 – Zákaz posouvání kamenů nebo podobných předmětů

Hydraulická síla výložníku, ramene nebo jiných součástí stroje by za žádných okolností neměla být použita k valení nebo tlačení kamenů pomocí hrotu kladiva nebo strany konzoly, jak je znázorněno. Takové akce mohou způsobit stržení montážních šroubů kladiva, poškození konzoly, zlomení oškrtu kladiva nebo uvíznutí, čímž se poškodí rameno a výložník.



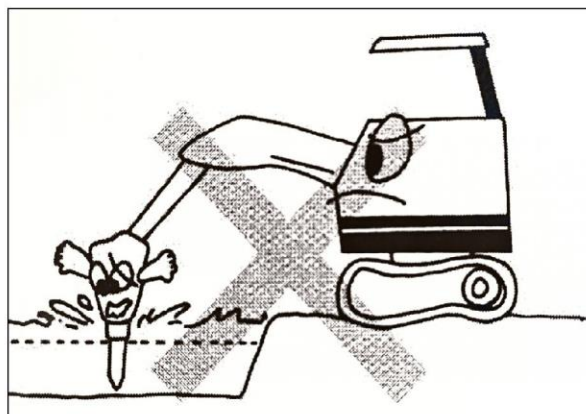
Zákaz 3 – Zákaz rozbíjení páčením

Pokud se kameny nebo podobné materiály rozbijí páčením oškrtem kladiva, může to způsobit odření nebo deformaci šroubů, oškrtu a souvisejících součástí.



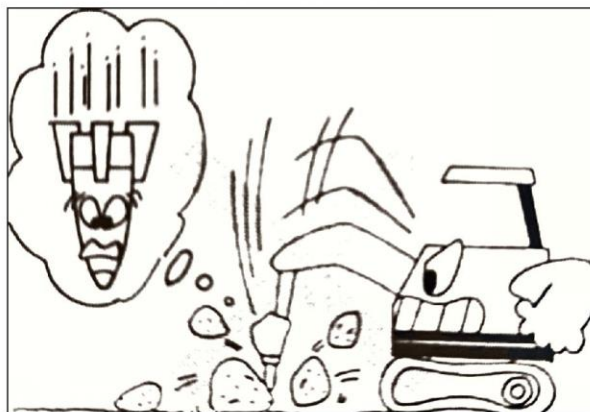
Zákaz 4 – Zákaz rozbíjení ve vodě nebo bahně

Neprovádějte rozbíjení s jakoukoliv částí kladiva než s oškrtem ponořeným do vody nebo bahna. V opačném případě může rezivění součástí, jako je píst, vést k předčasné poruše kladiva.



Zákaz 5 – Zákaz upuštění kladiva k rozbíjení kamenů

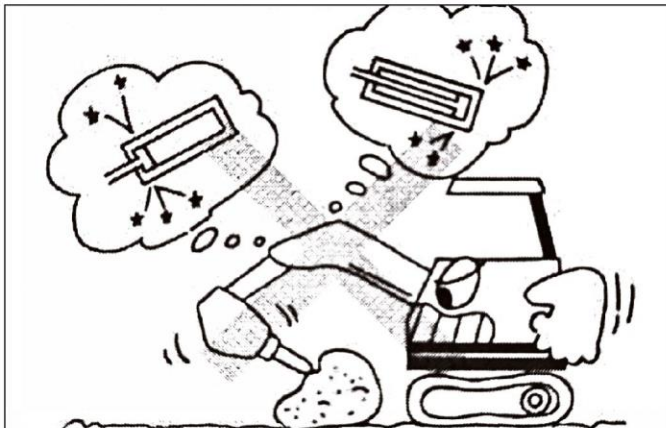
Při použití nadměrné síly na kladivo nebo stroj může dojít k poškození různých částí kladiva nebo samotného stroje.



Opatření pro provoz hydraulického kladiva

Zákaz 6: Neprovádějte rozbíjení, když jsou hydraulické válce stroje na konci zdvihu.

Pokud je rozbíjení prováděno, když je hydraulický válec stroje na konci zdvihu (tj. plně vysunutý nebo zcela zasunutý), může dojít k poškození hydraulických válců nebo jiných součástí zařízení.



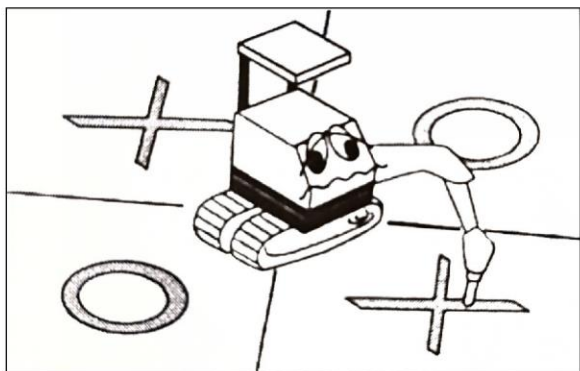
Zákaz 7: Nepoužívejte hydraulické kladivo pro zvedání nebo zdvižení zboží.

Hydraulické kladivo nesmí být používáno pro zvedání nebo přemísťování břemen.



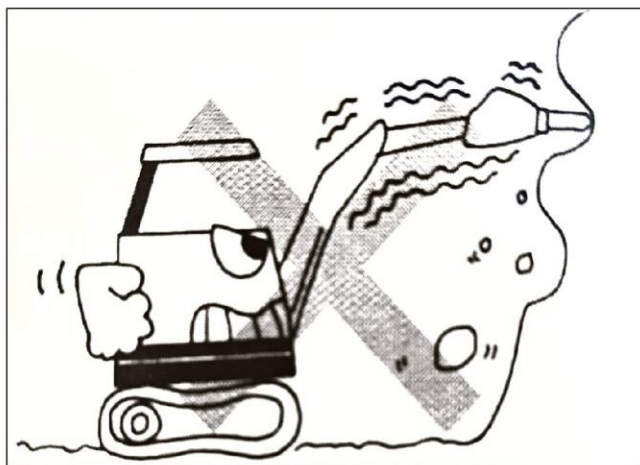
Zákaz 8: Vyhněte se obsluze stroje, pokud je orientován do strany.

Neprovádějte rozbíjení, když je stroj umístěn do strany. To může mít za následek převrácení stroje a snížení životnosti sestavy kol.

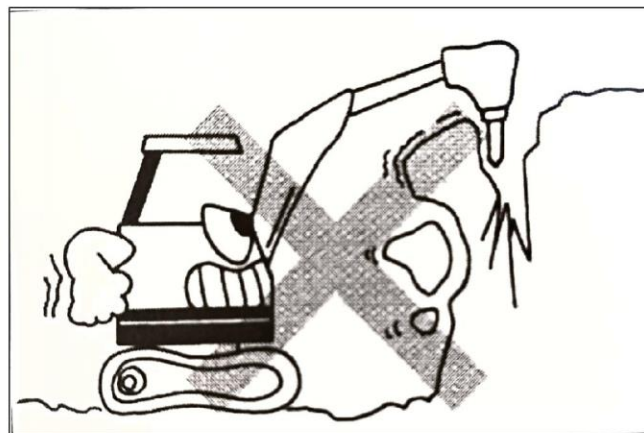


Zákaz 9: Zdržte se horizontálního nebo nahoru orientovaného rozbíjení.

Rozbíjení by se nemělo provádět horizontálně nebo směrem nahoru.

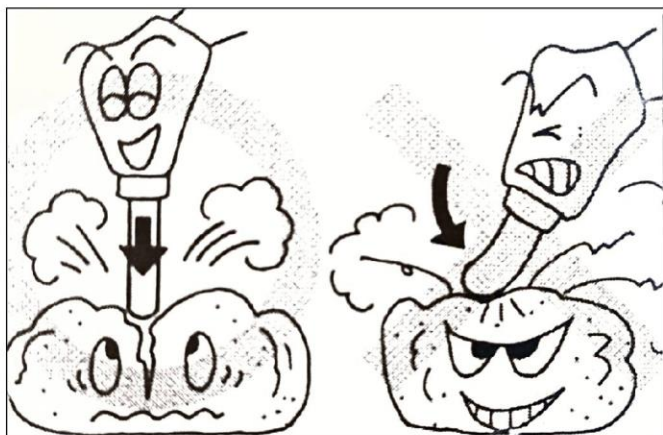


Zákaz 10: Vyhněte se rozbíjení ve vysokých polohách. Provádění rozbíjení ve zvýšené výšce může vést k pádu sutě nebo převrácení vozidla.

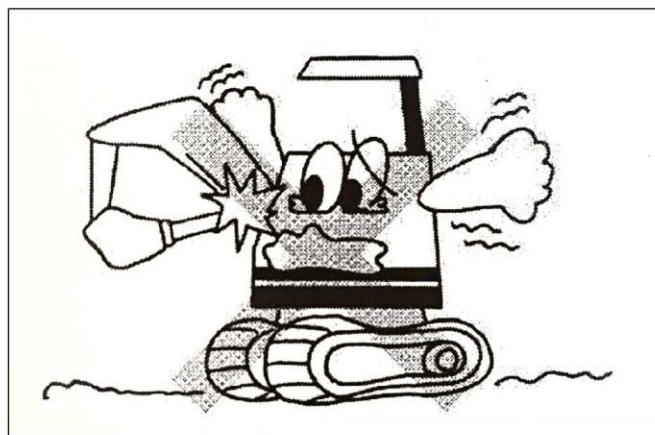


Opatření 1

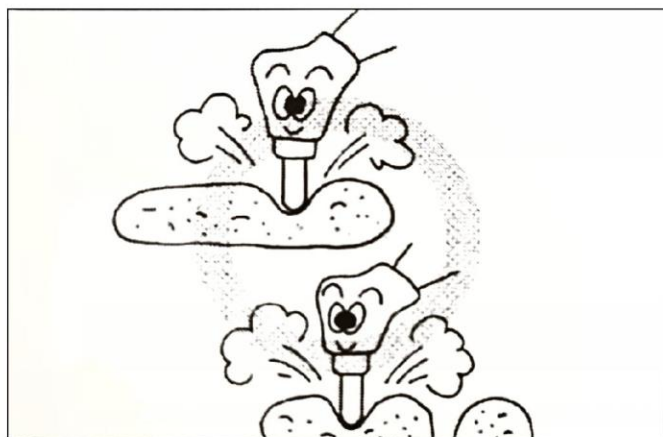
Dláto musí být během provozu drženo kolmo k úderné ploše. Kromě toho je nezbytné udržovat konstantní tah během celého procesu rozbíjení; zapojení do „suchého úderu“ (bezkontaktní provoz) je přísně zakázáno.

**Opatření 3**

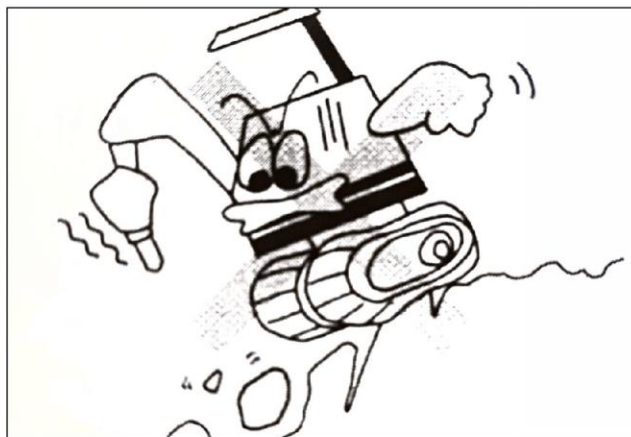
Při přemísťování hydraulického kladiva buďte opatrní, abyste zabránili nárazu dláta do výložníku nebo válce výložníku.

**Opatření 2**

Pokud nepřetržitě údery na stejný povrch nedosáhne zlomu nebo průniku do jedné minuty, ukončete provoz v tomto bodě. Přesuňte se do jiného úhlu úderu nebo na jiný povrch a použijte techniku sekání shora dolů, abyste způsobili zlom.

**Opatření 4**

Před zahájením prací vždy zkontrolujte, zda je podklad pod zařízením stabilní a dostatečně nosný, aby byl zajištěn bezpečný provoz.



Doporučené oleje a maziva

- Používejte prosím hydraulické oleje a maziva uvedené v následující tabulce.

Výrobce	Hydraulický olej	Víceúčelové mazivo
XCMG	Vysokotlaký, lehce žlutý #46	
Sinopec (Great Wall)		Univerzální č. 2 Lithium

- Doporučené mazivo

Výrobce	Převodový olej
Mobil	Mobilub HD 80W-90
ESsO	Převodový olej GX 80W-90
SHELL	SPIRAX EP90
TEXACO	Převodový olej Havoline(1) 80W-90
JoMo	JOMO GEAR5

- Doporučený motorový olej

Je nezbytné používat motorový olej HUAYEE speciálně vyvinutý pro rypadla.

Použití komerčně dostupných, nespécializovaných motorových olejů výrazně naruší životnost rypadla a může vést k předčasné poruše.

Pro nákup kontaktujte autorizovaného prodejce.

Specifikace oleje
CH-4 15W-40

DŮLEŽITÉ

* Použití nspecifikovaného motorového oleje může mít za následek snížení výkonu motoru, abnormální spotřebu nebo degradaci oleje a následně poruchu motoru.

* Při výměně oleje se ujistěte, že starý olej je před opětovným naplněním novým olejem zcela vypuštěn.

• Používejte pouze paliva, která splňují normy GB. Používání palivových přísad je přísně zakázáno.

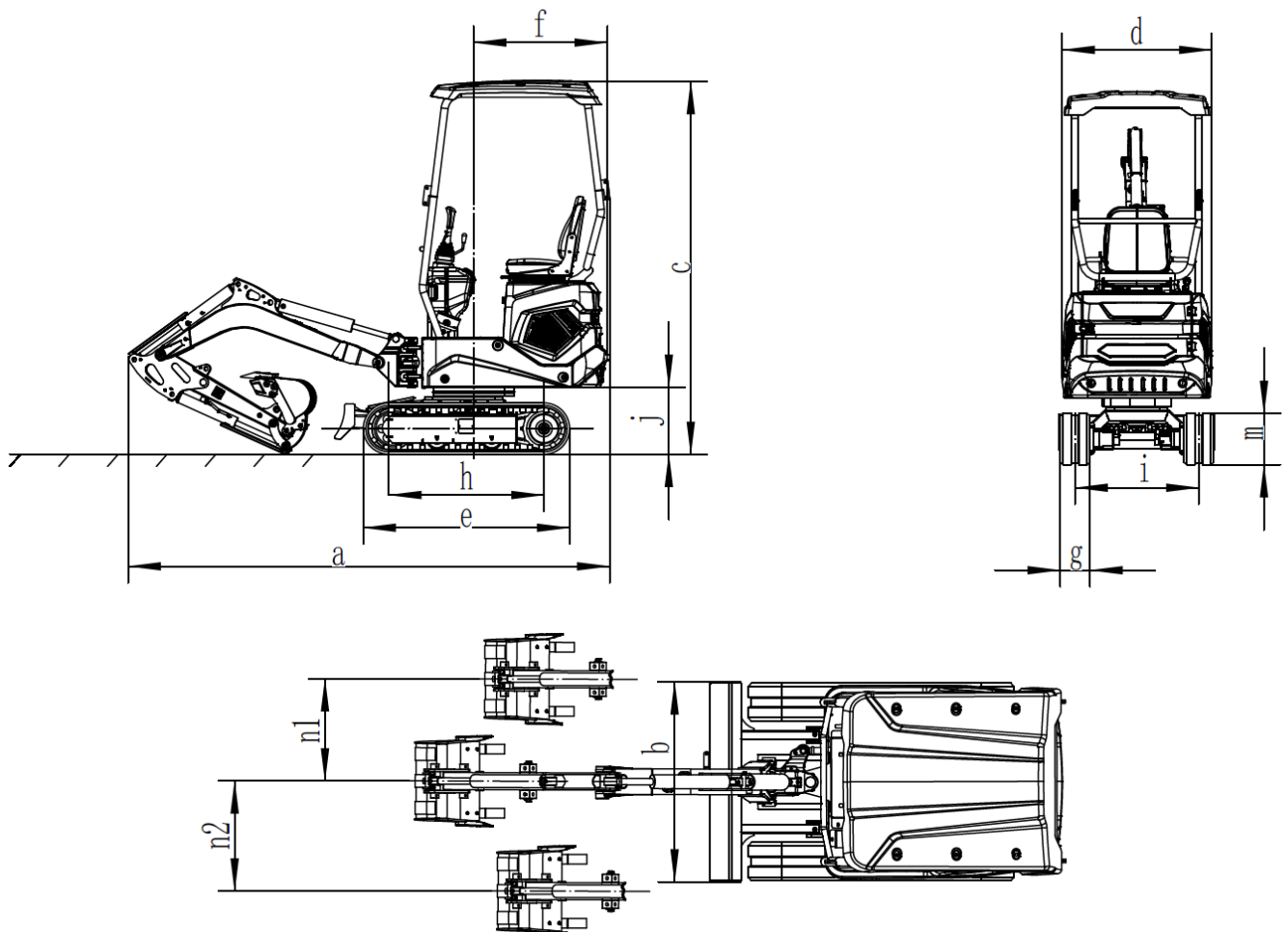
* Č. 0 Diesel: Pro letní použití.

* Č. -10, -20, -35 Diesel: Pro zimní použití (vybírejte podle místních teplotních podmínek).

Příloha

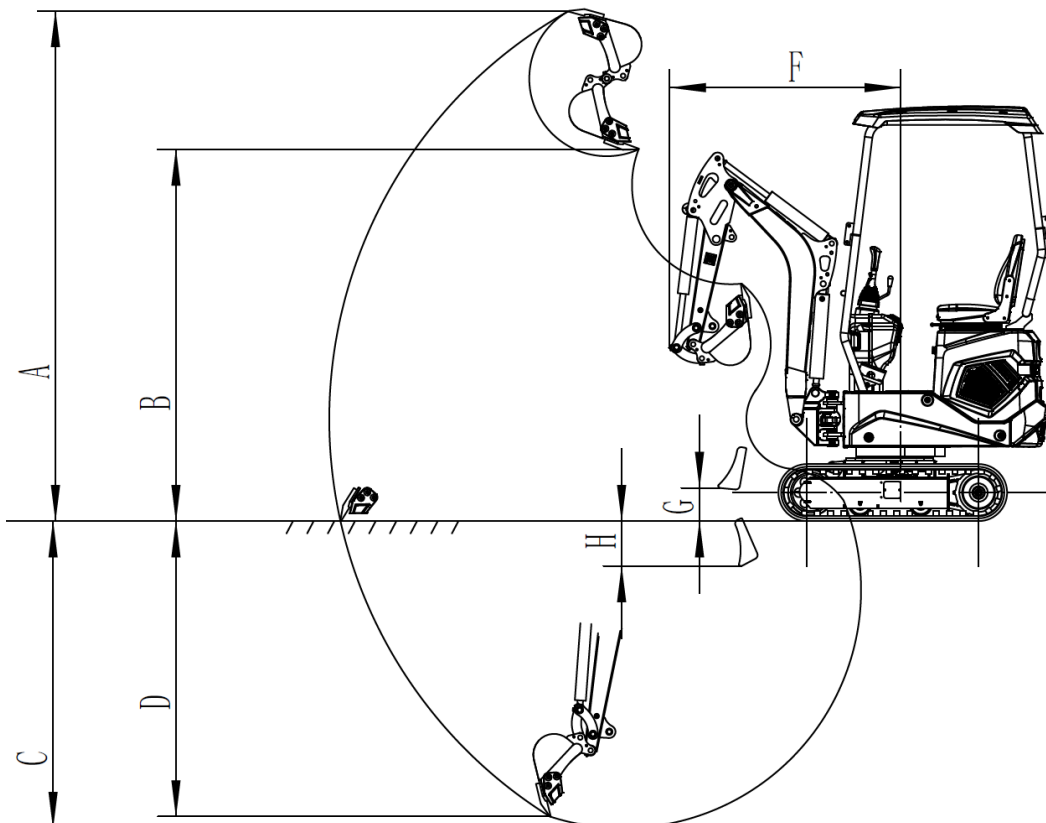
Rozměrový výkres

Parametry produktu	Jednotka	G12B2
Celkové rozměry		
A Celková délka	mm	2900
B Celková šířka	mm	937
C Celková výška	mm	2250
D Šířka plošiny	mm	900
E Délka pásového podvozku	mm	1245
F Minimální poloměr otáčení zádi	mm	854
G Šířka pásového podvozku	mm	180
H Rozchod pásů	mm	935
I Rozchod pásů	mm	746
J Světlá výška protizávaží	mm	404
K Minimální světlá výška	mm	148
m Výška pásu	mm	310
n1 Vzdálenost pronutí výložníku (vpravo)	mm	40°/300
n2 Vzdálenost pronutí výložníku (vlevo)	mm	53°/240



Hlavní parametr

Parametry produktu	Jednotka	G12B2
Pracovní rozsah		
A Maximální výška kopání	mm	2770
B Maximální výška vysypávání	mm	2020
C Maximální hloubka kopání	mm	1670
D Maximální svislá hloubka stěny kopání	mm	1605
E Maximální poloměr kopání	mm	3080
F Minimální poloměr výkyvu	mm	1220
G Maximální výška zdvihu buldozeru	mm	150
H Maximální hloubka řezu buldozeru	mm	220



Hlavní parametr

Parametry produktu	Jednotka	G12B2
Hmotnost stroje	Kg	1000
Objem lžice	m ³	0,02
Motor		
Model	/	D722-E4B-ZFM-1
Přímé vstřikování	/	-
Čtyři tahy	/	√
Vodní chlazení	/	-
Přeplňování	/	-
Počet válců	/	3
(GB/T17692) Jmenovitý netto výkon	kW / ot./min	10,2/2500
Maximální točivý moment/rychlost	N.m	45,8/2600
Zdvihový objem	l	0,719
Hlavní výkon		
Rychlost jízdy	km/h	1,2
Rychlost otáčení	ot./min	8
Stoupavost	°	≤30
Pozemní tlak	kPa	0,3
Objem oleje		
Objem palivové nádrže	l	10
Objem hydraulické nádrže	l	13,6
Objem motorového oleje	l	3
Hydraulický systém		
Jmenovitý průtok hlavního čerpadla	l/min	27l/min
Pracovní tlak	MPa	15
Tlak pojezdového systému	MPa	5
Tlak v systému otáčení	MPa	5
Standardní konfigurace		
Délka výložníku	mm	1322
Délka ramene	mm	800
Objem lžice	m ³	0,02

Seznam spotřebních součástí

Při objednávání dílů je nutné uvést jak označení modelu stroje, tak sériové číslo podvozku.

Součásti související s motorem

Název součásti	Značka	Poznámky
Filtrační vložka motorového oleje	Kubota	Motor
Vložka vzduchového filtru	Kubota	
Vložka palivového filtru	Kubota	
Vložka palivového předfiltru	Kubota	

Součásti elektrického systému

Název součásti	Specifikace/model	Poznámky
Baterie	46B24L	
Pomalá pojistka	40A	
Pojistka	10 A	
	10 A	
	10 A	
	10 A	
Světlomet	LED čtvercové světlo	
Spínač světlometu	KCD4(45*21)	

Součásti hydraulického systému

Název součásti	Specifikace/model	Poznámky
Vložka sacího filtru	WU-25*80	Hydraulický olej (hlavní okruh)
Vložka vratného filtru	HU-63-100	Hydraulický olej (hlavní okruh)

Seznam spotřebních součástí

Součásti lžíce

Název součásti		Specifikace/model	Poznámky
Zub lžíce		10	
Čep zubu (sestava)		Hřídel čepu	
Levá řezná hrana		HYZG	
Pravá řezná hrana		HYZG	
Šroub se šestihrannou hlavou		M8*60	Dvě jednotky; GB/T5783 Grade 8.8
Matice		M8	Čtyři jednotky; GB/T6175
Maznice	Rovná	M10/1	Dvě jednotky

Součásti podvozku

Název součásti	Specifikace/model	Poznámky
Gumové pásy	180-72-37	
Hnací kolo	JGCL-12B	
Sestava napínání volnoběžné kladky	JGCL-08/12-00	
Sestava rolny nosiče	JGCL-08ZZL-00	